

## Table des matières

<b>Introduction</b>	<b>4</b>
Félicitations	4
Sécurité et protection de l'environnement	5
Glossaire de symboles automobiles	8
<b>Instruments</b>	<b>10</b>
Témoins	10
Indicateurs	16
<b>Chaînes audio</b>	<b>21</b>
Chaîne audio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes et lecteur de disques compacts	21
Chaîne audio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts	33
Chaîne audio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes (compatible avec chargeur de disques compacts)	50
<b>Bloc de commande du chauffage et de la climatisation</b>	<b>74</b>
Chauffage et climatisation à commande manuelle	74
<b>Éclairage et phares</b>	<b>78</b>
Commutateur d'éclairage	78
Remplacement des ampoules	82
<b>Commandes du conducteur</b>	<b>89</b>
Commande d'essuie-glace/lave-glace	89
Réglage du volant de direction	90
Glaces à commande électrique	92
Rétroviseurs	93
<b>Serrures et sécurité</b>	<b>103</b>
Clés	103
Serrures	103
Alarme antivol	105

## Table des matières

### **Sièges et dispositifs de retenue 114**

Sièges	114
Dispositifs de retenue	118
Sacs gonflables	131
Dispositifs de retenue pour enfant	137

### **Conduite 148**

Démarrage	148
Freins	154
Fonction antipatinage/dispositif antilacet AdvanceTrac	158
Fonctionnement de la boîte de vitesses	161
Chargement du véhicule	173
Traction d'une remorque	175
Remorquage de loisirs	176

### **Dépannage 177**

Feux de détresse	179
Fusibles et relais	181
Changement d'un pneu	188
Démarrage-secours	193
Remorquage du véhicule	199

### **Assistance à la clientèle 200**

Le Dispute Settlement Board	204
Programme de médiation et d'arbitrage	208
Assistance hors du Canada et des États-Unis	209
Commande de documentation supplémentaire	210
Défauts compromettant la sécurité (É.-U. seulement)	212

### **Nettoyage 213**

Nettoyage de votre véhicule	213
Soubassement	222

## Table des matières

<b>Entretien et caractéristiques</b>	<b>224</b>
Capot	227
Compartiment moteur	228
Huile moteur	231
Batterie	235
Renseignements sur les carburants automobiles	249
Pièces de rechange	278
Contenances	278
Lubrifiants prescrits	281
Caractéristiques du moteur	284
Dimensions du véhicule	285
<b>Accessoires</b>	<b>287</b>
<b>Index</b>	<b>291</b>

Tous droits réservés. Toute reproduction, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'enregistrement, tout système de mise en mémoire et de récupération de l'information, ainsi que la traduction, en tout ou en partie, est interdite sans avoir obtenu au préalable l'autorisation écrite de Ford Motor Company. Ford peut changer le contenu des informations présentées dans ce guide sans préavis ni aucune obligation de sa part.

Copyright © 2001 Ford Motor Company

## Introduction

### FÉLICITATIONS!

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition d'un nouveau véhicule Ford. Veuillez prendre le temps de bien vous renseigner sur votre véhicule en lisant ce guide. Plus vous en saurez sur votre véhicule, plus vous aurez du plaisir à le conduire, et ce, en toute sécurité.

Pour obtenir plus de renseignements à propos de Ford et de ses produits, visitez le site Web suivant :

aux États-Unis : [www.ford.com](http://www.ford.com)

au Canada : [www.ford.ca](http://www.ford.ca)

en Australie : [www.ford.com.au](http://www.ford.com.au)

au Mexique : [www.ford.com.mx](http://www.ford.com.mx)

Vous trouverez des renseignements supplémentaires dans d'autres publications distinctes.



Ce Guide du propriétaire fournit une description de chaque option et de chaque variante de modèle disponibles; donc, certains des articles décrits peuvent ne pas s'appliquer à votre véhicule en particulier. De plus, à cause des cycles d'impression, il est possible que certaines options soient décrites dans le guide avant qu'elles ne soient disponibles partout.



Rappelez-vous de remettre le Guide du propriétaire au futur propriétaire si vous décidez de vendre votre véhicule, puisqu'il fait partie intégrante du véhicule.

## Introduction



### **Interrupteur automatique de pompe d'alimentation**

En cas d'accident, l'interrupteur coupera automatiquement l'alimentation en essence qui se rend au moteur. L'interrupteur peut également être activé par une vibration soudaine (par exemple, une collision en stationnant le véhicule). Pour réenclencher l'interrupteur, consultez la rubrique *Interrupteur automatique de pompe d'alimentation* du chapitre *Dépannage*.

## **SÉCURITÉ ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**



### **Symboles d'avertissement dans ce guide**

Comment pouvez-vous réduire les risques de blessures aux gens qui vous entourent et les risques d'endommagement à votre véhicule et à son équipement? Dans ce guide, vous trouverez des réponses à ce genre de questions sous forme de directives mises en évidence par le symbole d'avertissement triangulaire. Ces directives doivent être lues et respectées.



### **Symboles d'avertissement de votre véhicule**

Lorsque vous apercevez ce symbole, il est primordial que vous consultiez la section correspondante du guide avant de toucher ou de tenter de régler quoi que ce soit.



## Introduction

### Protection de l'environnement

Nous devons tous contribuer à la protection de l'environnement. Un



usage approprié du véhicule ainsi que le respect des normes relatives à la récupération et à l'élimination des liquides de vidange, des lubrifiants et des produits de nettoyage sont des facteurs importants dans la poursuite de cet objectif. L'information relative à ce sujet dans ce guide est mise en évidence par le symbole de l'arbre.

### RODAGE DE VOTRE VÉHICULE

Il n'existe aucune règle particulière quant au rodage de votre véhicule. Au cours des premiers 1 600 km (1 000 mi), faites varier fréquemment la vitesse du véhicule afin de faciliter l'ajustement des pièces mécaniques entre elles.

### AVIS SPÉCIAUX

#### Garanties offertes

La garantie limitée des véhicules neufs comprend une garantie intégrale, une couverture des dispositifs de retenue des occupants, une couverture contre la corrosion et une couverture du moteur diesel 7.3L Power Stroke. De plus, votre véhicule peut être couvert contre les défauts des dispositifs antipollution et le mauvais rendement de ceux-ci. Pour savoir exactement ce qui est couvert et ce qui ne l'est pas, consultez le *Livret de garantie* qui vous a été remis avec votre Guide du propriétaire.

#### Directives spéciales

Dans le but d'assurer votre sécurité, nous avons doté votre véhicule de commandes électroniques perfectionnées.

## Introduction

 Si vous utilisez un autre type d'équipement électronique (par exemple, un téléphone mobile sans antenne extérieure), des champs électromagnétiques risquent de provoquer des défauts au niveau des commandes électroniques du véhicule. C'est pourquoi vous devez respecter les directives fournies par les fabricants des appareils.

 Veuillez lire la rubrique *Dispositifs de protection supplémentaires (sacs gonflables)* du chapitre *Sièges et dispositifs de retenue*. Si ces avertissements et ces directives ne sont pas respectés, les risques de blessures seront accrus.

 Les sièges d'enfant ou les porte-bébés orientés vers l'arrière **NE DEVRAIENT JAMAIS** être utilisés devant un sac gonflable côté passager.

### Avis aux propriétaires de véhicule Cobra

Avant de conduire votre véhicule, assurez-vous de lire le « Supplément du Guide du propriétaire Cobra SVT », qui contient des renseignements importants relatifs à la conduite et à l'entretien de votre véhicule.

### RENSEIGNEMENTS SPÉCIFIQUES POUR LE MOYEN-ORIENT ET L'AFRIQUE DU NORD

Dans votre région du monde, il se peut que votre type de véhicule soit équipé de fonctions et d'options qui sont différentes de celles décrites dans le présent Guide du propriétaire; c'est pourquoi un supplément vous est fourni. En consultant les pages du supplément, vous pourrez identifier les fonctions, les recommandations et les spécifications qui sont propres à votre véhicule. **Consultez ce Guide du propriétaire pour obtenir des renseignements supplémentaires ainsi que des avertissements concernant la sécurité.**

## Introduction

Voici quelques pictogrammes que vous pourriez trouver sur votre véhicule.

### Glossaire de symboles automobiles

Avertissement de sécurité		Se reporter au Guide du propriétaire	
Bouclage de la ceinture de sécurité		Sac gonflable - avant	
Sac gonflable - latéral		Siège d'enfant	
Avertissement de pose de siège d'enfant		Ancrage pour siège d'enfant	
Circuit de freinage		Freinage antiblocage	
Liquide de frein - sans produits pétroliers		Fonction antipatinage	
Commutateur combiné d'éclairage		Feux de détresse	
Phares antibrouillards - avant		Porte-fusibles	
Réenclenchement de la pompe d'alimentation		Essuie-glace/lave-glace	
Dégivrage/désembuage du pare-brise		Dégivrage/désembuage de la lunette arrière	
Glaces électriques avant et arrière		Condamnation des lève-glaces électriques	
Dispositif de sécurité enfants		Déverrouillage du coffre à bagages depuis l'intérieur du coffre	

## Introduction

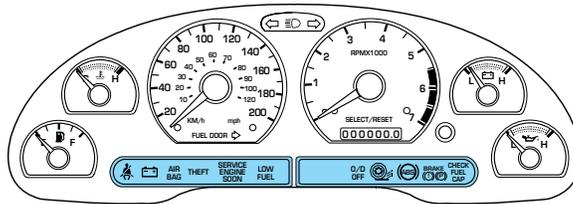
### Glossaire de symboles automobiles

Alarme de détresse		Huile moteur	
Liquide de refroidissement du moteur		Température du liquide de refroidissement du moteur	
Laissez refroidir avant d'ouvrir		Batterie	
Tenez éloigné du tabac allumé, des flammes et des étincelles		Électrolyte de batterie	
Gaz explosif		Avertissement concernant le ventilateur	
Liquide de direction assistée		Maintenez un niveau approprié	
Dispositifs antipollution		Filtre à air du moteur	
Filtre à air de l'habitacle		Cric	
Témoin du bouchon de remplissage du réservoir de carburant		Témoin de basse pression des pneus	

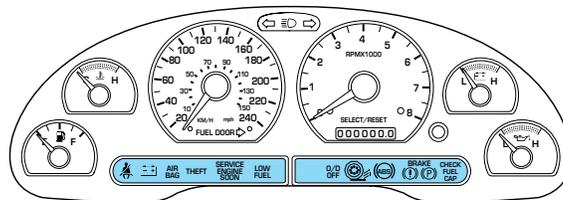
## Instruments

### TÉMOINS ET CARILLONS

#### Tableau de bord de série



#### Tableau de bord en option



### Clignotants

Ce témoin s'allume lorsque les clignotants ou les feux de détresse sont mis en fonction. Si les témoins restent allumés ou clignotent rapidement, il se peut qu'une ampoule de clignotant soit grillée.



### Témoin des feux de route

Ce témoin s'allume lorsque les phares sont allumés en position feux de route.



## Instruments

### Témoin de ceinture de sécurité

Ce témoin s'allume pour vous rappeler de boucler votre ceinture de sécurité. Pour de plus amples renseignements, consultez le chapitre *Sièges et dispositifs de retenue*.



### Témoin du circuit de charge

Ce témoin s'allume lorsque la charge de la batterie ne s'effectue pas adéquatement.



### Témoin des sacs gonflables

Ce témoin s'allume pour confirmer que les sacs gonflables (avant ou latéraux) sont en fonction. Si le témoin ne s'allume pas, clignote continuellement ou demeure allumé, faites immédiatement réparer le circuit des sacs gonflables.

**AIR  
BAG**

### Témoin de l'alarme antivol

Ce témoin s'allume lorsque le système antidémarrage SecuriLock<sup>TM</sup> est mis en fonction. Si ce témoin ne s'allume pas, persiste à clignoter ou reste continuellement allumé, faites réparer le système antidémarrage par un technicien qualifié.

**THEFT**

### Témoin d'anomalie du moteur

Ce témoin s'allume brièvement pour indiquer que le système fonctionne. Si ce témoin s'allume après la mise en marche du moteur, ce peut être

**SERVICE  
ENGINE  
SOON**

## Instruments

l'indication d'une anomalie des dispositifs antipollution. Ce témoin peut s'allumer sans qu'une anomalie du moteur ne soit décelée par le conducteur. Le véhicule peut être conduit et ne requiert normalement pas de remorquage.

### **Le témoin reste allumé :**

Des anomalies temporaires peuvent également causer l'allumage du témoin. Par exemple :

1. Le véhicule est tombé en panne sèche.
2. Le carburant est de mauvaise qualité ou contient de l'eau.
3. Le bouchon de remplissage du réservoir de carburant est peut-être mal vissé.

Vous pouvez corriger ces anomalies temporaires en faisant le plein du réservoir avec du carburant de haute qualité à l'indice d'octane recommandé ou en vous assurant que le bouchon de remplissage du réservoir de carburant est bien vissé. Si vous avez rempli ces conditions et qu'aucune autre anomalie intermittente n'est présente, le témoin d'anomalie du moteur devrait s'éteindre après trois cycles de conduite. (Un cycle de conduite consiste en un démarrage à froid, suivi d'un parcours en milieu urbain et sur autoroute.) Aucune intervention supplémentaire n'est requise.

Si le témoin d'anomalie du moteur reste allumé, faites réparer votre véhicule dès que possible.

### **Le témoin clignote :**

Le moteur a des ratés, ce qui peut endommager le réacteur catalytique. Conduisez à vitesse modérée (évittez les accélérations et les décélérations soudaines) et faites réparer votre véhicule dès que possible.

## Instruments



Si le moteur a des ratés, des températures excessives à l'échappement risquent d'endommager le réacteur catalytique, le circuit d'alimentation, le revêtement du plancher du véhicule et d'autres éléments, et peuvent entraîner des risques d'incendie.

### Témoin du bouchon de réservoir de carburant

Ce témoin s'allume lorsque le bouchon du réservoir de carburant est mal posé.

**CHECK  
FUEL  
CAP**

Assurez-vous que le bouchon du réservoir de carburant est bien vissé. Une fois le bouchon du réservoir de carburant bien vissé, les témoins s'éteindront après un cycle de conduite normal. Le fait de continuer à utiliser le véhicule pendant que le témoin du bouchon de réservoir de carburant est allumé peut actionner le témoin d'anomalie du moteur.

**Le système peut mettre un certain temps avant de détecter que le bouchon de remplissage du réservoir de carburant est mal vissé.**

Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez la rubrique *Bouchon du réservoir de carburant* du chapitre *Entretien et caractéristiques*.

### Témoin d'essence

Ce témoin s'allume lorsque le réservoir est presque vide. Consultez la rubrique *Jauge de carburant* de ce chapitre pour obtenir de plus amples renseignements.

**LOW  
FUEL**

## Instruments

### Témoin d'annulation de surmultipliée (selon l'équipement)

Ce témoin s'allume lorsque la surmultipliée est mise hors fonction à l'aide du contacteur d'annulation de surmultipliée situé sur le levier de vitesse. Si ce témoin ne s'allume pas ou s'il clignote de façon continue, faites réparer votre véhicule le plus tôt possible pour éviter d'endommager la boîte de vitesses.

O/D  
OFF

### Témoin de fonction antipatinage

Ce témoin s'allume lorsque le dispositif antipatinage est en fonction. Le témoin reste allumé pendant un minimum de quatre secondes ou aussi longtemps que le dispositif antipatinage est en fonction.



Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le chapitre *Conduite*.

### Témoin de défaillance du freinage antiblocage

Pour indiquer qu'il fonctionne bien, le témoin de défaillance du freinage antiblocage s'allume brièvement lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position Contact (pour d'autres véhicules, ceci se produit lorsque le commutateur d'allumage passe de la position de contact à la position de démarrage, juste avant que la position Démarrage ne soit atteinte). Si le témoin reste allumé, continue de clignoter ou ne s'allume pas, les freins antiblocage requièrent une intervention immédiate. Si le témoin de défaillance du freinage antiblocage reste allumé, cela signifie que les freins antiblocage sont défectueux ou qu'ils sont désactivés. Les freins réguliers continuent toutefois de fonctionner, à moins que le témoin de



## Instruments

frein ne soit également allumé lorsque le frein de stationnement est desserré. Consultez la rubrique *Freins* du chapitre *Conduite* pour obtenir de plus amples renseignements.

### Témoin de frein

Pour indiquer qu'il fonctionne bien, le témoin de frein s'allume brièvement lorsque le



commutateur d'allumage est tourné à la position Contact (pour d'autres véhicules, ceci se produit lorsque le commutateur d'allumage passe de la position de contact à la position de démarrage, juste avant que la position Démarrage ne soit atteinte). Il s'allume également lorsque le frein de stationnement est serré. Si le témoin de frein ne s'allume pas tel que décrit ci-dessus, faites réparer votre véhicule immédiatement. Si le témoin s'allume une fois que le frein de stationnement est desserré, ceci signifie que le niveau de liquide de frein est bas ou que les freins sont défectueux; le système de freinage doit être réparé immédiatement par un technicien qualifié. Consultez la rubrique *Freins* du chapitre *Conduite* de plus amples renseignements.

### Carillon avertisseur de bouclage des ceintures de sécurité

Ce carillon retentit pour rappeler aux occupants de boucler leur ceinture de sécurité.

### Carillon Belt Minder

Ce carillon retentit d'une manière intermittente pour rappeler aux occupants de boucler leur ceinture de sécurité.

### Carillon avertisseur du système de protection supplémentaire

Ce carillon retentit lorsqu'une défaillance est décelée au niveau des dispositifs de protection supplémentaires (sacs gonflables avant ou latéraux). Faites immédiatement inspecter le système.

## Instruments

### Carillon d'oubli de la clé dans le commutateur d'allumage

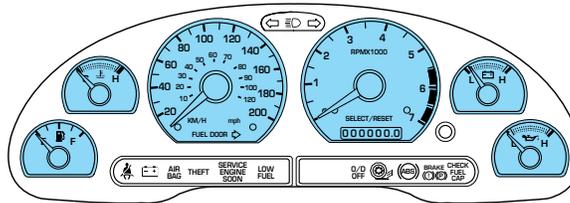
Ce carillon retentit lorsque la clé est laissée dans le commutateur d'allumage et que la porte côté conducteur est ouverte.

### Carillon de rappel des phares allumés

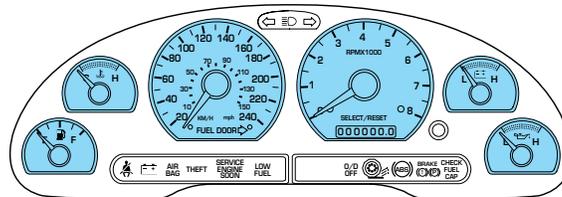
Ce carillon retentit lorsque les phares ou les feux de position sont allumés alors que la clé est retirée du commutateur d'allumage et que la porte conducteur est ouverte.

## INDICATEURS

### Indicateurs du tableau de bord de série



### Indicateurs du tableau de bord en option



## Instruments

### Thermomètre du liquide de refroidissement

Le thermomètre indique la température du liquide de refroidissement du moteur. À la



température normale de fonctionnement, l'aiguille reste dans la plage normale (la plage comprise entre « H » et « C »). Si elle entre dans la plage rouge, cela indique que le moteur surchauffe. Arrêtez le véhicule dès qu'il est possible et prudent de le faire, coupez le contact et laissez le moteur refroidir. Consultez la rubrique *Liquide de refroidissement du moteur* du chapitre *Entretien et caractéristiques*.



Ne retirez jamais le bouchon du vase d'expansion lorsque le moteur tourne ou qu'il est encore chaud. Du liquide bouillant et de la vapeur peuvent s'échapper du circuit de refroidissement et vous causer de graves brûlures.

Ce thermomètre indique la température du liquide de refroidissement du moteur mais n'en indique pas le niveau. Si le liquide de refroidissement n'est pas au niveau approprié, l'indication du thermomètre ne sera pas précise.

### Manomètre d'huile moteur

Le manomètre affiche la pression de l'huile moteur. À la température normale de fonctionnement,



l'aiguille se trouve dans la plage normale (entre « L » et « H »); si l'aiguille chute sous la plage normale, arrêtez le véhicule dès qu'il est possible et prudent de le faire, et coupez le contact immédiatement. Vérifiez le niveau d'huile. Ajoutez de l'huile au besoin (consultez la rubrique *Huile moteur* du chapitre *Entretien et caractéristiques*). Si le niveau d'huile est correct, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire ou par un technicien qualifié.

## Instruments

### Voltmètre de la batterie

Le voltmètre indique la tension de la batterie.

Si l'aiguille reste en dehors de la plage

normale (indiquée par les flèches sur l'illustration), faites vérifier le circuit électrique du véhicule le plus tôt possible.



### Jauge de carburant

La jauge de carburant indique le niveau

approximatif du carburant présent dans

le réservoir de carburant. L'indication du niveau de carburant peut varier légèrement lorsque le véhicule se déplace ou monte une côte.

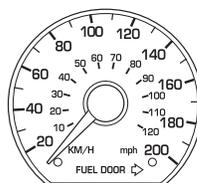
Lorsque vous effectuez le plein du réservoir alors que la jauge indique un réservoir vide, la quantité de carburant nécessaire sera inférieure à la contenance publiée en raison de la réserve de carburant.



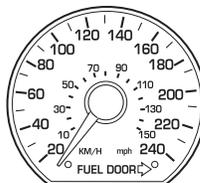
### Indicateur de vitesse

L'indicateur de vitesse vous informe de la vitesse du véhicule.

- Indicateurs du tableau de bord de série



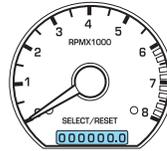
- Indicateurs du tableau de bord en option



## Instruments

### Compteur kilométrique

Le compteur kilométrique indique le kilométrage (ou le millage) total parcouru par votre véhicule.

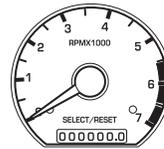


### Compte-tours

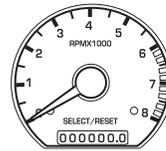
Le compte-tours indique le régime du moteur en tours par minute.

Si l'aiguille du compte-tours reste continuellement dans la plage supérieure ou dans la zone rouge, vous risquez d'endommager le moteur.

- Indicateurs du tableau de bord de série



- Indicateurs du tableau de bord en option



## Instruments

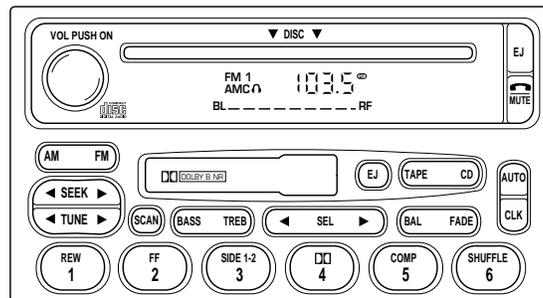
### Compteur journalier

Le compteur journalier indique le kilométrage (ou millage) parcouru pendant un trajet particulier. Enfoncez puis relâchez la touche de remise à zéro jusqu'à ce que la lettre « T » soit affichée (cette lettre indique que le compteur est en mode totalisateur partiel). Pour remettre le compteur à zéro, maintenez la touche enfoncée pendant trois secondes.



## Chaînes audio

### CHAÎNE AUDIO AM/FM STÉRÉO HAUT DE GAMME AVEC LECTEUR DE CASSETTES ET LECTEUR DE DISQUES COMPACTS



#### Touche marche/arrêt et commande du volume sonore

Appuyez sur la commande pour allumer ou pour éteindre la chaîne audio.

La chaîne audio peut également être allumée en appuyant sur la touche de choix de gamme AM/FM ou sur la touche de passage entre les modes lecteur de cassettes et lecteur de disques compacts.

Tournez le bouton pour augmenter ou pour baisser le volume.



Si le volume est réglé au-dessus d'un certain niveau et que vous coupez le contact sans éteindre la chaîne audio, celle-ci reprendra son fonctionnement à un niveau sonore normal lorsque le contact sera rétabli à l'allumage.

## Chaînes audio

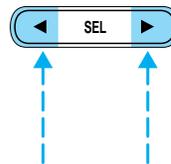
### Réglage des graves

Cette touche permet d'augmenter ou de diminuer les tonalités graves de votre chaîne audio.



Appuyez sur la touche BASS et ensuite sur :

- ◀ pour diminuer les tonalités graves ou
- ▶ pour augmenter les tonalités graves.



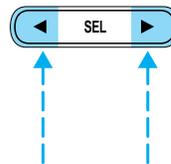
### Réglage des aigus

Cette touche permet d'augmenter ou de diminuer les tonalités aiguës de votre chaîne audio.



Appuyez sur la touche TREB et appuyez ensuite sur :

- ◀ pour diminuer les tonalités aiguës ou
- ▶ pour augmenter les tonalités aiguës.



### Balance gauche-droite des haut-parleurs

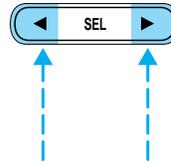
Le son peut être réparti entre les haut-parleurs de droite et de gauche.



## Chaînes audio

Appuyez sur la touche BAL et ensuite sur :

- ◀ pour faire passer le son à gauche ou
- ▶ pour faire passer le son à droite.



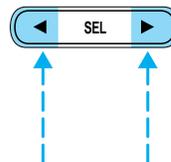
### Balance avant-arrière des haut-parleurs

Le son peut être réparti entre les haut-parleurs avant et arrière.



Appuyez sur la touche FADE et appuyez ensuite sur :

- ▶ pour déplacer le son vers l'avant et
- ◀ pour déplacer le son vers l'arrière.

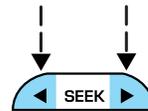


### Recherche automatique

La commande de recherche automatique fonctionne dans les modes radio, lecteur de cassettes ou lecteur de disques compacts.

#### Recherche automatique en mode radio

- Appuyez sur ◀ pour rechercher la prochaine station audible vers le bas de l'échelle des fréquences.
- Appuyez sur ▶ pour rechercher la station audible suivante vers le haut de l'échelle des fréquences.



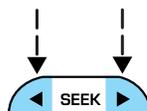
## Chaînes audio

### **Recherche automatique en mode lecteur de cassettes**

- Appuyez sur ◀ pour écouter la piste précédente de la cassette.
- Appuyez sur ▶ pour passer à la piste suivante de la cassette.

### **Recherche automatique en mode lecteur ou chargeur de disques compacts (selon l'équipement)**

- Appuyez sur ◀ pour passer à la piste précédente. Si la piste est en cours de lecture depuis plus de trois secondes lorsque vous appuyez sur ◀, le chargeur revient automatiquement au début de la piste.
- Appuyez sur ▶ pour passer à la piste suivante du disque en cours de lecture. Après la dernière piste, le lecteur retournera automatiquement à la première piste du disque.



### **Balayage automatique**

La fonction de balayage automatique peut être utilisée en mode radio, en mode lecteur de cassettes et en mode lecteur de disques compacts.



#### **Balayage automatique en mode radio**

Appuyez sur la touche SCAN pour écouter brièvement toutes les stations reçues sur l'échelle des fréquences. Pour arrêter le balayage, appuyez à nouveau sur la touche.

#### **Balayage automatique en mode lecteur de cassettes**

Appuyez sur la touche SCAN pour permettre l'écoute brève de chaque piste de la cassette. (La

## Chaînes audio

recherche se fait vers l'avant. Lorsque le lecteur arrive à la fin de la première face, le changement de face se fait automatiquement). Pour arrêter le balayage à une piste en particulier, appuyez à nouveau sur la touche.

### ***Balayage automatique en mode lecteur ou chargeur de disques compacts (selon l'équipement)***

Appuyez sur la touche SCAN pour écouter brièvement toutes les pistes du disque. (Le balayage du disque se fait vers l'avant et reprend à la première piste quand la fin du disque est atteinte). Pour arrêter le balayage à une piste en particulier, appuyez à nouveau sur la touche.

### **Choix de gamme AM/FM**

Cette touche fonctionne pour les modes radio, lecteur de cassettes et lecteur de disques compacts.



#### ***Touche AM/FM en mode radio***

Cette touche vous permet de choisir une fréquence sur les gammes AM ou FM. Appuyez plusieurs fois sur la touche pour faire défiler les stations présélectionnées sur les gammes AM, FM1 ou FM2.

#### ***Touche AM/FM en mode lecteur de cassettes***

Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture de la cassette en cours et passer en mode radio.

#### ***Touche AM/FM en mode lecteur ou chargeur de disques compacts (selon l'équipement)***

Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture d'un disque compact et commencer l'écoute de la radio.

### **Programmation des stations de radio**

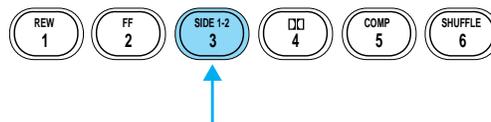
Votre radio est dotée de six touches de programmation des stations. Ces touches vous

## Chaînes audio

permettent de mettre en mémoire jusqu'à six stations AM et douze stations FM (six sur la bande FM1 et six sur la bande FM2).

### Programmation des stations

1. Choisissez la bande de fréquence désirée à l'aide de la touche AM/FM. 
2. Choisissez une station. Consultez la rubrique *Recherche manuelle* ou *Recherche automatique* pour obtenir de plus amples renseignements concernant le choix d'une station.
3. Appuyez sur l'une des touches de programmation et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le son revienne. Cette station est désormais assignée à la touche de programmation choisie.



### Programmation provisoire automatique de la mémoire

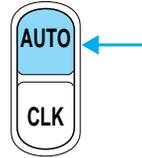
Cette fonction permet de garder en mémoire les stations locales les plus puissantes sans pour autant effacer les stations programmées manuellement. Cette fonction est particulièrement utile pour rechercher les stations locales lorsque vous voyagez d'une ville à l'autre.

### Utilisation de la programmation provisoire automatique de la mémoire

1. Choisissez une fréquence au moyen de la commande de choix de gamme AM/FM.

## Chaînes audio

2. Appuyez sur la touche AUTO.



3. Lorsque les six premières stations les plus puissantes sont programmées, la station correspondant à la touche 1 se fait entendre.

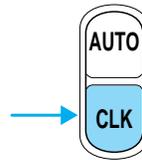
S'il y a moins de six stations puissantes dans la gamme de fréquences, les touches non utilisées sont toutes programmées avec la dernière station puissante décelée dans cette bande de fréquences.

Ces stations sont mémorisées temporairement (jusqu'à leur annulation) et peuvent être écoutées en appuyant sur chacune des touches correspondantes.

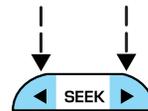
Pour neutraliser le mode de programmation automatique et revenir aux stations programmées manuellement avec les touches de mémoire, il suffit d'appuyer de nouveau sur la touche AUTO.

### Réglage de la montre

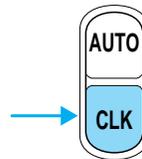
Pour régler l'heure, maintenez la touche CLK enfoncée et appuyez sur SEEK :



- ◀ pour faire reculer les heures; et
- ▶ pour faire avancer les heures.

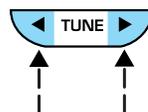


Pour régler les minutes, maintenez la touche CLK enfoncée et appuyez sur TUNE :



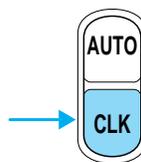
## Chaînes audio

- ◀ pour faire reculer les minutes; et
- ▶ pour faire avancer les minutes.



Si votre véhicule est muni d'une montre distincte (autre que l'affichage numérique de la radio), la touche CLK ne fonctionnera pas de la façon expliquée ci-dessus.

La touche CLK vous permet d'alternier entre le mode d'affichage de la chaîne audio (station de radio, information en stéréo, etc.) et celui de l'heure. Lorsque



vous vous trouvez en mode d'affichage de l'heure, les paramètres de la chaîne audio sont affichés pendant dix secondes lorsque vous allumez la radio. Ensuite, l'heure est de nouveau affichée. À chaque nouveau réglage de la chaîne audio (nouvelle station radio, etc.), les paramètres de la chaîne audio sont de nouveau affichés pendant dix secondes, puis l'affichage de l'heure revient. En mode d'écoute, les renseignements sur la radio sont toujours affichés.

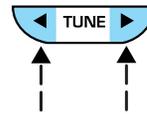
### Recherche manuelle de stations

Cette touche peut être utilisée en mode radio.

## Chaînes audio

### Recherche manuelle de stations en mode radio

- Appuyez sur ◀ pour choisir la fréquence suivante vers le bas de l'échelle des fréquences (même si aucune station n'est reçue sur cette fréquence). Maintenez la commande enfoncée pour faire défiler rapidement les fréquences.
- Appuyez sur ▶ pour choisir la fréquence suivante vers le haut de l'échelle des fréquences (même si aucune station n'est reçue sur cette fréquence). Maintenez la commande enfoncée pour faire défiler rapidement les fréquences.



### Mode lecteur de cassettes/lecteur de disques compacts

- Pour commencer la lecture d'une cassette (avec une cassette chargée dans l'appareil) pendant l'écoute de la radio ou d'un disque compact, appuyez sur la touche TAPE. Si vous appuyez sur cette touche pendant l'avance rapide ou le retour en arrière, la fonction s'arrête aussitôt.
- Pour commencer la lecture d'un disque compact (avec disques insérés dans le chargeur), appuyez sur la touche CD. La lecture commence à la première piste du disque. Si, entretemps, il y a écoute de la radio ou lecture d'une cassette, la lecture du disque compact reprend à l'endroit où elle avait été arrêtée.



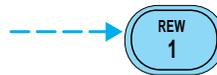
Appuyez sur la touche CD pour passer du lecteur de disques compacts au chargeur de disques et vice-versa (selon l'équipement).

## Chaînes audio

**N'insérez pas de disques compacts promotionnels (de forme ou de taille non standard) ni de disques munis d'une étiquette amovible dans le lecteur, car ils risqueraient de se coincer.**

### Retour en arrière

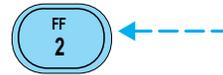
La touche de retour en arrière peut être utilisée en mode lecteur de cassettes ou en mode lecteur de disques compacts.



- En mode lecteur de cassettes, la radio continue à jouer jusqu'à ce que le retour en arrière soit arrêté (en appuyant sur la touche TAPE) ou jusqu'à ce que le début de la cassette soit atteint.
- En mode lecteur de disques compacts, appuyez sur la touche REW pour revenir en arrière dans la piste en cours de lecture.

### Avance rapide

L'avance rapide peut être utilisée tant en mode lecteur de cassettes qu'en mode lecteur de disques compacts.



- En mode lecteur de cassettes, la cassette change automatiquement de direction après avoir atteint la fin de la bande.
- En mode lecteur de disques compacts, appuyez sur la touche d'avance rapide pour avancer dans la piste en cours de lecture.

### Sélection de direction de la bande

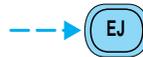
Pour changer la direction du défilement de la bande, appuyez sur la touche SIDE 1-2.



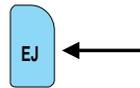
## Chaînes audio

### Touche d'éjection

Pour arrêter le lecteur et éjecter une cassette, appuyez sur la touche E.J.

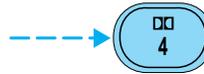


Pour arrêter le lecteur et éjecter un disque compact, appuyez sur la touche E.J.



### Réduction des bruits parasites Dolby®

La fonction de réduction des bruits parasites Dolby® fonctionne en mode



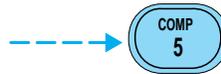
lecteur de cassettes. Le dispositif de réduction des bruits parasites Dolby® permet de diminuer l'intensité du souffle et de la statique pendant l'écoute d'une cassette.

Appuyez sur la touche  pour activer (ou désactiver) la fonction de réduction des bruits parasites Dolby®.

Le dispositif de réduction des bruits parasites Dolby® est fabriqué sous licence par Dolby Laboratories Licensing Corporation. « Dolby® » et le symbole double D  sont des marques déposées de Dolby® Laboratories Licensing Corporation.

### Réglage de la compression

La fonction de compression permet de diminuer l'écart de



volume entre les passages doux et les passages forts, et d'obtenir ainsi une écoute plus uniforme du disque compact.

Appuyez sur la touche COMP pour activer ou désactiver le réglage de la compression.

## Chaînes audio

### Lecture aléatoire

La lecture aléatoire fonctionne en mode lecteur de disques compacts (selon

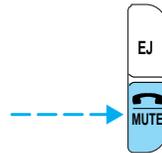
l'équipement) et effectue la lecture de toutes les pistes du disque dans un ordre aléatoire. Si le système est équipé d'un chargeur de disques compacts, la lecture aléatoire se poursuit avec le disque suivant après la lecture de toutes les pistes du disque en cours.

Appuyez sur la touche SHUFFLE pour activer cette fonction. La lecture aléatoire se poursuit jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur la touche SHUFFLE.



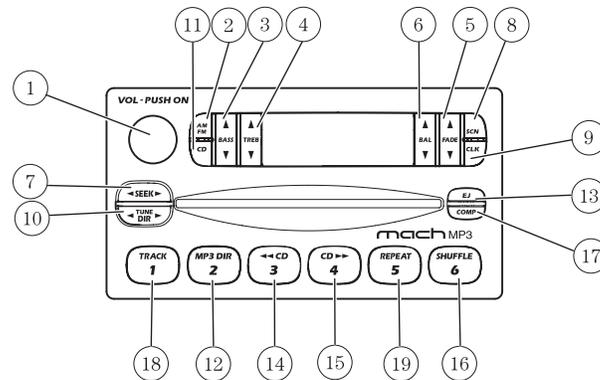
### Sourdine

Appuyez sur la touche MUTE pour mettre le son en sourdine. Appuyez de nouveau sur la touche pour rétablir le son.



## Chaînes audio

### CHAÎNE AUDIO MP3 MACH®

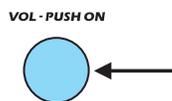


1. Touche marche-arrêt et commande du volume sonore
2. Touche AM/FM
3. Touche BASS (graves)
4. Touche TREB (aigus)
5. Touche FADE (balance avant-arrière)
6. Touche BAL (balance gauche-droite)
7. Touche SEEK (recherche automatique)
8. Touche SCN (balayage)
9. Touche CLK (montre)
10. Touche TUNE/DIR (recherche manuelle/répertoire)
11. Touche CD
12. Touche MP3 DIR (répertoire MP3)
13. Touche d'éjection
14. Touche CD (retour en arrière)
15. Touche CD (avance rapide)
16. Touche SHUFFLE (lecture aléatoire)
17. Touche COMP (compression)
18. Touche TRACK (recherche de pistes)
19. Touche REPEAT (répétition)

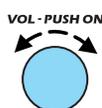
## Chaînes audio

### Touche marche-arrêt et commande du volume sonore

Appuyez sur la touche pour allumer ou éteindre la chaîne audio.



Tournez le bouton pour augmenter ou diminuer le volume.



Si le volume est réglé au-dessus d'un certain niveau et que vous coupez le contact sans éteindre la chaîne audio, celle-ci reprendra son fonctionnement à un niveau sonore normal lorsque le contact sera rétabli.

### Choix de gamme AM/FM

Cette touche fonctionne en mode radio.

#### Touche AM/FM en mode radio

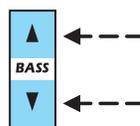
Cette touche vous permet de choisir entre les gammes AM ou FM.

Appuyez plusieurs fois sur la touche pour faire défiler les stations présélectionnées sur les gammes AM, FM1 ou FM2.



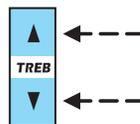
### Réglage des graves

Cette touche permet d'augmenter ou de diminuer les tonalités graves de votre chaîne audio.



### Réglage des aigus

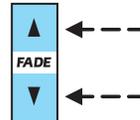
Cette touche permet d'augmenter ou de diminuer les tonalités aiguës de votre chaîne audio.



## Chaînes audio

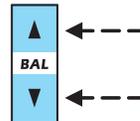
### Réglage de balance avant-arrière des haut-parleurs

Le son peut être réparti entre les haut-parleurs avant et arrière.



### Réglage de balance gauche-droite des haut-parleurs

Le son peut être réparti entre les haut-parleurs de droite et de gauche.



### Fonctions MP3

Votre chaîne audio peut lire les fichiers MP3 et vous permet d'écouter des chansons en mode fichier plat MP3 et en mode répertoire MP3.

Pour activer le mode fichier plat MP3, insérez un disque de musique MP3. Si un disque de musique MP3 est déjà chargé dans le lecteur, appuyez sur la touche CD. La mention MP3 est affichée au guichet pendant que le lecteur est en mode MP3.

En mode fichier plat MP3, appuyez sur la touche MP3 DIR pour passer au mode répertoire MP3. La mention MP3 et la mention DIR sont affichées au guichet pendant que le lecteur est en mode répertoire MP3.



Votre lecteur MP3 MACH® est équipé d'une mémoire tampon pour les disques de musique MP3.

## Chaînes audio

### **Structure du répertoire des fichiers MP3**

La chaîne audio MP3 MACH® lit les fichiers et la structure du répertoire (dossier) des disques de musique MP3 comme suit :

- Il y a deux modes différents pour la lecture de disques de musique MP3 : Mode fichier plat MP3 (mode par défaut) et mode répertoire MP3.
- Le mode fichier plat MP3 ignore toute structure des répertoires présents sur le disque de musique MP3. Le lecteur numérote séquentiellement chaque fichier MP3 (identifié par l'extension de fichier .mp3) sur le disque de T001 à T255.
- Le mode répertoire MP3 interprète une structure de répertoire se composant d'un niveau de répertoires (dossiers). Le lecteur numérote séquentiellement tous les fichiers MP3 (identifiés par l'extension de fichier .mp3) et tous les répertoires contenant des fichiers MP3 sur le disque, de 01-01 à 99-99. Les deux premiers chiffres indiquant le numéro du répertoire et les deux derniers chiffres, le numéro du fichier dans le répertoire.
- Pour vous faciliter la sélection des fichiers pour la lecture, créez des disques avec un seul niveau de sous-répertoires.

### **Recherche automatique**

La fonction de recherche automatique peut être utilisée en mode radio, en mode lecteur de disques compacts, en mode fichier plat MP3 et en mode répertoire MP3.

## Chaînes audio

### **Recherche automatique en mode radio**

- Appuyez sur ◀ pour rechercher la prochaine station audible vers le bas de l'échelle des fréquences.
- Appuyez sur ▶ pour rechercher la station audible suivante vers le haut de l'échelle des fréquences.



### **Recherche automatique en mode lecteur de disques compacts, en mode fichier plat MP3 et en mode répertoire MP3**

- Appuyez sur ◀ pour choisir et faire la lecture de la piste précédente sur le disque. Si la piste en cours de lecture est la première piste sur le disque, le fait d'appuyer sur ◀ choisira la dernière piste sur le disque.
- Appuyez sur ▶ pour choisir et faire la lecture de la piste suivante sur le disque. Si la piste en cours de lecture est la dernière piste sur le disque, le fait d'appuyer sur ▶ choisira la première piste sur le disque.



Maintenez enfoncée la touche SEEK pour faire une recherche rapide de toutes les pistes en mode fichier plat MP3 ou toutes les pistes dans le répertoire MP3 courant.

**Remarque :** Si après trois secondes ou plus de la lecture d'une piste vous appuyez sur ◀ de la touche SEEK, le lecteur reprendra la lecture de cette piste à partir du début.

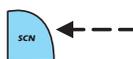
## Chaînes audio

### **Balayage automatique**

La fonction de balayage automatique peut être utilisée en mode radio, en mode lecteur de disques compacts, en mode fichier plat MP3 et en mode répertoire MP3.

#### ***Balayage automatique en mode radio***

Appuyez sur la touche SCN pour activer le mode de balayage automatique



et permettre l'écoute brève de chaque station reçue sur l'échelle des fréquences. Lorsque le haut de l'échelle des fréquences est atteint, le balayage continuera vers le haut à partir de la fréquence la plus basse.

Pour arrêter le balayage, appuyez de nouveau sur la touche.

#### ***Balayage automatique en mode lecteur ou chargeur de disques compacts***

Appuyez sur la touche SCN pour activer le mode de balayage automatique



et permettre l'écoute brève de chaque piste du disque. Le numéro de la piste clignote au guichet pendant que la fonction de balayage automatique est activée. Lorsque la fin du disque est atteinte, le balayage continue à partir de la première piste.

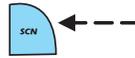
Pour arrêter le balayage, appuyez de nouveau sur la touche.

#### ***Balayage automatique en mode fichier plat MP3***

La fonction de balayage automatique en mode fichier plat MP3 vous permet d'écouter brièvement toutes les pistes sur le disque de musique MP3.

## Chaînes audio

Appuyez sur la touche SCN pour activer le mode de balayage automatique et permettre l'écoute brève de chaque piste du disque MP3. Le numéro de la piste clignote au guichet pendant que la fonction de balayage automatique est activée. Lorsque la fin du disque est atteinte, le balayage continuera à partir de la première piste.

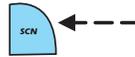


Pour arrêter le balayage, appuyez de nouveau sur la touche.

### **Balayage automatique en mode répertoire MP3**

La fonction de balayage automatique en mode répertoire MP3 vous permet d'écouter brièvement toutes les pistes dans le répertoire courant sur le disque de musique MP3.

Appuyez sur la touche SCN pour activer le mode de balayage automatique et permettre l'écoute brève de toutes les pistes dans le répertoire courant. Le numéro de la piste clignote au guichet pendant que la fonction de balayage automatique est activée. Lorsque la dernière piste est atteinte, le balayage continuera à partir de la première piste dans le répertoire courant.



Pour arrêter le balayage, appuyez de nouveau sur la touche.

Pour balayer les pistes dans un autre répertoire, appuyez sur ◀ ou ▶ de la touche TUNE/DIR pour choisir le répertoire désiré. La fonction de balayage automatique sera annulée lorsque vous changerez de répertoire.

Appuyez de nouveau sur la touche SCN pour activer la fonction de balayage automatique pour le répertoire choisi.

## Chaînes audio

### Programmation des stations de radio



Votre radio est dotée de six touches de programmation des stations. Ces touches vous permettent de mettre en mémoire jusqu'à six stations AM et douze stations FM (six sur la bande FM1 et six sur la bande FM2).

#### Programmation des stations

1. Choisissez la bande de fréquences désirée à l'aide de la touche AM/FM.



2. Choisissez une station. Consultez la rubrique *Recherche manuelle* ou *Recherche automatique* pour obtenir de plus amples renseignements concernant le choix d'une station.



3. Appuyez sur l'une des touches de programmation et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le son soit entendu. Cette station est désormais assignée à la touche de programmation choisie.

#### Accès aux stations programmées

1. Choisissez la bande de fréquences désirée à l'aide de la touche AM/FM.



## Chaînes audio



2. Appuyez sur la touche de programmation où la fréquence de la station désirée est programmée. La station désirée sera syntonisée.

### Réglage de la montre

Pour régler l'heure, maintenez enfoncée la touche CLK pendant que vous exécutez les fonctions suivantes :



- appuyez sur ◀ de la touche SEEK pour faire reculer les heures;



- appuyez sur ▶ de la touche SEEK pour faire avancer les heures.

Pour régler les minutes, maintenez enfoncée la touche CLK pendant que vous exécutez les fonctions suivantes :

- appuyez sur ◀ de la touche TUNE/DIR pour faire reculer les minutes;



- appuyez sur ▶ de la touche TUNE/DIR pour faire avancer les minutes.

Relâchez la touche CLK pour sauvegarder les réglages de la montre. Appuyez sur la touche CLK de nouveau pour revenir à l'affichage du mode radio.

### Recherche manuelle de stations

Cette touche peut être utilisée en mode radio.

## Chaînes audio

### **Recherche manuelle de stations en mode radio**

- Appuyez sur  pour choisir la fréquence suivante vers le bas de l'échelle des fréquences. Maintenez la touche enfoncée pour faire défiler rapidement les fréquences. 
- Appuyez sur  pour choisir la fréquence suivante vers le haut de l'échelle des fréquences. Maintenez la touche enfoncée pour faire défiler rapidement les fréquences. Lorsque le haut de l'échelle des fréquences est atteint, la sélection continue vers le haut à partir de la fréquence la plus basse.

Lorsqu'une fréquence radio est syntonisée, la mention ST est affichée au guichet pour les émissions en stéréo.

### **Mode lecteur de disques compacts**

La fonction de lecteur de disques compacts vous permet de faire la lecture de disques compacts.

#### **Lecture d'un disque compact**

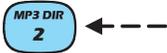
- Si un disque compact est déjà chargé, appuyez sur la touche CD. La lecture reprendra à l'endroit où elle avait été interrompue. 
- Si un disque compact n'est pas chargé, insérez le disque compact dans l'appareil. La mention CD est affichée brièvement au guichet, puis la lecture commence à la première piste du disque.

#### **Lecture d'un disque de musique MP3 en mode fichier plat MP3 et en mode répertoire MP3**

- Insérez un disque de musique MP3 dans le lecteur. Les mentions CD et LOAD sont affichés au guichet. L'initialisation peut prendre jusqu'à deux minutes pour les disques contenant des répertoires complexes.

## Chaînes audio

- Le guichet affiche brièvement le nombre total de pistes sur le disque : TXXX (XXX étant le nombre de pistes).
- Si un disque de musique MP3 est déjà chargé dans le lecteur, appuyez sur la touche CD pour commencer la lecture.  

- Appuyez sur la touche MP3 DIR pour activer le mode répertoire MP3, si désiré. Le format du numéro de piste au guichet change de TXXX (XXX étant le numéro de piste courante) à XX-XX (numéro du répertoire-numéro de piste).  


**Remarque :** Si le contact est coupé puis établi de nouveau, la lecture reprendra au début du dernier morceau lu. Si le système a été éteint en appuyant sur la touche VOL, la lecture reprendra là où elle s'était arrêtée.

- Pour arrêter la lecture du disque de musique MP3, éjectez le disque ou appuyez sur la touche AM/FM. Le lecteur repassera au mode radio.  


### **Sélection d'un répertoire en mode répertoire MP3**

La touche TUNE/DIR vous permet de choisir un répertoire différent à lire, sur le disque de musique MP3.

- Appuyez sur ► de la touche TUNE/DIR pour passer au répertoire suivant sur le disque de musique MP3. Si le répertoire courant est le dernier répertoire sur le disque, le fait d'appuyer sur ► choisira le  


## Chaînes audio

premier répertoire sur le disque. Maintenez la touche enfoncée pour une sélection rapide.

- Appuyez sur ◀ de la touche TUNE/DIR pour revenir au répertoire précédent sur le disque de musique MP3. Si le répertoire courant est le premier répertoire sur le disque, le fait d'appuyer sur ◀ choisira le dernier répertoire sur le disque. Maintenez la touche enfoncée pour une sélection rapide.

### Touche d'éjection

Pour arrêter le lecteur et éjecter un disque, appuyez sur cette touche.



Si un disque est éjecté mais n'est pas retiré du lecteur, le lecteur réinsérera le disque automatiquement et repassera en mode radio. Cette fonction sera active que le contact soit établi ou non à l'allumage.

### Retour en arrière

La commande de retour en arrière fonctionne en mode lecteur de disques compacts. Cette fonction ne sera pas disponible en mode fichier plat MP3 ou en mode répertoire MP3.

Maintenez enfoncée la touche de retour en arrière jusqu'à ce que le point désiré soit



atteint. Le guichet affiche la durée écoulée pour chaque piste pendant le retour en arrière. Lorsque le début du disque est atteint, la lecture commence à la première piste sur le disque.

Pour arrêter le retour en arrière, relâchez la touche.

### Avance rapide

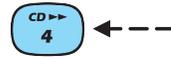
La commande d'avance rapide fonctionne en mode lecteur de disques compacts. Cette fonction ne sera pas disponible en mode fichier plat MP3 ou en mode répertoire MP3.

## Chaînes audio

Maintenez enfoncée la touche d'avance rapide jusqu'à ce que le point

désiré soit atteint. Le guichet affiche la durée écoulée pour chaque piste pendant l'avance rapide. Lorsque la fin du disque est atteinte, l'avance rapide continuera à partir de la première piste.

Pour arrêter l'avance rapide, relâchez la touche.



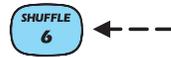
### Lecture aléatoire

La fonction de lecture aléatoire peut être utilisée en mode lecteur de disques compacts, en mode fichier plat MP3 et en mode répertoire MP3.

#### **Lecture aléatoire en mode lecteur de disques compacts**

La fonction de lecture aléatoire permet d'écouter toutes les pistes du disque en cours dans un ordre aléatoire.

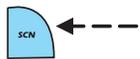
- Appuyez sur la touche SHUFFLE pour activer la lecture aléatoire. La mention SHF puis la mention ON sont affichées brièvement au guichet. Le lecteur commence la lecture aléatoire.



- Pour choisir une autre piste aléatoirement sur le disque, appuyez sur ◀ ou ▶ de la touche SEEK.



- Appuyez sur la touche SCN pour faire un balayage aléatoire des pistes. Le numéro de la piste clignote au guichet. La fonction de lecture aléatoire reste active.

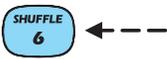
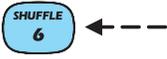


## Chaînes audio

Appuyez sur la touche SHUFFLE de nouveau pour annuler la fonction de lecture aléatoire. La mention SHF puis la mention OFF sont affichées brièvement au guichet.

### **Lecture aléatoire en mode fichier plat MP3**

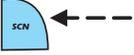
La fonction de lecture aléatoire en mode fichier plat MP3 vous permet d'écouter toutes les pistes sur le disque de musique MP3 dans un ordre aléatoire.

- Appuyez sur la touche SHUFFLE pour activer la lecture aléatoire. La mention SHF puis la mention ON sont affichées brièvement au guichet. Le lecteur commence la lecture aléatoire. 
- Pour choisir une autre piste aléatoirement sur le disque, appuyez sur ◀ ou ▶ de la touche SEEK. 
- Appuyez sur la touche SCN pour faire un balayage aléatoire des pistes. Le numéro de la piste clignote au guichet. La fonction de lecture aléatoire reste active. 
- Appuyez sur la touche SHUFFLE de nouveau pour désactiver la fonction de lecture aléatoire. La mention SHF puis la mention OFF sont affichées brièvement au guichet et la lecture de la piste en cours continue. 

### **Lecture aléatoire en mode répertoire MP3**

La fonction de lecture aléatoire en mode répertoire MP3 vous permet d'écouter toutes les pistes dans le répertoire courant dans un ordre aléatoire.

## Chaînes audio

- Appuyez sur la touche SHUFFLE pour activer la lecture aléatoire dans le répertoire courant. La mention SHF puis la mention ON sont affichées brièvement au guichet. Le lecteur commence la lecture aléatoire. 
- Pour choisir une autre piste aléatoirement dans le répertoire courant, appuyez sur ◀ ou ▶ de la touche SEEK. 
- Appuyez sur la touche SCN pour faire un balayage aléatoire des pistes dans le répertoire courant. Le numéro de la piste clignote au guichet. La fonction de lecture aléatoire reste active. 

Pour faire la lecture aléatoire de pistes dans un autre répertoire, appuyez sur ◀ ou ▶ de la touche TUNE/DIR pour choisir le répertoire désiré. La fonction de lecture aléatoire reste encore active. 

Appuyez sur la touche SHUFFLE de nouveau pour désactiver la fonction de lecture aléatoire. Les mentions SHUF et OFF sont affichées brièvement au guichet et la lecture de la piste en cours continue.

### Fonction de compression

La fonction de compression peut être utilisée en mode lecteur de disques compacts, en mode fichier plat MP3 et en mode répertoire MP3.

## Chaînes audio

La fonction de compression permet de diminuer l'écart de volume entre les passages doux et les passages forts, et d'obtenir ainsi une écoute plus uniforme du disque compact.



Appuyez sur la touche COMP pour activer le réglage de la compression. L'icône de compression (c) est affiché au guichet pendant que la fonction de compression est activée.

Appuyez sur la touche COMP de nouveau pour désactiver la fonction.

### Fonction de recherche de pistes MACH®

La fonction de recherche de pistes MACH® vous permet de faire une recherche rapide sur un grand nombre de pistes ou de répertoires du disque de musique MP3. La fonction peut être utilisée en mode fichier plat MP3 et en mode répertoire MP3.

#### **Fonction de recherche de pistes en mode fichier plat MP3 et en mode répertoire MP3**

- Appuyez sur la touche TRACK. La mention TRAC est affichée au guichet.
- Tournez la commande du volume pour faire avancer ou reculer les pistes.



La mention MP3 clignote au guichet pendant que la fonction de recherche de pistes MACH® est active.

Lorsque la piste désirée est atteinte, elle sera lue après un délai de deux secondes.

Pour désactiver la fonction de recherche de pistes MACH®, appuyez sur la touche TRACK de nouveau.

## Chaînes audio

### Fonction de répétition de piste

Cette fonction peut être utilisée en mode fichier plat MP3 ou en mode répertoire MP3 et vous permet de répéter la lecture de la piste en cours sur le disque de musique MP3.

### **Fonction de répétition de piste en mode fichier plat MP3 et en mode répertoire MP3**

Appuyez sur la touche REPEAT pour répéter la lecture de la piste en cours. L'icône



de répétition est affiché au guichet et la lecture de la piste en cours se répète jusqu'à ce que la fonction de répétition soit désactivée.

Appuyez sur la touche REPEAT de nouveau pour désactiver la fonction.

### Messages d'erreur

Des messages d'erreur peuvent être affichés dans les situations suivantes :

- NO DISC, si vous appuyez sur la touche CD et qu'aucun disque n'est chargé;
- DISC ERR, si le disque chargé est endommagé ou s'il ne peut pas être lu. Comme des disques de données ne contenant aucun fichier MP3, ou un disque MP3 contenant plus de 255 fichiers ou répertoires;
- CD ERR, pour toute autre anomalie concernant le disque.

### Sauvegarde et noms des fichiers MP3

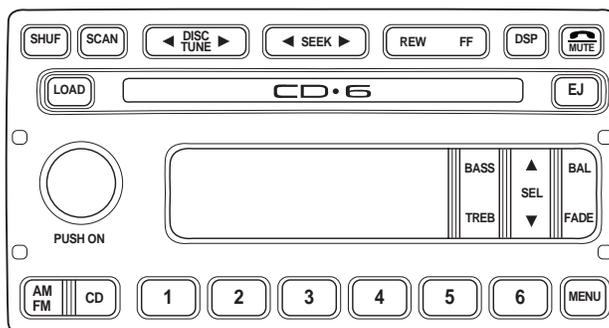
- Votre chaîne audio MP3 MACH® peut lire des disques contenant un maximum de 255 fichiers dans 255 répertoires. Les disques contenant plus de 255 fichiers ne seront pas lus.
- Assurez-vous de toujours sauvegarder les fichiers MP3 avec l'extension .mp3. Le lecteur reconnaît un fichier MP3 par son extension .mp3;

## Chaînes audio

ainsi, les fichiers MP3 sauvegardés avec d'autres extensions ne seront pas lus. **Ne sauvegardez jamais des fichiers autres que des fichiers MP3 avec l'extension .mp3, car ils ne seront pas lus et risquent de causer des dommages au lecteur ou à la chaîne audio.**

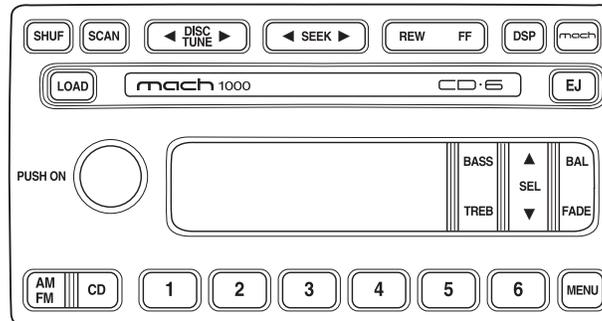
- Le lecteur est compatible avec les disques multisession. Cependant, assurez-vous d'importer la session précédente du disque avant d'ajouter de nouveaux fichiers. Si vous n'importez pas la session précédente, seule la dernière session sera lue.
- Lorsque vous gravez un disque, assurez-vous de fermer/finaliser le disque avant d'en faire la lecture, sinon le disque peut ne pas jouer correctement ou un message d'erreur peut être affiché.
- Le lecteur est compatible avec les disques en format DAM (Digital Automatic Music).

### CHAÎNE AUDIO MACH® 460 (COMPATIBLE AVEC CHARGEUR DE DISQUES COMPACTS)



## Chaînes audio

### CHAÎNE AUDIO MACH® 1000 (COMPATIBLE AVEC CHARGEUR DE DISQUES COMPACTS)



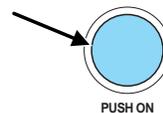
### CHAÎNE AUDIO MACH 1000®

Votre véhicule peut être équipé de la chaîne audio **MACH 1000®**. Celle-ci est munie d'une baie d'amplification se trouvant dans le coffre du véhicule. Évitez de ranger ou de déposer sur la baie d'amplification des objets qui pourraient endommager les amplificateurs et annuler leur garantie.

La puissance sonore de la chaîne audio **MACH 1000®** est très élevée. Pour votre confort et votre protection, il est déconseillé de faire fonctionner votre chaîne audio **MACH 1000®** à un niveau sonore élevé sur une période prolongée.

#### Touche marche-arrêt et commande du volume sonore

Appuyez sur la touche pour allumer ou éteindre la chaîne audio.



Tournez la touche pour augmenter ou baisser le volume.



## Chaînes audio

Si le volume est réglé au-dessus d'un certain niveau et que vous coupez le contact sans éteindre la chaîne audio, celle-ci reprendra son fonctionnement à un niveau sonore normal lorsque le contact sera rétabli.

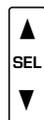
### **Volume asservi à la vitesse**

Cette fonction permet la variation automatique et progressive du volume de la radio pour compenser les bruits extérieurs générés par la route et le vent lorsque le véhicule accélère ou roule à grande vitesse.

Il est recommandé de régler le niveau sonore de la commande de volume asservi à la vitesse entre les positions 1 et 3. La position 0 désactive la fonction de volume asservi à la vitesse tandis que la position 7 représente le volume maximal que permet la fonction.

Pour activer la commande de volume asservi à la vitesse, appuyez sur la touche du volume pendant cinq secondes (lorsque la radio est en fonction), puis appuyez sur :

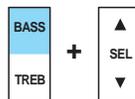
- ▲ pour augmenter la compensation de volume;
- ▼ pour diminuer ou éteindre la compensation de volume.



Le niveau sélectionné s'affiche au guichet.

### **Réglage des graves**

Cette touche permet d'augmenter ou de diminuer les tonalités graves de votre chaîne audio.



Appuyez sur la touche BASS. Utilisez la touche SEL pour augmenter ou diminuer les tonalités graves.

## Chaînes audio

### Réglage des aigus

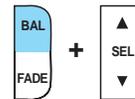
Cette touche permet d'augmenter ou de diminuer les tonalités aigües de votre chaîne audio.



Appuyez sur la touche TREB. Utilisez la touche SEL pour augmenter ou diminuer les tonalités aigües.

### Réglage de balance gauche-droite des haut-parleurs

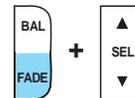
Le son peut être réparti entre les haut-parleurs de droite et de gauche.



Appuyez sur la touche BAL. Utilisez la touche SEL pour régler le son entre les haut-parleurs.

### Réglage de balance avant-arrière des haut-parleurs

Le son peut être réparti entre les haut-parleurs avant et arrière.



Appuyez sur la touche FADE. Utilisez la touche SEL pour régler le son entre les haut-parleurs avant et arrière.

### Sourdine

Appuyez sur cette touche pour mettre le son en sourdine.



Appuyez de nouveau sur la touche pour rétablir le son.

### Mode MACH (selon l'équipement)

La fonction MACH est disponible avec la chaîne audio MACH 1000. Cette fonction vous permet d'alterner entre les modes de destination du son

## Chaînes audio

(siège conducteur, tous sièges) et le mode MACH 1000. Le mode MACH 1000 met en fonction les haut-parleurs et amplificateurs supplémentaires que comporte cet ensemble.

Appuyez sur la touche MACH pour passer d'un mode à l'autre.



### Recherche automatique

La fonction de recherche automatique peut être utilisée tant en mode radio qu'en mode lecteur de disques compacts.

#### Recherche automatique en mode radio

- Appuyez sur ◀ pour rechercher la prochaine station reçue vers le bas de l'échelle des fréquences. Le message SEEK DOWN est affiché au guichet.
- Appuyez sur ▶ pour rechercher la prochaine station reçue vers le haut de l'échelle des fréquences. Le message SEEK UP est affiché au guichet.



#### Recherche automatique en mode lecteur de disques compacts

- Appuyez sur ◀ pour écouter la piste précédente sur le disque en cours de lecture. Lorsque le début du disque est atteint, le lecteur cherche le début de la dernière piste du disque en cours et en commence la lecture.
- Appuyez sur ▶ pour passer à la piste suivante du disque en cours de lecture. Après la dernière piste, le lecteur repassera automatiquement à la première piste du disque.



## Chaînes audio

### Balayage automatique

La fonction de balayage automatique peut être utilisée en mode radio et en mode lecteur de disques compacts.



### **Balayage automatique en mode radio**

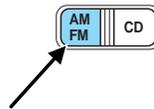
Appuyez sur la touche SCAN pour écouter brièvement toutes les stations reçues sur l'échelle des fréquences. Pour arrêter le balayage, appuyez de nouveau sur la touche.

### **Balayage automatique en mode lecteur de disques compacts**

Appuyez sur la touche SCAN pour écouter brièvement toutes les pistes du disque. (Le balayage du disque se fait vers l'avant et reprend à la première piste quand la fin du disque est atteinte.) Pour arrêter le balayage à une piste en particulier, appuyez à nouveau sur la touche.

### Choix de gamme AM/FM

Cette touche fonctionne pour la radio comme pour le lecteur/chargeur de disques compacts.



### **Commande AM/FM en mode radio**

Cette commande vous permet de choisir une fréquence sur les gammes AM ou FM. Appuyez plusieurs fois sur la touche pour faire défiler les stations présélectionnées sur les gammes AM, FM1 ou FM2.

### **Commande AM/FM en mode lecteur de disques compacts**

Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture d'un disque compact et commencer l'écoute de la radio.

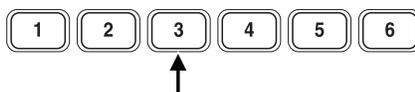
## Chaînes audio

### Programmation des stations de radio

La radio est dotée de six touches de programmation des stations. Ces touches vous permettent de programmer jusqu'à six stations AM et douze stations FM (six dans la gamme FM1 et six dans la gamme FM2).

#### Programmation des stations

1. Sélectionnez la gamme désirée à l'aide de la touche AM/FM. Appuyez plusieurs fois sur la touche pour faire défiler les gammes AM, FM1 et FM2.
2. Appuyez sur la touche SEEK pour choisir la station reçue suivante vers le haut ou vers le bas de l'échelle des fréquences. Appuyez sur la touche TUNE pour parcourir progressivement l'échelle des fréquences vers le haut ou vers le bas.
3. Choisissez une station. Consultez la rubrique *Recherche automatique* pour obtenir de plus amples renseignements sur le choix d'une station.
4. Appuyez sur une des touches de programmation et maintenez-la enfoncée. Le son est mis en sourdine momentanément. Lorsque le son revient, la station est alors assignée à la touche choisie. Le message SAVED s'affiche au guichet.



#### Programmation automatique des stations

Cette fonction permet de sélectionner les stations locales les plus puissantes, sans pour autant effacer les stations programmées manuellement. Cette fonction est particulièrement utile pour rechercher les stations locales lorsque vous voyagez d'une ville à l'autre.

## Chaînes audio

### **Activation de la programmation automatique des stations**

1. Enfoncez et maintenez enfoncée brièvement la touche AM/FM.

2. Le message AUTOSET clignote au guichet pendant que la radio recherche les stations sur l'échelle des fréquences.



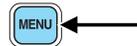
3. Lorsque les six premières stations les plus puissantes sont programmées, la station correspondant à la touche 1 se fait entendre.

S'il y a moins de six stations suffisamment puissantes sur l'échelle des fréquences, les touches non utilisées seront programmées avec la dernière station puissante décelée.

Pour désactiver le mode de programmation automatique et revenir aux stations programmées manuellement au moyen des touches de mémoire, il suffit d'appuyer à nouveau sur la touche AM/FM.

### **Réglage de la montre**

Enfoncez la touche MENU jusqu'à ce que le message



SELECT HOUR (sélectionner les heures) ou SELECT MINUTE (sélectionner les minutes) s'affiche. (Le mode menu doit être mis en fonction pour activer le mode montre).

Utilisez la touche SEL pour un réglage manuel de l'heure.



- Appuyez sur ▲ pour faire avancer les heures ou les minutes.
- Appuyez sur ▼ pour faire reculer les heures ou les minutes.

## Chaînes audio

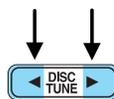
Appuyez de nouveau sur la touche MENU pour désactiver le mode montre.

### Recherche manuelle de stations

Cette touche peut être utilisée en mode radio et en mode lecteur de disques compacts.

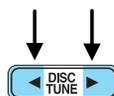
#### **Recherche manuelle de stations en mode radio**

- Appuyez sur ◀ pour choisir la fréquence précédente vers le bas de l'échelle des fréquences (même si aucune station n'est reçue sur cette fréquence). Maintenez la touche enfoncée pour faire défiler rapidement les fréquences.
- Appuyez sur ▶ pour choisir la fréquence suivante vers le haut de l'échelle des fréquences (même si aucune station n'est reçue sur cette fréquence). Maintenez la touche enfoncée pour faire défiler rapidement les fréquences.



#### **Recherche manuelle en mode lecteur de disques compacts**

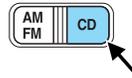
- Appuyez sur ◀ pour sélectionner le disque précédent. (L'appareil lira la première piste du disque, à moins que le mode de lecture aléatoire n'ait été choisi.) Consultez la rubrique *Lecture aléatoire* pour obtenir de plus amples renseignements. Maintenez la touche enfoncée pour poursuivre la recherche des disques qui précèdent.
- Appuyez sur ▶ pour sélectionner le disque suivant. Maintenez la touche enfoncée pour poursuivre la recherche des disques qui suivent.



## Chaînes audio

### Mode lecteur de disques compacts

Pour passer en mode lecteur de disques compacts, appuyez sur les touches CD



et LOAD. Insérez le disque compact dans le lecteur. La lecture commence à la première piste du disque. Par la suite, la lecture reprendra à l'endroit où elle avait été interrompue.

Pour commencer la lecture d'un autre disque compact, appuyez sur la touche de programmation des stations correspondant au disque compact souhaité (1 à 6); ou appuyez sur la touche TUNE pour choisir l'un des autres disques chargés dans l'appareil.

Lorsque aucun disque compact n'a été chargé dans l'appareil et que la touche CD est activée, le message NO CD est alors affiché au guichet.

Le message NO CD est affiché au guichet lorsque la touche CD et un numéro (pour lequel il n'y a pas de disque) sont enfoncés. Le système commence alors la lecture du disque suivant.

Si votre véhicule est équipé d'un chargeur de disques compacts, vous pouvez alterner entre la lecture des disques chargés dans la chaîne audio et ceux du chargeur de disques compacts en appuyant de nouveau sur la touche CD. Le message CD ou CDDJ s'affiche alors au guichet.

**N'insérez pas de disques compacts promotionnels (de forme ou de taille non standard) ni de disques munis d'une étiquette amovible dans le lecteur, car ils risqueraient de se coincer.**

### **Guichet d'affichage**

Six cercles lumineux sont toujours affichés au guichet. Ces cercles correspondent aux six fentes des porte-disques de la chaîne audio. Lorsqu'un disque est inséré dans l'un des porte-disques (1 à 6),

## Chaînes audio

le chiffre correspondant à ce porte-disque s'allume à l'intérieur du cercle. Si aucun chiffre n'est affiché, c'est l'indication que le porte-disque correspondant est vide.

### Retour en arrière

La touche de retour en arrière peut être utilisée en mode lecteur et chargeur de disques compacts.

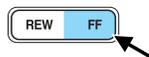


Enfonchez la touche REW jusqu'à ce que la piste souhaitée soit atteinte. Lorsque le début du disque est atteint, le lecteur commence la lecture de la première piste. Pour arrêter le retour en arrière, relâchez la touche.

En mode de retour en arrière, la chaîne audio baisse automatiquement le volume de l'appareil.

### Avance rapide

L'avance rapide peut être utilisée dans les modes lecteur et chargeur de disques compacts.



Appuyez sur la touche FF jusqu'à ce que la piste souhaitée soit atteinte. Lorsque la fin du disque est atteinte, le lecteur commence la lecture de la première piste. Pour arrêter l'avance rapide, relâchez la touche.

En mode d'avance rapide, la chaîne audio baisse automatiquement le volume de l'appareil.

### Chargement

Cette fonction vous permet de charger jusqu'à six disques compacts dans le lecteur intégré à la radio.



**Le lecteur de disques compacts à six disques est doté d'un volet de chargement. Les disques**

## Chaînes audio

**compacts ne doivent être insérés dans le chargeur qu'après l'ouverture du volet par l'appareil. N'essayez pas de forcer le volet. Les disques compacts doivent être uniquement chargés en enfonçant la touche LOAD.**

Appuyez sur la touche LOAD. (Vous pouvez choisir quel porte-disque sera chargé en appuyant sur la touche de programmation des stations désirées. Si vous ne choisissez pas de porte-disque, le système choisira le porte-disque disponible suivant.) Attendez que le volet soit complètement ouvert. Insérez le disque compact dans le lecteur. LOADING CD# est affiché au guichet. Lorsque le disque compact a été chargé, le volet se ferme et la lecture du disque compact commence. Par exemple, pour charger un disque compact dans le porte-disque n° 2, appuyez sur la touche LOAD, puis sur la touche de programmation des stations n° 2.

### **Chargement automatique**

Cette fonction vous permet de charger automatiquement jusqu'à six disques compacts dans le lecteur multidisques intégré à la radio.



Appuyez et maintenez la touche LOAD enfoncée jusqu'à ce que AUTOLOAD # soit affiché au guichet. Le volet de chargement du lecteur s'ouvre. Chargez les disques désirés, un par un. Le disque compact est chargé et l'appareil affiche CD# au guichet. Chaque fois que le volet de chargement s'ouvre, INSERT CD# est affiché au guichet. Le volet se ferme et le lecteur se déplace au porte-disque suivant chaque fois qu'un disque a été chargé. Le processus est répété jusqu'à ce que les six porte-disques soient pleins. L'appareil joue le dernier disque compact chargé et l'affichage du guichet est mis à jour. Si certains porte-disques sont déjà occupés et que le chargement automatique est activé, le système remplira tous les porte-disques vides.

## Chaînes audio

### Touche d'éjection

Pour arrêter le lecteur et éjecter un disque compact, appuyez sur la touche EJ. Vous pouvez choisir le disque compact à éjecter en appuyant sur la touche EJ et sur la touche de programmation des stations désirées (1 à 6). Par exemple, pour éjecter le disque compact n° 2, appuyez sur la touche EJ, puis sur la touche de programmation des stations n° 2. Si vous ne choisissez pas un disque compact spécifique, le lecteur éjectera le disque compact en cours de lecture.



Si un disque compact est éjecté mais qu'il n'est pas retiré du volet de chargement, le lecteur le rechargera automatiquement. Cette fonction peut être utilisée lorsque le contact est établi ou coupé.

### Éjection automatique

Appuyez sur la touche EJ et maintenez-la brièvement enfoncée pour activer l'éjection automatique. Tous les disques compacts dans le lecteur seront éjectés un par un. Si un disque compact est éjecté mais qu'il n'est pas retiré du volet de chargement, le lecteur le rechargera automatiquement. Cette fonction peut être utilisée lorsque le contact est établi ou coupé.



### Lecture aléatoire

Appuyez sur la touche SHUF pour accéder au mode de lecture aléatoire souhaité. L'appareil active le mode aléatoire choisi.



Lorsque cette fonction est choisie, deux options sont offertes : SHUFFLE DISC et SHUFFLE TRK.

SHUFFLE DISC permet la lecture aléatoire de toutes les pistes des disques chargés dans la chaîne audio.

## Chaînes audio

SHUFFLE TRK permet la lecture aléatoire des pistes du disque en cours de lecture.

### Fonction de compression (selon l'équipement)

La fonction de compression est utilisée en mode lecteur de disques compacts pour



diminuer l'écart de volume entre les passages doux et les passages forts, et ainsi obtenir une écoute plus uniforme du disque compact.

Sur les chaînes Audiophile, appuyez sur la touche MENU jusqu'à ce que le statut de compression soit affiché au guichet. Lorsque le message COMP OFF est affiché, appuyez sur la touche SEL pour activer la fonction de compression. Appuyez de nouveau sur la touche SEL pour effacer le message COMP ON et désactiver la fonction.

Sur les chaînes audio haut de gamme,



appuyez sur la touche COMP jusqu'à ce que COMP ON soit affiché au guichet.

### Touche de menu

La touche MENU vous permet d'accéder aux différentes fonctions de votre chaîne audio.



Trois différents menus sont accessibles selon le mode ou la fonction choisis.

Deux menus sont accessibles en mode FM. **Lorsque le système RDS est désactivé**, les fonctions suivantes peuvent être affichées :

- SELECT HOURS – Consultez la rubrique *Réglage de la montre*.

## Chaînes audio

- SELECT MINUTES – Consultez la rubrique *Réglage de la montre*.
- RDS OFF – Consultez la rubrique *Système RDS*.

**Lorsque le système RDS est activé**, les fonctions suivantes peuvent être affichées :

- TRAFFIC ON/OFF – Consultez la rubrique *Bulletins de circulation routière*.
- FIND type – Consultez la rubrique *Type de programme RDS choisi*.
- SHOW (NAME, TYPE, NONE) – Consultez la rubrique *Système RDS*.
- RDS ON – Consultez la rubrique *Système RDS*.
- SELECT HOURS – Consultez la rubrique *Réglage de la montre*.
- SELECT MINUTES – Consultez la rubrique *Réglage de la montre*.

En mode lecteur de disques compacts, les fonctions suivantes peuvent être affichées : SELECT HOURS, SELECT MINUTES ou COMP ON/OFF.

SELECT HOURS, SELECT MINUTES – Cette fonction permet de régler les heures et les minutes. Consultez la rubrique *Réglage de la montre*.

TRAFFIC ON/OFF – Cette fonction permet de programmer la distance de réception des bulletins de circulation. Consultez la rubrique *Bulletins de circulation routière*.

RDS ON/OFF – Cette fonction permet à la chaîne audio de capter et d'afficher, sous forme de texte, les signaux numériques émis par les stations dotées du système RDS. Consultez la rubrique *Système RDS*.

FIND type – Cette fonction vous permet de choisir et de rechercher le type de programme FM que vous désirez écouter.

SHOW – Cette fonction vous permet de choisir entre les modes NAME (affiche l'indicatif de la station),

## Chaînes audio

TYPE (affiche le type de programme RDS diffusé : rock, jazz, etc.), ou NONE (désactive l'affichage RDS).

### Système RDS

Cette fonction permet à la chaîne audio de capter et d'afficher, sous forme de texte, les signaux numériques émis par les stations FM dotées du système RDS.



### Pour mettre en fonction le système RDS :

- en mode FM, appuyez sur la touche MENU jusqu'à ce que RDS OFF s'affiche au guichet;
- appuyez sur la touche SEL pour mettre en fonction cette fonction (RDS ON).

### Caractéristiques du système RDS :

Lorsque le système RDS est mis en fonction, appuyez sur la touche MENU pour faire défiler les choix suivants.

#### **Bulletins de circulation routière**

Cette fonction vous permet d'écouter des bulletins de circulation routière en mode lecteur de disques compacts. Ces bulletins sont diffusés par les stations dotées du système RDS.

Dans ce mode, l'écoute de la radio ou d'un disque compact sera interrompue par les bulletins de circulation routière.

- Appuyez sur la touche MENU jusqu'à l'affichage du mot TRAFFIC.
- Appuyez sur la touche SEL pour activer la fonction. Le guichet affichera le message TRAFFIC ON.

Cette fonction vous permet aussi de régler le volume des bulletins de circulation routière. Lorsque le message TRAFFIC ON apparaît au guichet, réglez le volume au niveau souhaité à l'aide du bouton. Le

## Chaînes audio

niveau du volume s'affichera au bas de l'écran. Vous entendrez les bulletins de circulation routière au niveau de volume sélectionné.

Pour annuler la fonction, appuyez sur la touche MENU jusqu'à ce que le message TRAFFIC ON s'affiche. Appuyez sur la touche SEL. Le message TRAFFIC OFF s'affichera.

**Les bulletins de circulation routière ne sont pas disponibles dans la plupart des régions des États-Unis.**

### *Type de programme RDS choisi*

Cette fonction vous permet de rechercher les stations RDS selon leur type de programmation.

Enfoncez la touche MENU jusqu'à ce que FIND soit affiché au guichet.



Appuyez sur la touche SEL pour choisir le type de programme. La fonction RDS étant activée, appuyez sur la touche SEEK ou SCAN pour trouver le type de programme désiré parmi les choix suivants :

- musique classique;
- musique country;
- informations;
- jazz;
- vieux succès;
- R & B;
- religieux;
- rock;
- musique douce;
- palmarès.

## Chaînes audio

### Affichage

Cette fonction vous permet de sélectionner le type de diffusion RDS que le guichet de la radio affichera de façon régulière.



La fonction RDS étant activée, enfoncez la touche MENU jusqu'à l'affichage du mot SHOW.



Appuyez sur la touche SEL pour choisir TYPE (affiche le type de programme RDS : rock, jazz, etc.), NAME (affiche l'indicatif de la station) ou NONE (désactive l'affichage RDS).

### Traitement numérique du signal

La fonction de traitement numérique du signal (DSP) vous permet de changer le mode de réception selon vos préférences en matière de sonorité.

Appuyez sur la touche DSP pour accéder au menu DSP.



Appuyez sur la touche SEL pour choisir un des modes suivants :

- DSP OFF (hors fonction);
- SIGNAL MODE (mode de réception);
- OCCUPANCY MODE (mode de destination du son).

## Chaînes audio

Appuyez sur la touche SEL et choisissez le signal voulu (le mode choisi est affiché au guichet).



Les choix suivants sont offerts :

- DSP OFF — annule la fonction;
- NEWS — sonorité « voix seulement » avec bande audio limitée;
- JAZZ CLUB — sonorité clairement définie de type boîte de jazz;
- HALL — sonorité d'une salle de concert rectangulaire d'environ 2 000 places;
- CHURCH — sonorité de cathédrale;
- STADIUM — sonorité de stade ouvert d'environ 30 000 places.

Appuyez sur la touche DSP de nouveau pour accéder aux modes de destination du son. Utilisez la touche SEL pour optimiser le son selon les besoins des occupants du véhicule.

Les modes de destination du son disponibles avec la chaîne audio MACH 460 sont les suivants :

- ALL SEATS (tous les sièges);
- DRIVER SEAT (siège conducteur);
- REAR SEATS (sièges arrière).

Les modes de destination du son disponibles avec la chaîne audio MACH 1000 sont les suivants :

- ALL SEATS (tous les sièges);
- DRIVER SEAT (siège conducteur);
- MACH 1000.

Le mode MACH 1000 augmente la réponse aux graves des haut-parleurs d'extrêmes-graves montés au niveau du coffre.

## Chaînes audio

### ENTRETIEN DES DISQUES COMPACTS

Les lecteurs de disques compacts sont conçus pour faire jouer des disques audio commerciaux de 12 cm seulement. Dû à des incompatibilités techniques, certains disques compacts enregistrables et réenregistrables peuvent ne pas fonctionner correctement lorsqu'ils sont utilisés dans des lecteurs de disques compacts Ford. Les disques compacts de forme irrégulière, recouverts d'un film contre les égratignures, ou munis d'une étiquette en papier ne devraient pas être insérés dans le lecteur de disques compacts. L'étiquette pourrait se décoller et coincer le disque compact dans le lecteur. Il est recommandé d'identifier les disques compacts faits maison avec un feutre indélébile au lieu d'une étiquette. Consultez votre concessionnaire pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet.

### RECHERCHE DES ANOMALIES DE VOTRE LECTEUR DE DISQUES COMPACTS (SELON L'ÉQUIPEMENT)



Le rayon laser du lecteur de disques compacts est nocif pour les yeux. N'essayez jamais de démonter le boîtier du lecteur.

Si le son saute :

- un disque très rayé ou sale, ou une route accidentée peuvent être la cause de cette anomalie. Si le son saute, les disques ou le lecteur ne risquent cependant pas d'être endommagés.

Le chargeur peut ne pas fonctionner pour l'une des raisons suivantes :

- un disque se trouve déjà à l'intérieur du lecteur lorsque vous essayez d'introduire un disque;
- le disque a été inséré côté étiquette vers le bas;
- le disque est poussiéreux ou défectueux;
- la température interne de l'appareil est supérieure à 60 °C (140 °F). Laissez l'appareil refroidir avant de l'utiliser;
- le disque est de type ou de dimensions non conformes aux normes de l'industrie.

## Chaînes audio

### FACTEURS DE QUALITÉ DES DISQUES DE MUSIQUE MP3

La chaîne audio MP3 MACH® est conçue pour être utilisée avec des disques CD-DA (disques compacts audio standard), des disques CD-R (disques compacts inscriptibles) ou des disques CD-RW (disques compacts réinscriptibles). Les disques doivent être conformes aux standards ISO 9660 et Joliet.

Plusieurs facteurs peuvent affecter la qualité de la lecture du disque :

- La capacité du disque – Chaque disque à une capacité d'environ 650 Mo de données. Nous ne recommandons pas l'utilisation des disques haute-capacité qui peuvent contenir jusqu'à 700 Mo de données.
- Le type du disque – Certains disques CD-RW peuvent ne pas fonctionner correctement et causer l'affichage de messages d'erreur. Nous vous recommandons de graver les fichiers MP3 sur des disques CD-R.
- La finalisation du disque – Le disque peut être laissé « ouvert » afin d'y ajouter des sessions plus tard, mais un disque laissé ouvert ne sera pas lu sur la chaîne audio.
- Débit binaire – Le lecteur est compatible avec des débits binaires de 56 à 320 kbps, ainsi qu'avec les fichiers MP3 à débit binaire variable, mais des débits binaires bas affecteront la qualité sonore et ils ne sont recommandés que pour de la parole ou de la musique à basse fidélité. Nous recommandons de faire l'encodage des fichiers MP3 à l'aide d'un encodeur de haute qualité.
- La configuration de l'ordinateur – L'encodage de fichiers MP3 requiert l'utilisation intensive des ressources de votre ordinateur. Respectez les recommandations de configuration de l'ordinateur, telles que requises par le fournisseur du logiciel de l'encodeur. Nous recommandons de fermer toutes les autres applications sur votre ordinateur pendant l'encodage MP3 afin d'éviter toute interférence et distorsion.

## Chaînes audio

### **NETTOYAGE DES DISQUES COMPACTS**

Avant d'introduire un disque, assurez-vous de sa propreté. Au besoin, nettoyez le disque uniquement avec un produit approuvé en essuyant du centre vers les bords. Ne nettoyez pas par mouvements circulaires.

### **SOINS À APPORTER AU LECTEUR, AUX DISQUES COMPACTS ET AUX DISQUES DE MUSIQUE MP3**

- Ne saisissez les disques que par leur pourtour. Ne touchez jamais leur surface d'enregistrement.
- Ne laissez pas les disques exposés pendant longtemps à la lumière directe du soleil ou à la chaleur.
- N'introduisez pas plus d'un disque dans la fente du lecteur de disques compacts (selon l'équipement).
- Protégez toujours les disques du soleil. Une chaleur excessive peut endommager ou déformer les disques.
- Faites attention lors de la manipulation de disques CD-R ou CD-RW, car ils sont plus susceptibles d'être endommagés par la chaleur, la lumière et les chocs que les disques compacts standard.
- Assurez-vous de toujours insérer et retirer un disque en le maintenant horizontalement, avec la surface de lecture vers le bas, ceci pour éviter des dommages au disque ou au lecteur.
- N'insérez jamais d'objets autres qu'un disque compact dans le lecteur, car cela peut endommager le lecteur et peut vous blesser.
- Ne démontez pas le lecteur. Le laser utilisé pour la lecture du disque peut causer de graves blessures aux yeux.

**N'insérez pas de disques promotionnels (de forme ou de taille non standard) ni de disques munis d'une étiquette amovible dans le lecteur de disques compacts, car ils risqueraient de se coincer. Les dommages causés par des étiquettes ou autre autocollant ou par des disques non standard peuvent annuler la garantie.**

## Chaînes audio

### **NETTOYAGE DU LECTEUR DE CASSETTES (SELON L'ÉQUIPEMENT)**

Afin d'assurer le meilleur fonctionnement et la meilleure qualité de reproduction sonore, nettoyez la tête magnétique du lecteur de cassettes à l'aide d'une cassette de nettoyage toutes les dix ou douze heures de fonctionnement.

### **SOINS À APPORTER AU LECTEUR DE CASSETTES ET AUX CASSETTES**

- N'utilisez que des cassettes de 90 minutes ou moins.
- Protégez les cassettes du soleil, de l'humidité et des températures extrêmes. Si les cassettes sont exposées à des températures extrêmes, attendez qu'elles reprennent une température normale avant de les utiliser.
- Si la bande est détendue, engagez le doigt ou un crayon dans un des trous et tournez le moyeu jusqu'à ce que la bande soit bien tendue.
- Enlevez toute étiquette partiellement décollée avant d'insérer la cassette.
- Ne laissez pas de cassette à l'intérieur du lecteur pendant de longues périodes lorsque le lecteur est à l'arrêt.

### **INFORMATIONS RELATIVES AUX FRÉQUENCES RADIO**

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) et, aux États-Unis, la « Federal Communications Commission » (FCC) publient la liste des fréquences sur lesquelles les stations de radio AM et FM sont autorisées à émettre. Ces fréquences sont les suivantes :

AM 530; 540 à 1 600; 1 610 kHz;

FM 87,7; 87,9 à 107,7; 107,9 MHz.

Dans une région donnée, toutes les fréquences ne sont pas nécessairement assignées.

## Chaînes audio

### FACTEURS POUVANT INFLUENCER LA RÉCEPTION RADIO

Trois facteurs peuvent avoir un impact sur la réception radio :

- **distance et puissance de l'émetteur.** La puissance du signal FM reçu est inversement proportionnelle à la distance de l'émetteur. La portée des signaux FM audibles est d'environ 40 km (24 mi). Cette portée peut être augmentée grâce à la « modulation de fréquence », un procédé utilisé par les stations de radio pour augmenter la puissance de leur signal par rapport à celui d'autres stations;
- **relief.** Des collines, un immeuble ou une structure de grande dimension entre l'antenne réceptrice et le signal d'émission radiophonique peuvent avoir un impact sur la réception FM. De plus, des parasites sur la bande AM peuvent être dus à la présence de lignes à haute tension, de clôtures électriques, de panneaux de signalisation routière ou d'orages électriques. Il suffit de s'éloigner de la source d'interférence pour que la réception radio redevienne normale;
- **réception de signaux puissants avec surcharge.** Un signal de faible puissance peut parfois être intercepté par un signal de plus forte puissance, notamment lors du passage près d'une antenne d'émission. Il peut arriver momentanément que vous entendiez le signal le plus puissant même si c'est la fréquence du signal le plus faible qui est affichée.

La chaîne audio passe automatiquement en mode de réception mono si cela peut améliorer la qualité de la réception sonore d'une station qui émet un signal stéréo.

### GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Consultez le *Guide de garantie* pour obtenir de plus amples renseignements sur la garantie de votre chaîne audio.

Si une intervention s'impose, adressez-vous à votre concessionnaire ou à un technicien qualifié.

## Bloc de commande du chauffage et de la climatisation

### SYSTÈME DE CHAUFFAGE-CLIMATISATION À COMMANDE MANUELLE



#### Commande de vitesse du ventilateur

La touche du ventilateur permet de régler le volume d'air qui circule dans l'habitacle.



#### Sélecteur de température

Le sélecteur de température commande la température du débit d'air dans l'habitacle.



#### Sélecteur de fonction

Le sélecteur de fonction commande la répartition du débit d'air dans l'habitacle.



- MAX A/C - Répartit l'air recyclé par les bouches de la planche de bord. Le compresseur du climatiseur ne fonctionnera que si la température extérieure est supérieure à environ 6 °C (43 °F). Cette fonction est plus bruyante que la position A/C, mais s'avère aussi plus économique et plus efficace pour refroidir l'habitacle rapidement. Ce réglage peut également être utilisé pour empêcher les odeurs désagréables de pénétrer dans l'habitacle.

## Bloc de commande du chauffage et de la climatisation

- A/C – Répartit l'arrivée d'air extérieur par les bouches de la planche de bord. Le compresseur du climatiseur ne fonctionnera que si la température extérieure est supérieure à environ 6 °C (43 °F).
-  (Planche de bord) – Dirige l'air extérieur vers les bouches de la planche de bord. L'air ne peut être refroidi à une température inférieure à la température extérieure.
- O (Arrêt) – L'admission d'air extérieur est coupée et le ventilateur est arrêté. Ce réglage empêche les odeurs désagréables de pénétrer dans le véhicule mais il augmente le risque de formation de buée sur les glaces intérieures.
-  (Plancher) – Dans cette position, l'air extérieur est dirigé vers les bouches du plancher. L'air ne peut être refroidi à une température inférieure à la température extérieure.
-  (Plancher et dégivrage) – Répartit l'air extérieur entre les bouches du plancher, les bouches de dégivrage du pare-brise et les désembueurs de glaces latérales. Le compresseur du climatiseur se met automatiquement en fonction si la température extérieure est supérieure à environ 6 °C (43 °F). L'air réparti par les bouches de plancher sera un peu plus chaud que l'air acheminé par les bouches de dégivrage du pare-brise et les désembueurs de glaces latérales.
-  (Dégivrage) - Dirige l'air extérieur vers les bouches de dégivrage du pare-brise et les désembueurs de glaces latérales. Le compresseur du climatiseur se met automatiquement en fonction si la température extérieure est supérieure à environ 6 °C (43 °F). Ce réglage permet de dégivrer et de désembuer le pare-brise.

**Comme le climatiseur retire l'humidité présente dans l'air, il est normal que de l'eau s'égoutte sur le sol, sous le tuyau du climatiseur.**

## Bloc de commande du chauffage et de la climatisation

### Conseils pratiques

- Pour réduire la formation de buée par temps humide, placez le système de chauffage-climatisation aux positions Dégivrage et Dégivrage arrière (selon l'équipement) avant de prendre la route.
- Pour empêcher l'accumulation d'humidité dans l'habitacle par temps chaud, ne conduisez pas avec la commande de chauffage-climatisation à l'arrêt.
- Pour empêcher l'accumulation d'humidité dans l'habitacle par temps froid, ne conduisez pas avec la commande de chauffage-climatisation à MAX A/C (selon l'équipement), en position de recirculation (selon l'équipement) ou en position Arrêt (O).
- En conditions météorologiques normales, ne laissez pas la commande de chauffage-climatisation à MAX A/C (selon l'équipement), en position de recirculation (selon l'équipement) ou en position Arrêt (O) lorsque vous coupez le contact.
- Lorsqu'il neige ou que l'atmosphère est poussiéreuse, laissez la commande de chauffage-climatisation à MAX A/C (selon l'équipement), en position de recirculation (selon l'équipement) ou en position Arrêt (O) lorsque vous coupez le contact.
- Enlevez toute accumulation de neige, de glace ou de feuilles de la base extérieure du pare-brise.
- Pour augmenter l'efficacité de la climatisation (selon l'équipement), conduisez en laissant vos glaces quelque peu ouvertes pendant deux ou trois minutes, ou jusqu'à ce que le véhicule soit « aéré ».

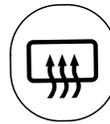
## Bloc de commande du chauffage et de la climatisation

- Ne déposez pas d'objets sous le siège avant ou sur les bouches de dégivrage. Ils pourraient réduire la visibilité du conducteur, tomber dans les bouches de dégivrage ou altérer le rendement de votre système de chauffage-climatisation.

 Ne placez pas d'objets sur la planche de bord, car ils risquent de se transformer en projectiles lors d'un accident ou d'un arrêt soudain.

## DÉGIVREUR DE LUNETTE ARRIÈRE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

La commande du dégivreur de lunette arrière est située sur la planche de bord.



Appuyez sur la commande du dégivreur de lunette arrière pour éliminer les minces couches de glace et la buée de la lunette arrière.

- Une petite diode électroluminescente s'allume lorsque le dégivreur de lunette arrière est en fonction.

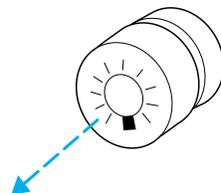
Pour que le dégivreur de lunette arrière fonctionne, le contact doit être établi à l'allumage.

Le dégivreur de lunette arrière s'arrête automatiquement après dix minutes ou lorsque le contact est coupé à l'allumage. Pour arrêter le dégivreur manuellement avant que les dix minutes se soient écoulées, appuyez de nouveau sur la touche.

## Éclairage et phares

### COMMUTATEUR D'ÉCLAIRAGE ☼

- Pour allumer les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation et les feux de position, tirez le bouton du commutateur d'éclairage à la première position.
- Pour allumer les phares, en plus des feux ci-dessus, tirez le bouton du commutateur d'éclairage à fond.



### Commande des phares antibrouillards (selon l'équipement) ⚡

Les phares antibrouillards peuvent être allumés lorsque le commutateur d'éclairage se trouve à l'une des positions suivantes :



- feux de position;
- feux de croisement.

Pour allumer les phares antibrouillards, appuyez sur la commande. Le témoin des phares antibrouillards s'allume alors. Lorsque les feux de route sont allumés, les phares antibrouillards ne fonctionnent pas.

Pour éteindre les phares antibrouillards, appuyez de nouveau sur la commande.

### Feux de jour (selon l'équipement)

Le module des phares allume les feux de jour en intensité réduite lorsque :

- le contact est établi à l'allumage;

## Éclairage et phares

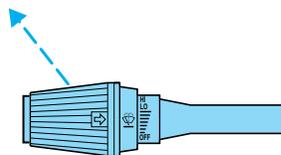
- le commutateur d'éclairage est à la position d'arrêt ou à la position des feux de stationnement;
- les feux de route ne sont pas allumés;
- le frein de stationnement est desserré.



N'oubliez pas d'allumer vos phares à la tombée de la nuit ou par temps couvert. Le module des feux de jour n'allume pas les feux arrière et ne fournit généralement pas d'éclairage suffisant dans de telles conditions. Vous devez donc allumer vos phares dans ces conditions pour éviter les risques d'accident.

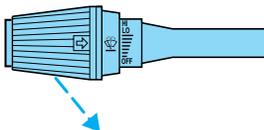
### Feux de route

- Pour allumer les feux de route, poussez le levier vers l'avant.
- Pour éteindre les feux de route, tirez le levier vers vous.



### Avertisseur optique

Pour faire un appel de phares, tirez le levier vers vous. Relâchez-le pour désactiver.

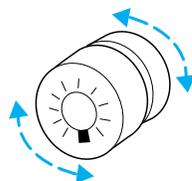


## Éclairage et phares

### COMMANDE DU RHÉOSTAT D'ÉCLAIRAGE DE LA PLANCHE DE BORD

Pour régler l'intensité d'éclairage du tableau de bord, procédez comme suit :

- tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre lorsque les feux de position ou les feux de croisement sont allumés.



Pour allumer les lampes d'accueil :

- tournez la molette à fond dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

**Remarque :** Pour augmenter la durée d'éclairage de l'ampoule, réglez le rhéostat en dessous de l'intensité d'éclairage maximale.

### RÉGLAGE DES PHARES

Les phares de votre véhicule ont été correctement réglés à l'usine.

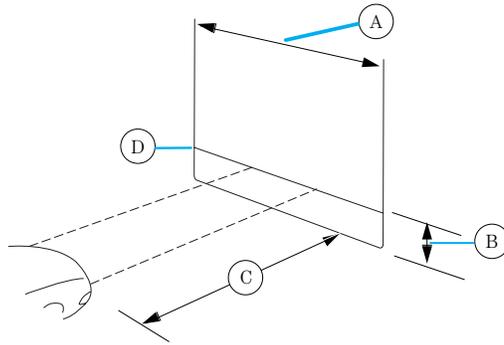
Si votre véhicule a été accidenté, le réglage des phares doit être vérifié par un technicien qualifié.

#### Réglage vertical des phares

1. Stationnez votre véhicule sur une surface plane à une distance d'environ 7,6 mètres (25 pieds) en face d'un mur ou d'une surface verticale.

- (A) 2,4 mètres (8 pieds)
- (B) Distance du centre du phare au sol
- (C) 7,6 mètres (25 pieds)
- (D) Ligne de repère horizontale

## Éclairage et phares



2. Mesurez la hauteur allant du sol au centre du phare et tracez sur le mur ou la paroi (à l'aide d'une bande de ruban-cache, par exemple) un repère horizontal à la même hauteur et d'une largeur de 2,4 mètres (8 pieds). Le centre du phare est identifié sur le verre par un petit cercle de 3 mm.

3. Allumez les phares en mode feux de croisement pour éclairer le mur ou la surface verticale, puis ouvrez le capot.

4. Vous verrez, sur la paroi ou le mur, un diagramme de lumière possédant des rebords plats au-dessus du diagramme de faisceau.



Si la bordure de cette bande lumineuse n'est pas au même niveau que la ligne de repère horizontale, les phares doivent être réglés.

5. Localisez le régleur vertical de chaque phare, puis utilisez une clé Allen 6 mm ou un tournevis pour régler le phare vers le haut ou le bas.

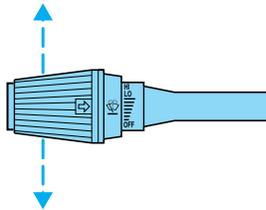
6. LE RÉGLAGE HORIZONTAL DES PHARES DE CE VÉHICULE N'EST PAS REQUIS ET NE PEUT PAS ÊTRE EFFECTUÉ.

7. Fermez le capot et éteignez les phares.

## Éclairage et phares

### COMMANDE DES CLIGNOTANTS ⇄

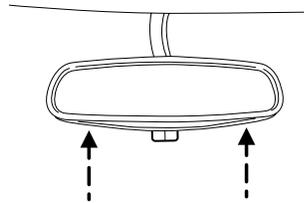
- Pour activer le clignotant de gauche, poussez le levier vers le bas.
- Pour activer le clignotant de droite, poussez le levier vers le haut.



### ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR

#### Lampes de lecture (selon l'équipement)

Si votre véhicule est équipé d'une capote, les lampes de lecture et leurs contacteurs sont situés sur le rétroviseur intérieur. Pour allumer les lampes, appuyez sur les contacteurs situés au bas du rétroviseur.



### AMPOULES

#### Remplacement des ampoules extérieures

Vérifiez périodiquement le fonctionnement des ampoules suivantes :

- Phares
- Feux arrière
- Feux d'arrêt
- Troisième feu stop
- Clignotants
- Phares de recul
- Éclairage de la plaque d'immatriculation

Ne retirez pas une ampoule si vous ne pouvez pas la remplacer immédiatement. Un bloc optique sans

## Éclairage et phares

ampoule n'est plus étanche et des corps étrangers pourraient y pénétrer et nuire à son fonctionnement.

### Choix des bonnes ampoules

Les ampoules de rechange à utiliser sont indiquées dans le tableau ci-dessous. Les ampoules de phares doivent être identifiées par les lettres « D.O.T. » (Department of Transportation des États-Unis) pour l'Amérique du Nord, et par la lettre « E » pour l'Europe; ces appellations assurent le rendement du phare, l'efficacité du faisceau lumineux et une bonne visibilité. Les ampoules appropriées n'endommagent pas le bloc optique, ne risquent pas d'annuler la garantie de celui-ci et procurent un éclairage adéquat de longue durée.

Fonction	Numéro commercial
Feux arrière, feux stop et clignotants	3157K
Feux de position, clignotants et feux de position latéraux avant	3157AK(ambre)
Phares de recul	3156K
Éclairage de la plaque d'immatriculation	168
Troisième feu stop	906
Phares	9007
Éclairage du coffre à bagages	906
Plafonnier	575
Lampe de lecture	575
Éclairage du miroir de courtoisie sur pare-soleil	74
Boîte à gants	194
Lampes de lecture du rétroviseur	192
Phares antibrouillards	899
Toutes les ampoules sont incolores, sauf indication contraire.	
Faites remplacer toutes les ampoules de la planche de bord par votre concessionnaire.	

## Éclairage et phares

### Ampoules intérieures

Vérifiez fréquemment le fonctionnement des ampoules intérieures suivantes :

- plafonnier;
- lampe de lecture.

Consultez un concessionnaire ou un technicien qualifié pour le remplacement de ces ampoules.

### Lampes de lecture

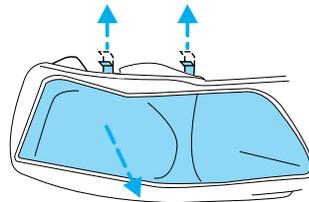
Consultez votre concessionnaire ou un technicien compétent pour le remplacement des ampoules.

### Remplacement des ampoules de phare

Pour enlever l'ampoule de phare, procédez comme suit :

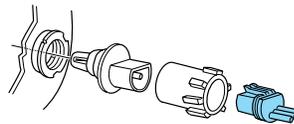
1. Assurez-vous que le commutateur d'éclairage est hors fonction puis ouvrez le capot.

2. Tirez vers le haut les deux brides de fixation situées à l'arrière du phare pour libérer le bloc optique.



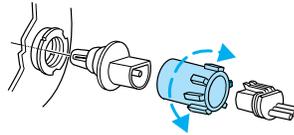
3. Tirez le bloc optique vers l'avant pour libérer le phare des agrafes à pression arrière cachées afin d'accéder à l'arrière de l'ampoule.

4. Débranchez le connecteur électrique de l'ampoule en le tirant vers l'arrière.

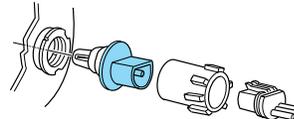


## Éclairage et phares

5. Retirez la bague de retenue de l'ampoule en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (vue de l'arrière) pour la libérer de la douille et faites-la ensuite glisser de la base en plastique. Conservez la bague de retenue pour la mise en place de la nouvelle ampoule.



6. Retirez l'ampoule grillée du bloc optique en la tirant doucement, sans la tourner.



Pour poser une ampoule neuve :



L'ampoule à halogène doit être gardée hors de portée des enfants et maniée avec précaution. Ne saisissez l'ampoule que par sa base en plastique et ne touchez pas à l'enveloppe de verre. Les empreintes grasses de doigts sur le verre pourraient provoquer le bris de l'ampoule au moment où elle est allumée.

1. En gardant le côté plat de la base en plastique de l'ampoule neuve tourné vers le haut, insérez le verre de l'ampoule dans le bloc optique. Il est possible que vous deviez tourner l'ampoule vers la gauche ou vers la droite pour aligner les rainures dans la base en plastique avec les languettes correspondantes du bloc optique. Une fois les rainures alignées, enfoncez l'ampoule dans le bloc optique jusqu'à ce que la base de plastique entre en contact avec l'arrière du bloc optique.

2. Insérez la bague de retenue de l'ampoule sur la base en plastique, en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée, jusqu'à ce qu'elle vienne s'appuyer contre l'arrière de la douille.

3. Poussez le connecteur dans la base en plastique jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

## Éclairage et phares

4. Réinstallez le bloc optique sur le véhicule en alignant le phare avec les agrafes à pression arrière, puis poussez-le en place et fixez-le au moyen des deux brides de fixation.

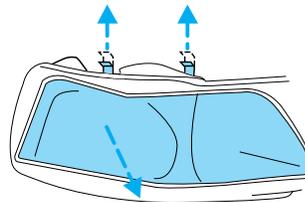
5. Allumez les phares et assurez-vous qu'ils fonctionnent correctement. Si le phare était correctement réglé avant le remplacement de l'ampoule, il ne devrait pas être nécessaire de le régler à nouveau.

### **Remplacement des ampoules des feux de position avant et des clignotants avant**

1. Assurez-vous que les phares sont éteints.

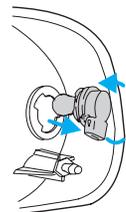
2. Ouvrez le capot.

3. Tirez vers le haut les deux brides de fixation situées à l'arrière du phare pour libérer le bloc optique.



4. Tirez le bloc optique vers l'avant pour libérer le bloc optique des agrafes à pression arrière afin d'accéder à l'arrière de l'ampoule.

5. Tournez la douille de l'ampoule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez-la du bloc optique.



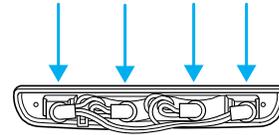
6. Retirez délicatement l'ampoule de la douille sans la tourner et insérez une nouvelle ampoule.

7. Pour remettre le phare en place, suivez la procédure de retrait dans l'ordre inverse.

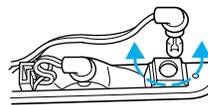
## Éclairage et phares

### **Remplacement des ampoules du troisième feu stop**

1. Ouvrez le coffre.
2. À l'intérieur du coffre, repérez le trou de visite sous le couvercle.



3. Retirez la douille en faisant tourner de 45 degrés et en l'extrayant du bloc optique.

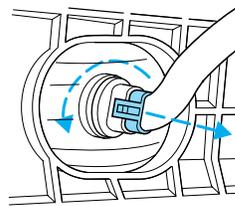


4. Retirez délicatement l'ampoule de la douille sans la tourner et insérez une nouvelle ampoule.
5. Pour remettre le feu en place, suivez la procédure de retrait dans l'ordre inverse.

### **Remplacement des ampoules des phares antibrouillards**

**L'ampoule à halogène contient un gaz sous pression. L'ampoule peut se briser si l'enveloppe de verre est rayée ou si elle tombe au sol. Manipulez l'ampoule avec précaution. Saisissez l'ampoule par sa base seulement. Évitez de toucher à l'enveloppe de verre.**

1. Tournez l'ampoule dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez-la (l'illustration montre l'arrière du phare antibrouillard).



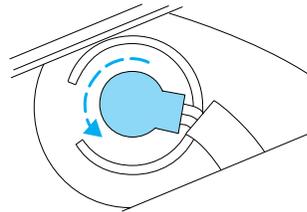
2. Débranchez le connecteur électrique de l'ampoule du phare antibrouillard.
3. Branchez le connecteur électrique sur l'ampoule de phare antibrouillard neuve.

## Éclairage et phares

4. Posez l'ampoule neuve dans le phare antibrouillard en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

### **Remplacement des ampoules d'éclairage de la plaque d'immatriculation**

1. Ouvrez le coffre à bagages et retirez la douille de l'ampoule du couvercle du coffre en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



2. Retirez l'ampoule grillée de sa douille sans la tourner et insérez une nouvelle ampoule.

3. Posez la douille de l'ampoule sur le couvercle du coffre en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

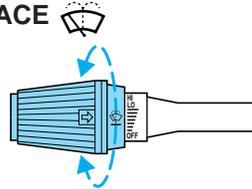
### **Remplacement des ampoules des feux arrière et des phares de recul**

Consultez un concessionnaire ou un technicien qualifié pour procéder au remplacement de ces ampoules.

## Commandes du conducteur

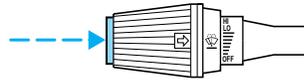
### COMMANDES D'ESSUIE-GLACE/LAVE-GLACE

Tournez la commande des essuie-glace à la position désirée pour obtenir un balayage intermittent, lent ou rapide.



Les barres de longueurs diverses servent à régler l'intervalle de balayage intermittent des essuie-glace. Tournez la bague vers le haut pour augmenter la fréquence de balayage et tournez-la vers le bas pour diminuer la fréquence de balayage.

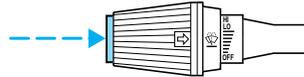
Appuyez sur l'extrémité du levier pour actionner le



lavage-glace. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour augmenter la durée du cycle de fonctionnement. Le lave-glace s'arrête automatiquement après dix secondes de fonctionnement.

### Fonction « bruine »

Pour actionner la fonction « bruine » des essuie-glace, enfoncez et relâchez rapidement



le bouton de la commande de lave-glace. Les essuie-glace fonctionneront sur deux à trois cycles avant de s'arrêter.

### Balais d'essuie-glace

Vérifiez les balais d'essuie-glace au moins deux fois par an ou dès qu'ils semblent diminuer d'efficacité. Des substances comme la sève des arbres et certaines cires chaudes utilisées dans les lave-autos réduisent l'efficacité des balais d'essuie-glace.

## Commandes du conducteur

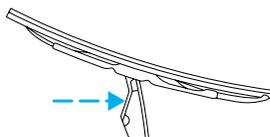
### **Vérification des balais d'essuie-glace**

Si les essuie-glace fonctionnent mal, nettoyez le pare-brise et les balais d'essuie-glace à l'aide de liquide de lave-glace non dilué ou d'un détergent doux. Rincez à fond avec de l'eau propre. N'utilisez jamais de carburant, de kérosène, de diluant à peinture ou d'autres solvants, car ces produits endommageraient les balais d'essuie-glace.

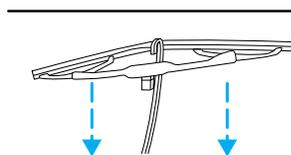
### **Remplacement des balais d'essuie-glace**

Pour remplacer les balais d'essuie-glace :

1. Tirez le bras d'essuie-glace à l'écart du pare-brise et bloquez-le en position d'entretien;



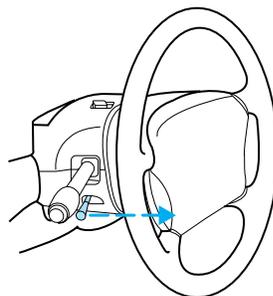
2. Placez le balai en angle à partir du bras d'essuie-glace. Poussez l'agrafe de blocage manuellement pour dégager le balai et tirez ce dernier vers le bas en direction du pare-brise pour le retirer du bras d'essuie-glace;



3. fixez le nouvel essuie-glace sur le bras d'essuie-glace et appuyez pour le mettre en place jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

### **VOLANT RÉGLABLE (SELON L'ÉQUIPEMENT)**

Tirez le levier vers vous pour incliner le volant.  
Maintenez le levier pendant le réglage.  
Relâchez le levier pour bloquer le volant.



## Commandes du conducteur

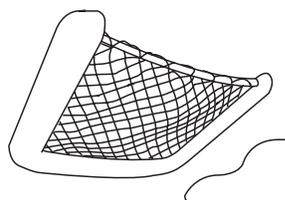


N'effectuez jamais le réglage du volant de direction en conduisant.

### FILET DE RANGEMENT AU PAVILLON (SELON L'ÉQUIPEMENT)

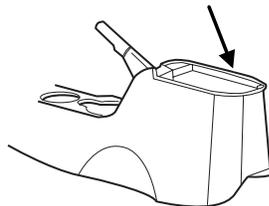


Assurez-vous de bien ranger les objets dans le filet de rangement, de manière à éviter qu'ils ne soient projetés en cas de collision.



### PRISE DE COURANT AUXILIAIRE 12V

**Les prises de courant sont conçues uniquement pour le branchement d'accessoires. N'y suspendez pas d'accessoire ni de support d'accessoire. L'utilisation incorrecte de la prise de courant peut provoquer des dégâts non couverts par la garantie.**



Cette prise de courant est une source auxiliaire d'alimentation pour les accessoires électriques.

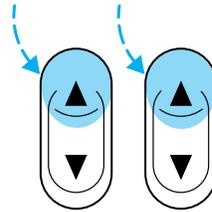
Une prise de courant est située à l'intérieur du bac de rangement de la console centrale.

## Commandes du conducteur

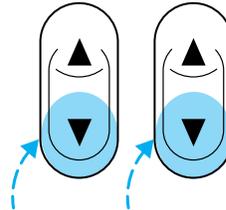
### GLACES À COMMANDE ÉLECTRIQUE

Pour abaisser et relever les glaces, appuyez sur les interrupteurs à bascule et maintenez-les enfoncés.

- Appuyez sur la partie supérieure de l'interrupteur à bascule pour relever la glace.

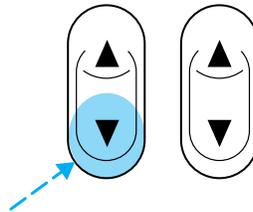


- Appuyez sur la partie inférieure de l'interrupteur à bascule pour abaisser la glace.



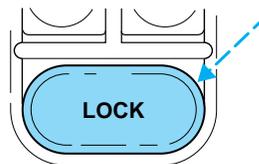
### Commande à impulsion

Pour abaisser complètement la glace du conducteur sans avoir à maintenir enfoncée la commande de lève-glace, appuyez sur la partie inférieure de celle-ci brièvement et à fond. Appuyez de nouveau brièvement sur la commande pour arrêter le mouvement de la glace.



### Verrouillage des glaces électriques (selon l'équipement)

Le verrouillage des glaces électriques permet au conducteur d'être le seul à pouvoir commander les glaces.



## Commandes du conducteur

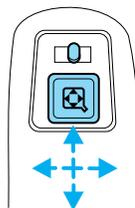
Pour condamner toutes les commandes de lève-glaces, sauf celle du conducteur, appuyez sur la commande. Appuyez de nouveau sur la commande pour annuler la condamnation.

### RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS À COMMANDE ÉLECTRIQUE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Pour régler vos rétroviseurs :

1. Déplacez la commande de réglage des rétroviseurs complètement vers la gauche pour régler la position du rétroviseur de gauche et complètement vers la droite pour régler la position du rétroviseur de droite.

2. Déplacez la commande pour orienter le rétroviseur à la position voulue.



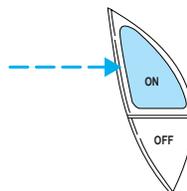
3. Ramenez la commande à la position centrale.

### PROGRAMMATEUR DE VITESSE

#### Mise en fonction du programmeur de vitesse

- Appuyez sur la touche ON.

Le véhicule doit rouler à une vitesse d'au moins 48 km/h (30 mi/h) pour que le programmeur de vitesse puisse fonctionner.



**Ne passez pas au point mort (N) lorsque le programmeur de vitesse est en fonction.**

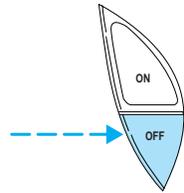
## Commandes du conducteur

 Ne vous servez pas du programmeur de vitesse quand la circulation est dense, ni lorsque vous circulez sur des routes sinueuses, glissantes ou non pavées.

### Mise hors fonction du programmeur de vitesse

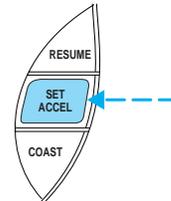
- Appuyez sur la touche OFF; ou
- coupez le contact.

Une fois le programmeur de vitesse hors fonction, la vitesse préalablement programmée est effacée.



### Programmation d'une vitesse

- Appuyez sur la touche SET ACCEL. Pour faire fonctionner le programmeur de vitesse, celui-ci doit être mis en fonction et la vitesse du véhicule doit dépasser 48 km/h (30 mi/h).



Si vous montez ou descendez une pente abrupte, votre véhicule peut perdre ou gagner momentanément de la vitesse, même si le programmeur est en fonction. Ceci est normal.

Le programmeur de vitesse ne peut pas ralentir un véhicule qui roule plus vite que la vitesse programmée en descente. Si votre vitesse dépasse la vitesse programmée en descente, rétrogradez à un rapport inférieur ou appuyez sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

## Commandes du conducteur

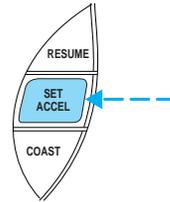
Si votre véhicule ralentit de plus de 16 km/h (10 mi/h) au-dessous de la vitesse programmée sur une pente, votre programmeur de vitesse se désactivera. Ceci est normal. Appuyez sur la touche RESUME pour rétablir la vitesse programmée.



N'utilisez pas le programmeur de vitesse en circulation dense ou sur des routes sinueuses, glissantes ou non revêtues.

### Augmentation de la vitesse programmée

- Appuyez sur la touche SET ACCEL et maintenez-la enfoncée. Relâchez la touche lorsque la vitesse désirée est atteinte; ou
- appuyez brièvement sur la touche SET ACCEL pour activer la fonction de « réglage instantané » et augmenter légèrement la vitesse. Chaque pression sur la touche augmente la vitesse programmée de 1,6 km/h (1 mi/h); ou
- accélérez à l'aide de la pédale d'accélérateur. Lorsque la vitesse désirée est atteinte, appuyez sur la touche SET ACCEL et relâchez-la.

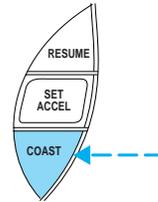


Vous pouvez accélérer à tout moment lorsque le programmeur de vitesse est en fonction en appuyant sur la pédale d'accélérateur. Lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée, le véhicule revient de lui-même à la vitesse programmée préalablement.

## Commandes du conducteur

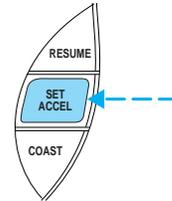
### Réduction de la vitesse programmée

- Appuyez sur la touche COAST et maintenez-la enfoncée. Relâchez la touche lorsque la vitesse désirée est atteinte; ou



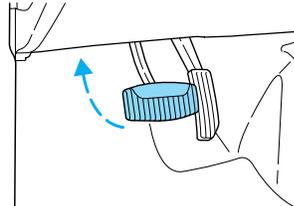
- appuyez brièvement sur la touche COAST pour activer la fonction de « réglage instantané » et diminuer légèrement la vitesse. Chaque pression sur la touche réduit la vitesse programmée de 1,6 km/h (1 mi/h); ou

- Appuyez sur la pédale de frein. Lorsque la vitesse désirée est atteinte, appuyez sur la touche SET ACCEL.

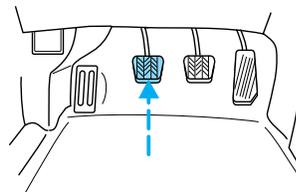


### Pour désactiver le programmeur de vitesse

- Appuyez sur la pédale de frein ou



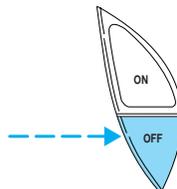
- enfoncez la pédale de débrayage (selon l'équipement).



La vitesse préalablement programmée n'est pas effacée lorsque le programmeur de vitesse est désactivé.

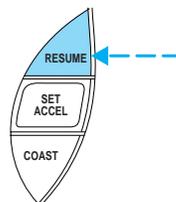
## Commandes du conducteur

Appuyez sur la touche OFF pour effacer la vitesse programmée.



### Rappel d'une vitesse programmée

- Appuyez sur la touche RESUME. La vitesse du véhicule doit être supérieure à 48 km/h (30 mi/h) pour que cette fonction puisse être activée.



### COMMANDE DE SURMULTIPLIÉE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

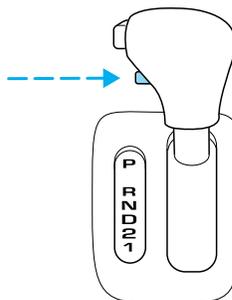
#### Passage en surmultipliée

**D** (surmultipliée) est la position normale de conduite pour obtenir la meilleure consommation de carburant possible.

La surmultipliée permet le passage ou la rétrogradation automatique à tous les rapports disponibles.

#### Annulation de la surmultipliée

Appuyez sur le contacteur d'annulation de la surmultipliée situé sur le levier de vitesse. Le témoin d'annulation de la surmultipliée (O/D OFF) s'allumera au tableau de bord. La boîte de vitesses



## Commandes du conducteur

fonctionnera à tous les rapports, sauf à la surmultipliée.

Pour reprendre le fonctionnement normal de la surmultipliée, appuyez de nouveau sur le contacteur. Le témoin d'annulation de surmultipliée s'éteindra.

À chaque nouveau démarrage, la boîte de vitesses revient automatiquement en position normale de surmultipliée **D**.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le levier de vitesse et sur l'utilisation du contacteur d'annulation de la surmultipliée, consultez la rubrique *Fonctionnement de la boîte de vitesses automatique* du chapitre *Conduite*.

### CONSOLE CENTRALE

La console centrale de votre véhicule peut comporter plusieurs options. Celles-ci comprennent :

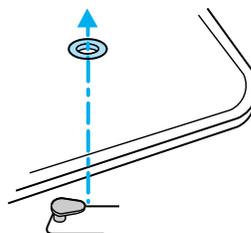
- un porte-gobelets double;
- une prise de courant auxiliaire;
- range-monnaie (selon l'équipement);
- une commande de la capote (selon l'équipement).



Ne placez que des gobelets en matériau souple dans le porte-gobelet. Les objets durs peuvent provoquer des blessures en cas d'accident.

### TAPIS DE SOL À FIXATION (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Placez le tapis de sol sur le plancher, avec l'oeillet sur l'extrémité pointue du goujon de fixation, et tournez-le vers l'avant pour le fixer. Assurez-vous que le tapis de sol n'entrave pas le fonctionnement des pédales d'accélérateur et de frein.



## Commandes du conducteur

Pour enlever le tapis de sol, effectuez les mêmes opérations dans l'ordre inverse.

### COMMANDE INTÉRIEURE D'OUVERTURE DE COFFRE

La commande d'ouverture à distance du coffre est située dans la boîte à gants. Appuyez sur le bouton pour ouvrir le coffre.

### CAPOTE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Ne placez aucun objet derrière la banquette arrière. Les objets situés dans le compartiment de rangement de la capote pourraient briser la lunette arrière lorsque la capote est repliée.

### Repliement de la capote

La capote peut être repliée avec les glaces latérales levées ou baissées.

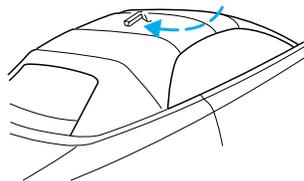
La capote **ne peut être déplacée** que lorsque le frein de stationnement est serré. Ne repliez jamais la capote alors que le véhicule est en mouvement, car elle subirait de graves dégâts. De même, ne repliez pas la capote lorsqu'elle est mouillée.

Pour replier la capote, procédez comme suit :

1. Arrêtez complètement votre véhicule. Serrez le frein de stationnement. Le contact doit être établi à l'allumage.
2. Assurez-vous que le compartiment de rangement de la capote, situé derrière la banquette arrière, est vide et prêt pour le repliement de la capote.
3. Détachez les brides situées de chaque côté de la baie du pare-brise et tirez-les vers l'arrière jusqu'à ce que le crochet de la traverse supérieure du pare-brise soit dégagé. Lorsque la capote est dépliée, les brides sont au niveau de la traverse supérieure du pare-brise.
4. Après avoir dégagé les brides, refermez-les immédiatement pour éviter de couper le tissu de la capote et permettre la pose du couvre-capote en vinyle.

## Commandes du conducteur

5. Si la capote n'a pas été repliée depuis un certain temps et qu'elle est difficile à séparer de la traverse supérieure du pare-brise, poussez-la légèrement vers le haut pour la dégager.



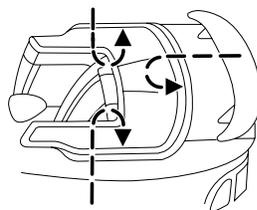
6. Appuyez sur la commande de la capote, située sur la console, à l'avant de l'accoudoir, jusqu'à ce que la capote soit complètement repliée.



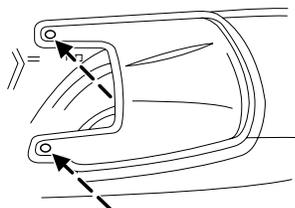
7. Desserrez le frein de stationnement.

### Pose du couvre-capote

1. Poussez le couvre-capote vers l'arrière et introduisez-le sous la moulure de la carrosserie située à l'arrière et sur les côtés.

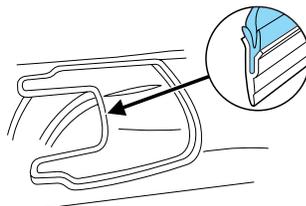


2. Fixez le couvre-capote sur le panneau de garnissage de chaque côté du véhicule au moyen des boutons-pression.



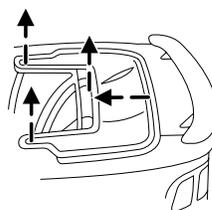
## Commandes du conducteur

3. Introduisez la languette du couvre-capote dans la fente située à l'arrière de la banquette arrière.



4. Pour retirer le couvre-capote, libérez les boutons-pression et sortez la languette de la fente.

5. Tirez vers l'avant et soulevez le couvre-capote.



### Dépliage de la capote

La capote **ne peut être déplacée** que lorsque le frein de stationnement est serré. Ne dépliez pas la capote lorsque le véhicule est en mouvement, car elle pourrait subir de graves dégâts.

Pour déplier la capote, procédez comme suit :

1. Arrêtez complètement votre véhicule. Serrez le frein de stationnement. Le contact doit être établi à l'allumage.
2. Enlevez le couvre-capote et rangez-le dans le coffre à bagages.
3. Baissez les glaces avant et arrière.
4. Appuyez sur la touche de la capote et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la capote se déplie et arrive au niveau de la traverse supérieure du pare-brise.
5. Ouvrez les deux brides avant que la capote n'entre en contact avec la traverse supérieure du pare-brise.

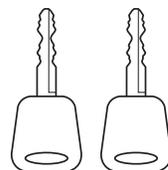
## Commandes du conducteur

6. Continuez à appuyer sur la touche de commande électrique pour que la capote atteigne sa position de fermeture contre la traverse supérieure du pare-brise.
7. Les deux goupilles situées sous le rebord avant de la capote doivent s'engager dans les trous correspondants de la traverse supérieure du pare-brise.
8. Pour bien fixer les deux brides, poussez-les à l'intérieur de la traverse supérieure du pare-brise, jusqu'à ce qu'elles soient au même niveau que celle-ci. Les brides se fermeront plus facilement si vous tirez en même temps la capote vers le bas, en la tenant au centre.
9. Levez les glaces avant et arrière.
10. Desserrez le frein de stationnement.

## Serrures et sécurité

### CLÉS

La clé fonctionne dans toutes les serrures du véhicule. En cas de perte, des clés de rechange sont disponibles chez votre concessionnaire.

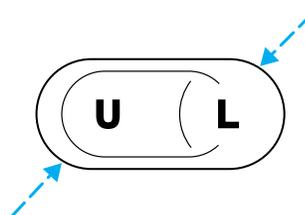


Vous devriez toujours conserver une deuxième clé avec vous dans un endroit sûr en cas d'urgence.

Consultez la rubrique *Système antidémarrage SecuriLock™* pour obtenir de plus amples renseignements.

### SERRURES À COMMANDE ÉLECTRIQUE

Appuyez sur « U » pour déverrouiller toutes les portes et sur « L » pour les verrouiller.



### OUVERTURE DU COFFRE À BAGAGES À PARTIR DE L'INTÉRIEUR

Votre véhicule est muni d'une poignée d'ouverture du coffre à bagages à partir de l'intérieur qui permet à toute personne emprisonnée par mégarde dans le coffre à bagages de pouvoir en sortir.

Il est conseillé aux adultes de se familiariser avec le fonctionnement et l'emplacement de cette poignée.

## Serrures et sécurité

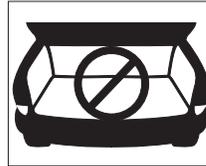
Pour ouvrir le couvercle du coffre à partir de l'intérieur, tirez sur la poignée lumineuse en « T » et poussez vers le haut sur le couvercle du coffre. Cette poignée est fabriquée d'une matière phosphorescente qui luit dans l'obscurité pendant des heures après une brève exposition à la lumière.



Cette poignée en « T » se trouve sur le couvercle du coffre à bagages ou à l'intérieur du coffre à bagages, près des feux arrière.



Verrouillez toujours les portes et le coffre à bagages et gardez les clés hors de la portée des enfants. Des enfants laissés sans surveillance pourraient se glisser dans le coffre à bagages où ils risqueraient de subir des blessures graves si le coffre était accidentellement fermé. Les enfants doivent être avertis qu'il n'est pas prudent de jouer à l'intérieur d'un véhicule.



## Serrures et sécurité



Par temps chaud, la température à l'intérieur du coffre à bagages ou de l'habitacle peut s'élever très rapidement. Une personne ou un animal exposé à cette chaleur, même pour une brève période, risque de subir de sérieuses lésions, y compris des lésions cérébrales ou de mourir par asphyxie. Les jeunes enfants en particulier courent le plus grand risque de blessures.

### SYSTÈME D'ENTRÉE SANS CLÉ À TÉLÉCOMMANDE

Ce dispositif est conforme aux normes de la section 15 des règlements de la FCC des États-Unis et aux normes RS-210 d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : 1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et 2) il doit accepter toutes les interférences, même celles qui pourraient l'activer sans qu'on le veuille.

**Tout changement apporté au dispositif sans l'approbation expresse des autorités compétentes rend son utilisation illégale.**

Le système d'entrée sans clé à télécommande vous permet :

- de verrouiller et de déverrouiller toutes les portes sans avoir recours à une clé;
- d'ouvrir le coffre à bagages;
- de déclencher l'alarme de détresse;
- de confirmer le verrouillage du véhicule en faisant retentir brièvement l'avertisseur sonore.

Les fonctions de la télécommande ne peuvent être activées que si le commutateur d'allumage est en position Antivol.

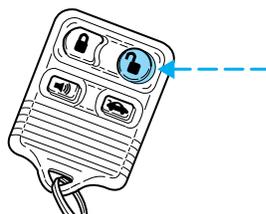
## Serrures et sécurité

En cas d'anomalie du système d'entrée sans clé de votre véhicule, assurez-vous d'apporter **TOUTES les télécommandes** chez votre concessionnaire pour qu'on puisse y diagnostiquer le problème.

### Déverrouillage des portes

Appuyez sur cette touche pour déverrouiller la porte conducteur. L'éclairage intérieur s'allume.

S'il s'agit d'un dispositif d'entrée sans clé à télécommande pour toutes les portes, pour déverrouiller la porte du passager, appuyez sur la touche une seconde fois dans les trois secondes qui suivent.



### Verrouillage des portes

Appuyez sur cette touche pour verrouiller toutes les portes.

Appuyez de nouveau sur cette touche dans les trois secondes qui suivent pour confirmer le verrouillage des portes. Les portes se verrouillent à nouveau, l'avertisseur sonore retentit et les phares s'allument brièvement.

Si l'une des portes est entrouverte, l'avertisseur sonore retentit brièvement deux fois et le carillon se fait entendre pour vous rappeler de fermer toutes les portes.



## Serrures et sécurité

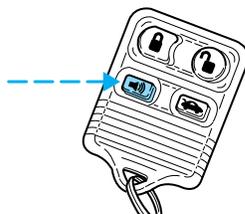
### Déclenchement de l'alarme de détresse

Appuyez sur cette touche pour déclencher l'alarme.

Pour désactiver l'alarme, appuyez de nouveau sur la touche ou placez le commutateur

d'allumage en position Contact ou Accessoires.

L'alarme de détresse ne fonctionnera que si le commutateur d'allumage est en position d'arrêt.

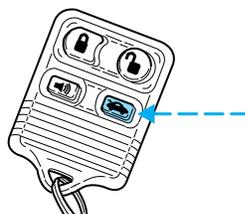


### Ouverture du coffre à bagages

Appuyez sur la commande une fois pour ouvrir le coffre.

Assurez-vous que le coffre est bien fermé avant de prendre la route. Si le coffre est mal fermé, des objets

pourraient alors s'en échapper ou bloquer la vue arrière. Lorsque le commutateur d'allumage est à la position Contact, la fonction d'ouverture du coffre n'est disponible que si la boîte de vitesses se trouve en position de stationnement (P) ou au point mort (N).



### Remplacement des piles

La télécommande est alimentée par deux piles plates au lithium de trois volts. La portée normale de la télécommande est d'environ 10 mètres (33 pieds). Une réduction de portée de la télécommande peut être occasionnée par :

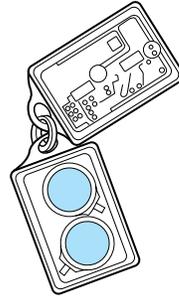
- les conditions atmosphériques;
- la proximité d'une station émettrice de radio;
- la présence de structures à proximité du véhicule;

## Serrures et sécurité

- la présence d'autres véhicules stationnés à proximité du vôtre.

Pour remplacer les piles :

1. Engagez une pièce de monnaie mince entre les deux moitiés du boîtier près de l'anneau porte-clés. **NE DÉMONTEZ PAS LA PARTIE AVANT DE LA TÉLÉCOMMANDE.**



2. Mettez les piles neuves en place, le côté positif (+) vers le bas. Basez-vous sur le schéma à l'intérieur de la télécommande.

3. Refermez le boîtier.

Le remplacement des piles n'efface **pas** la programmation de la télécommande de votre véhicule. Après avoir changé les piles, la télécommande devrait fonctionner normalement.

### Remplacement des télécommandes perdues

Apportez toutes les télécommandes chez votre concessionnaire si une intervention est nécessaire.

Si vous achetez des télécommandes supplémentaires (quatre télécommandes en tout peuvent être programmées), veuillez suivre la méthode ci-dessous.



Pour reprogrammer les télécommandes vous-même, tournez d'abord le commutateur d'allumage de la position Antivol à la position Arrêt puis, dans les dix secondes qui suivent, alternez huit fois entre la position Arrêt et la position Contact, pour finir à la position Contact. Après le verrouillage et le

## Serrures et sécurité

déverrouillage des portes, appuyez sur n'importe quelle touche de chaque télécommande (jusqu'à quatre). Chaque fois que vous appuyez sur une touche, les portes doivent se verrouiller et se déverrouiller pour confirmer la programmation. Une fois que vous avez terminé, coupez le contact. Les serrures de portes devraient effectuer un dernier cycle (verrouillage/déverrouillage) pour confirmer la fin de la programmation.

Toutes les télécommandes **doivent** être programmées en même temps.

### Éclairage à l'entrée

L'éclairage intérieur s'allume lorsque le système d'entrée sans clé à télécommande est employé pour déverrouiller les portes ou pour actionner l'alarme de détresse.

Cet éclairage s'éteint automatiquement après 25 secondes ou lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position Contact ou Accessoires. Pour que l'éclairage à l'entrée puisse fonctionner, le commutateur du plafonnier (selon l'équipement) **ne** doit **pas** être réglé à la position Hors fonction.

L'éclairage intérieur ne s'éteindra pas si :

- il a été allumé à l'aide du rhéostat d'éclairage;
- l'une des portes est ouverte.

La protection antidécharge de la batterie éteindra l'éclairage intérieur 30 minutes après la coupure du contact, après dix minutes si une porte est restée ouverte et après 30 minutes si le coffre à bagages est resté ouvert ou si le plafonnier est resté allumé.

### SYSTÈME ANTIDÉMARRAGE SECURILOCK™

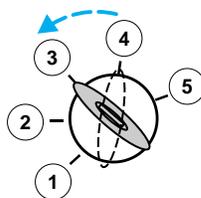
Le système antidémarrage SecuriLock™ est un dispositif qui interdit le démarrage du moteur de votre véhicule. Ce système empêche le démarrage du moteur sans l'utilisation d'une **clé à puce programmée pour votre véhicule**.

## Serrures et sécurité

Le système antidémarrage SecuriLock<sup>™</sup> n'est pas compatible avec les dispositifs de démarrage à distance de deuxième monte qui ne sont pas distribués par Ford. L'emploi de ces télécommandes peut entraîner des difficultés de démarrage et la perte de toute protection contre le vol.

### Mise en veille automatique

Le système antidémarrage est immédiatement amorcé lorsque le commutateur d'allumage est à la position 3 (Arrêt). Lorsque le système antidémarrage est mis en veille, le témoin **THEFT** au tableau de bord clignote toutes les deux secondes.



### Neutralisation automatique

Lorsque le commutateur d'allumage est tourné en position Contact (4) avec une **clé à puce**, le système antidémarrage est neutralisé. Le témoin **THEFT** s'allume pendant trois secondes avant de s'éteindre. Si le témoin **THEFT** reste allumé ou clignote continuellement, faites réparer le système antidémarrage par votre concessionnaire ou par un technicien qualifié.

### Clés à puce

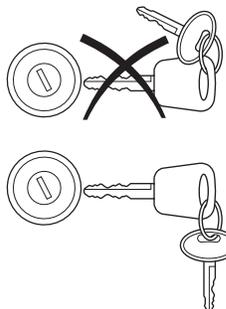
Votre véhicule vous a été livré avec **deux clés à puce**. Seule une **clé à puce** fera démarrer votre véhicule. Vous pouvez acheter des clés à puce supplémentaires chez votre concessionnaire. Ces clés peuvent être programmées par votre concessionnaire ou vous pouvez les programmer



## Serrures et sécurité

vous-même; consultez la rubrique *Programmation de clés supplémentaires*.

Les gros objets métalliques, les dispositifs électroniques utilisés pour l'achat de carburant ou une autre clé accrochés au même porte-clés que celui où se trouve la **clé à puce** peuvent entraîner des difficultés de démarrage. Le cas



échéant, vous devez empêcher ces objets d'entrer en contact avec la **clé à puce** lors du démarrage du moteur. Bien que ces objets et dispositifs n'endommagent pas la **clé à puce**, ils peuvent entraîner une condition de « DÉMARRAGE NON AUTORISÉ » s'ils sont trop près de la clé lors du démarrage du moteur. Dans un tel cas, coupez le contact et remettez le moteur en marche, en prenant soin de tenir éloigné de la clé d'allumage tout autre objet accroché au porte-clés. Assurez-vous que la **clé à puce** que vous utilisez est un modèle approuvé par Ford.

En cas de perte ou de vol des clés à puce de votre véhicule, procédez comme suit :



- mettez le moteur en marche à l'aide de votre clé de rechange; ou
- faites remorquer votre véhicule chez votre concessionnaire ou chez un serrurier. Les clés à puce devront être entièrement reprogrammées.

Le remplacement des clés à puce pouvant coûter très cher, il est recommandé de garder une clé à puce supplémentaire dans un endroit sûr pour l'utiliser en cas de perte ou de vol des autres clés.

## Serrures et sécurité

La bonne **clé à puce** doit être utilisée pour votre véhicule. L'utilisation d'une **clé à puce** inadéquate peut entraîner une condition de « DÉMARRAGE NON AUTORISÉ ».

**Une clé non programmée introduite dans le commutateur d'allumage pour mettre le moteur en marche entraînera une condition de « DÉMARRAGE NON AUTORISÉ ».**

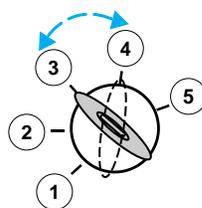
### Programmation de clés supplémentaires

Vous pouvez programmer jusqu'à huit clés pour correspondre au système antidémarrage de votre véhicule. Seules des clés SecuriLock<sup>™</sup> peuvent être utilisées. Pour pouvoir effectuer toutes les opérations au moment voulu lors de la programmation d'une nouvelle **clé à puce**, vous devez avoir en main deux **clés à puce** déjà programmées ainsi que la ou les clés à programmer.

Si vous n'avez pas deux clés à puce programmées antérieurement à votre disposition, vous devez vous rendre avec votre véhicule chez votre concessionnaire pour la programmation des nouvelles clés.

Veuillez lire la description complète de la marche à suivre avant de commencer.

1. Insérez la première **clé à puce** déjà programmée dans le commutateur d'allumage et tournez-la de la position Arrêt (3) à la position Contact (4) (en l'y maintenant pendant au moins une seconde).



2. Tournez la clé en position Arrêt (3) puis Antivol (2) et retirez la première **clé à puce** du commutateur d'allumage.

## Serrures et sécurité

3. Dans les dix secondes suivantes, insérez la seconde **clé à puce** déjà programmée dans le commutateur d'allumage et tournez-la de la position Arrêt (3) à la position Contact (4) (en l'y maintenant pendant au moins une seconde mais pas plus de dix secondes).

4. Tournez la clé en position Arrêt (3) puis Antivol (2) et retirez la deuxième **clé à puce** du commutateur d'allumage.

5. Dans les vingt secondes suivantes, insérez la nouvelle **clé à puce** non programmée (clé neuve ou clé voiturier) dans le commutateur d'allumage et tournez-la de la position Arrêt (3) à la position Contact (4) (en l'y maintenant pendant au moins une seconde). Cette étape programmera votre nouvelle clé SecuriLock<sup>TM</sup>.

6. Si vous désirez programmer des clés SecuriLock<sup>TM</sup> supplémentaires, répétez cette démarche à partir de l'étape 1.

Si la programmation a réussi, la nouvelle clé à puce fera démarrer le moteur de votre véhicule et le témoin d'alarme antivol du tableau de bord s'allumera pendant trois secondes puis s'éteindra.

Si la programmation n'a pas réussi, la nouvelle clé à puce ne mettra pas le moteur du véhicule en marche et le témoin antivol clignotera; vous devrez alors répéter les étapes 1 à 6. En cas de nouvel échec, rendez-vous chez votre concessionnaire pour faire programmer vos clés à puce.

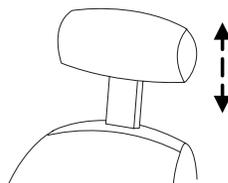
## Sièges et dispositifs de retenue

### SIÈGES

#### Appuis-tête réglables (selon l'équipement)

Les sièges de votre véhicule peuvent être équipés d'appuis-tête à réglage vertical. Les appuis-tête contribuent à protéger la tête et la nuque en cas de collision arrière. Pour régler correctement l'appui-tête, relevez-le pour le placer directement derrière votre tête ou aussi près que possible de cette position. Consultez les indications suivantes pour abaisser ou relever les appuis-tête.

Les appuis-tête peuvent être relevés ou abaissés.



#### Réglage des sièges avant à commande manuelle



Ne réglez jamais le siège du conducteur ou son dossier quand le véhicule est en marche.



Évitez d'empiler des bagages ou d'autres objets à une hauteur supérieure à celle du dossier des sièges, pour éviter les risques de blessures en cas de collision ou d'arrêt brusque.

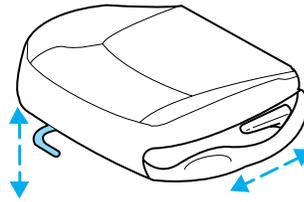


Lorsque vous conduisez ou prenez place dans un véhicule, assurez-vous que le dossier du siège est bien en position verticale, et la sangle sous-abdominale bien serrée et aussi basse que possible autour des hanches.

## Sièges et dispositifs de retenue

 L'inclinaison du dossier du siège peut réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité en cas de collision.

Levez la manette pour avancer ou reculer le siège.

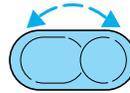


Tirez le levier vers le haut pour ajuster le dossier.



### Utilisation du support lombaire à réglage électrique (selon l'équipement)

La commande du support lombaire à réglage électrique est située sur le côté extérieur du siège.



Appuyez sur le côté avant de la commande pour augmenter la fermeté.

Appuyez sur le côté arrière de la commande pour diminuer la fermeté.

### Ajustement du siège avant à réglage électrique (selon l'équipement)

 Ne réglez jamais le siège du conducteur ou son dossier quand le véhicule est en marche.

## Sièges et dispositifs de retenue

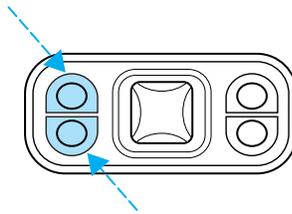
 Pour éviter les blessures en cas de collision ou d'arrêt brusque, n'empilez pas de bagages ou autres objets à une hauteur supérieure à celle du dossier des sièges.

 Lorsque vous conduisez ou prenez place dans un véhicule, assurez-vous que le dossier du siège est bien en position verticale, et la sangle sous-abdominale bien serrée et aussi basse que possible autour des hanches.

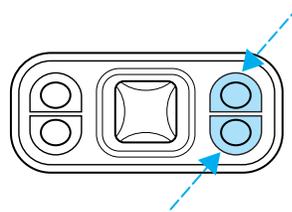
 L'inclinaison du dossier du siège peut réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité en cas de collision.

La commande est située sur le coin extérieur avant du siège conducteur.

Appuyez sur la partie avant pour relever ou abaisser l'avant du coussin du siège.

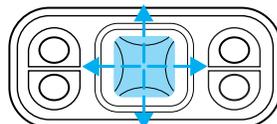


Appuyez sur la partie arrière pour relever ou abaisser l'arrière du coussin du siège.



## Sièges et dispositifs de retenue

Appuyez sur cette commande pour déplacer le siège vers l'avant, vers l'arrière, vers le haut ou vers le bas.



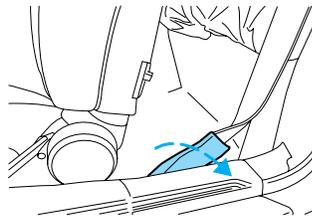
### SIÈGES ARRIÈRE

#### Entrée et sortie des passagers arrière

Utilisez le levier d'inclinaison du dossier du siège avant pour rabattre le dossier du siège afin de faciliter l'entrée et la sortie des passagers. Ce levier est situé au bas du bord extérieur du dossier. Le dossier se verrouille automatiquement lorsqu'il est redressé.

La gaine pivotante de la ceinture de sécurité du siège avant est conçue pour faciliter l'entrée et la sortie des passagers arrière. Pour accéder aux places arrière, procédez comme suit :

1. Retirez le baudrier du guide situé au sommet du siège avant.
2. Faites pivoter la gaine de la ceinture de sécurité vers l'arrière.



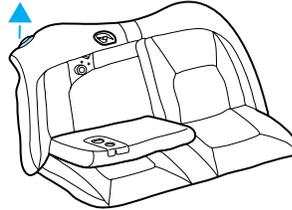
3. Accédez aux places arrière en passant devant la ceinture de sécurité.
4. Faites pivoter la gaine de la ceinture de sécurité vers l'avant, et remplacez le baudrier dans le guide du dossier du siège pour en permettre l'utilisation par l'occupant du siège avant correspondant.

#### Banquette AR à dossier divisé (selon l'équipement)

L'un ou les deux dossiers arrière peuvent être rabattus pour augmenter l'espace de chargement.

## Sièges et dispositifs de retenue

Pour abaisser le ou les dossiers de la banquette arrière depuis l'intérieur du véhicule, tirez sur la languette pour débloquer le dossier et rabattez-le.



Lors du relevage des dossiers de la banquette, poussez-les jusqu'à ce que vous entendiez le déclic de verrouillage.

### DISPOSITIFS DE RETENUE

#### Précautions concernant les dispositifs de retenue

 Lorsque vous conduisez ou prenez place dans un véhicule, assurez-vous que le dossier du siège est bien en position verticale, et la sangle sous-abdominale bien serrée et aussi basse que possible autour des hanches.

 Afin de réduire tout risque de blessures, assurez-vous que les enfants sont assis à un endroit pourvu de dispositifs de retenue adéquats.

 Ne laissez jamais un passager tenir un enfant sur les genoux quand le véhicule est en marche. Un passager ne peut pas protéger un enfant des blessures en cas de collision.

 Tous les occupants du véhicule, y compris le conducteur, doivent toujours boucler leur ceinture, même lorsque la place qu'ils occupent est équipée d'un sac gonflable.

## Sièges et dispositifs de retenue



Il est extrêmement dangereux pour un passager de prendre place dans l'espace de chargement intérieur ou extérieur du véhicule. Toute personne y prenant place court un plus grand risque de blessures graves, voire mortelles, en cas de collision. Ne laissez personne prendre place ailleurs que sur un siège muni d'une ceinture de sécurité. Assurez-vous que tous les passagers bouclent leur ceinture correctement.



En cas de renversement du véhicule, les risques de blessures mortelles sont beaucoup plus grands pour une personne qui ne porte pas sa ceinture de sécurité que pour une personne qui la porte.



Chaque siège du véhicule est muni d'une ceinture de sécurité comportant une boucle et une languette qui sont conçues pour fonctionner ensemble. 1) Ne placez le boudrier que sur l'épaule du côté de la portière. Ne portez jamais le boudrier sous le bras. 2) Ne faites jamais passer la ceinture de sécurité autour du cou, du côté intérieur de l'épaule. 3) N'utilisez jamais la même ceinture pour plus d'une personne à la fois.

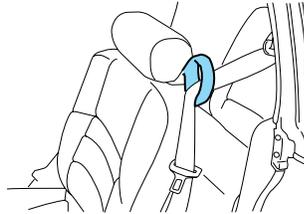


Placez toujours les enfants de 12 ans ou moins sur le siège arrière en utilisant toujours les dispositifs de retenue pour enfant adéquats.

## Sièges et dispositifs de retenue

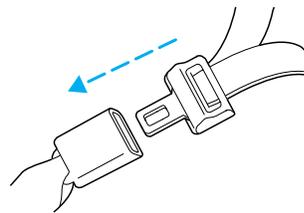
### Ceintures trois points

Avant de boucler la ceinture de sécurité, assurez-vous que le baudrier passe dans le guide situé au sommet du siège.

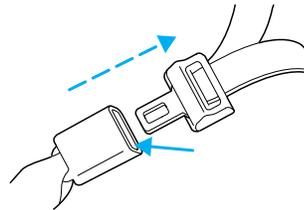


L'illustration montre la disposition pour le coupé. Cette disposition est similaire pour le cabriolet et pour ce modèle, le baudrier doit également passer dans le guide.

1. Pour boucler la ceinture, insérez la languette dans la boucle correspondante (la plus proche de la direction d'où provient la languette) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et que vous entendiez un déclic. Assurez-vous que la languette est fermement engagée dans la boucle.



2. Pour déboucler la ceinture, appuyez sur le bouton de déblocage et retirez la languette de la boucle.



Les dispositifs de retenue des places avant et latérales arrière de votre véhicule sont des ceintures trois points. Les ceintures de sécurité des places avant et latérales arrière sont dotées de deux modes de blocage dont le fonctionnement est expliqué ci-dessous :

## Sièges et dispositifs de retenue

### Ceintures de sécurité à absorption d'énergie

- Les sièges avant de ce véhicule sont munis de ceintures de sécurité à absorption d'énergie. Ces ceintures sont conçues pour diminuer davantage les risques de blessures en cas de collision frontale.
- Cette ceinture de sécurité est dotée d'un enrouleur conçu pour détendre progressivement la sangle afin d'amortir le choc sur la poitrine de l'occupant en cas d'accident.

 Après une collision, toutes les ceintures de sécurité aux places latérales (sauf la ceinture du conducteur, qui ne comporte pas d'enrouleur à blocage automatique) doivent être vérifiées par un technicien qualifié pour s'assurer que l'enrouleur à blocage automatique prévu pour les sièges d'enfant fonctionne toujours convenablement. En outre, il faut faire vérifier le fonctionnement de toutes les ceintures de sécurité.

 **LA CEINTURE DE SÉCURITÉ ET L'ENROULEUR DOIVENT ÊTRE REMPLACÉS** si l'enrouleur à blocage automatique ou toute autre fonction de la ceinture de sécurité s'avèrent défectueux après une vérification menée selon les directives du manuel de réparation.

 Si vous négligez de remplacer l'ensemble de la ceinture de sécurité et de l'enrouleur, les risques de blessures graves augmenteront en cas de collision.

### Mode de blocage par inertie

Le mode de blocage par inertie est le mode normal de fonctionnement qui permet le libre mouvement du baudrier, mais qui se bloque en réaction aux

## Sièges et dispositifs de retenue

mouvements du véhicule. Par exemple, en cas de freinage brutal, de virage brusque, ou de collision à environ 8 km/h (5 mi/h) ou plus, la ceinture trois points se bloque pour retenir les occupants.

Le blocage manuel de la ceinture de sécurité peut être effectué en tirant rapidement sur le baudrier.

### Mode de blocage automatique

Dans ce mode, la ceinture est bloquée automatiquement au préalable. La ceinture se rembobinera pour retirer toute présence de jeu.

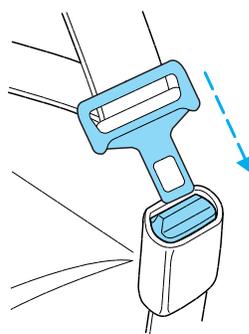
L'enrouleur de la ceinture du conducteur n'a pas de mode de blocage automatique.

### Conditions d'utilisation du mode de blocage automatique

- **Chaque fois** qu'un siège d'enfant est posé sur le siège du passager avant ou à une place latérale à l'arrière du véhicule (selon l'équipement). Les enfants de 12 ans et moins doivent toujours prendre place sur la banquette arrière du véhicule et être convenablement retenus. Consultez la rubrique *Dispositifs de retenue pour enfant* ou *Sièges de sécurité pour enfant* plus loin dans ce chapitre.

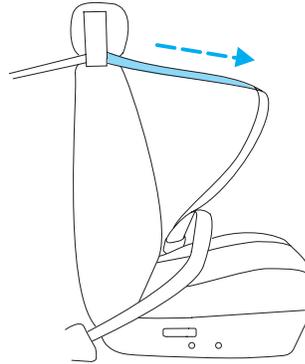
### Mode d'emploi du mode de blocage automatique

- Bouclez la ceinture trois points.



## Sièges et dispositifs de retenue

- Saisissez le baudrier et tirez-le vers le bas, jusqu'à ce que la sangle soit complètement sortie de l'enrouleur.
- Laissez la sangle se rétracter. Pendant que la sangle se rétracte, des déclics se font entendre. Ces déclics indiquent que l'enrouleur est en mode de blocage automatique.



### **Sortie du mode de blocage automatique**

 Ford recommande de faire vérifier par un technicien qualifié toutes les ceintures de sécurité et éléments de fixation après une collision. Les ceintures qui n'étaient pas utilisées au moment de la collision doivent aussi être vérifiées et remplacées si elles sont endommagées ou ne fonctionnent pas correctement.

Débouclez la ceinture trois points et laissez-la se rétracter complètement pour sortir du mode de blocage automatique et revenir au mode normal de blocage par inertie (mode d'urgence).

 Après toute collision, les ceintures de sécurité du siège passager avant et des sièges latéraux arrière doivent être vérifiées par un technicien qualifié pour s'assurer que l'enrouleur à blocage automatique prévu pour les sièges d'enfant fonctionne toujours convenablement. En outre, il faut faire vérifier le fonctionnement de toutes les ceintures de sécurité.

## Sièges et dispositifs de retenue

 L'ENSEMBLE DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ ET DE L'ENROULEUR DOIT ÊTRE REMPLACÉ si « l'enrouleur à blocage automatique » ou toute autre fonction de la ceinture de sécurité s'avère défectueux après une vérification menée selon les directives du manuel de réparation.

 Si vous négligez de remplacer l'ensemble de la ceinture de sécurité et de l'enrouleur, les risques de blessures graves augmenteront en cas de collision.

### Témoin et carillon des ceintures de sécurité

Le témoin des ceintures de sécurité s'allume au tableau de bord et le carillon retentit pour rappeler aux occupants de boucler leur ceinture.

### Conditions de fonctionnement

Si...	Alors...
La ceinture du conducteur n'est pas bouclée avant d'établir le contact à l'allumage...	Le témoin de ceinture de sécurité s'allume pendant 1 ou 2 minutes, et le carillon retentit de 4 à 8 secondes.
La ceinture de sécurité du conducteur est bouclée pendant que le témoin est allumé et que le carillon retentit...	Le témoin s'éteint et le carillon cesse de retentir.
La ceinture de sécurité du conducteur est bouclée avant d'établir le contact à l'allumage...	Le témoin s'allume puis s'éteint après trois secondes. Le carillon ne retentit pas.

### Rappel de bouclage des ceintures de sécurité Belt Minder

Le rappel de bouclage de ceinture de sécurité BeltMinder est un avertissement supplémentaire qui s'ajoute à la fonction d'avertissement du port de la

## Sièges et dispositifs de retenue

ceinture de sécurité. Ce dispositif rappelle au conducteur que la ceinture est débouclée en faisant retentir le carillon par intermittence et en allumant le témoin des ceintures de sécurité au tableau de bord.

Si...	Alors...
La ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée dans les cinq secondes après que le témoin avertisseur de ceinture de sécurité se soit éteint...	Le rappel de bouclage de ceinture de sécurité BeltMinder se déclenche : le témoin des ceintures de sécurité s'allume et le carillon retentit pendant six secondes toutes les trente secondes, pour une durée d'environ cinq minutes ou jusqu'à ce que la ceinture soit bouclée.
La ceinture du conducteur est bouclée pendant que le témoin des ceintures de sécurité est allumé et que le carillon avertisseur retentit...	Le rappel de bouclage de ceinture de sécurité BeltMinder ne se déclenche pas.
La ceinture du conducteur est bouclée avant d'établir le contact à l'allumage...	Le rappel de bouclage de ceinture de sécurité BeltMinder ne se déclenche pas.

Le rappel de bouclage des ceintures de sécurité Belt Minder a pour but de rappeler aux personnes qui ne portent leur ceinture que de temps à autre qu'ils doivent toujours la porter.

## Sièges et dispositifs de retenue

Les raisons les plus souvent données pour ne pas porter la ceinture de sécurité sont les suivantes (résultats d'enquêtes réalisées aux États-Unis) :

Raisons données...	Considérez les faits suivants...
« Les accidents sont rares. »	<b>36 700 accidents se produisent chaque jour.</b> Le risque d'être impliqué dans un accident augmente proportionnellement avec le temps passé au volant, même pour les bons conducteurs. <i>Durant sa vie, un conducteur sur quatre sera grièvement blessé lors d'un accident.</i>
« Je ne vais pas loin. »	<b>Trois accidents mortels sur quatre</b> ont lieu dans un rayon de <b>40 kilomètres</b> (25 milles) du domicile.
« Les ceintures sont inconfortables. »	Les ceintures de sécurité Ford sont conçues pour être confortables. Si elles ne le sont pas, essayez de changer la position du point d'ancrage supérieur de la ceinture de sécurité et de redresser le dossier du siège au maximum. Ces changements de position peuvent améliorer le confort.
« J'étais pressé. »	<b>C'est à ce moment-là que les accidents se produisent.</b> Le rappel de bouclage des ceintures de sécurité Belt Minder nous avertit que nous n'avons pas pris le temps de boucler notre ceinture.
« Les ceintures de sécurité sont inefficaces. »	<b>Les ceintures de sécurité</b> , lorsqu'elles sont convenablement utilisées, <b>réduisent les risques de mort</b> des passagers avant de <b>45 % pour les voitures</b> , et de <b>60 % pour les camionnettes</b> .
« Il n'y a pas beaucoup de trafic. »	<b>Un accident mortel sur deux est le résultat d'une perte de la maîtrise du véhicule</b> , souvent lorsque la voie est complètement libre.

## Sièges et dispositifs de retenue

Raisons données...	Considérez les faits suivants...
« Les ceintures froissent mes vêtements. »	Cela est probable, mais un accident peut causer plus de dégâts que des vêtements froissés, surtout si vous ne portez pas votre ceinture de sécurité.
« Mes passagers ne portent pas leur ceinture. »	Donnez le bon exemple : les jeunes gens risquent quatre fois plus de perdre la vie lorsque DEUX occupants ou PLUS ont pris place dans le véhicule. Les enfants et les jeunes frères et sœurs imitent les comportements qu'ils voient.
« J'ai un sac gonflable. »	Les sacs gonflables sont plus efficaces lorsqu'ils sont utilisés en conjonction avec une ceinture de sécurité. Les sacs gonflables avant ne sont pas conçus pour se déployer lors d'un impact arrière ou latéral, ni en cas de capotage du véhicule.
« Je préfère être éjecté du véhicule. »	Ce n'est pas une bonne idée. <b>Les personnes</b> qui sont <b>éjectées du véhicule risquent quarante fois plus de MOURIR</b> . Les ceintures de sécurité aident à éviter d'être éjecté du véhicule. <b>ON NE CHOISIT PAS SON ACCIDENT.</b>



Ne vous asseyez pas sur une ceinture de sécurité bouclée dans le but d'éviter que le carillon de rappel de bouclage des ceintures de sécurité ne retentisse. Le fait de s'asseoir sur une ceinture de sécurité accroît les risques de blessures en cas de collision. Pour désactiver (une seule fois) ou neutraliser le dispositif de rappel de bouclage des ceintures de sécurité, veuillez suivre les directives détaillées ci-dessous.

### Désactivation temporaire

Chaque fois que la ceinture est bouclée puis débouclée pendant que le contact est établi à l'allumage, le rappel de bouclage des ceintures Belt Minder est désactivé, mais uniquement jusqu'à ce que le contact à l'allumage soit coupé.

## Sièges et dispositifs de retenue

### **Désactivation/activation de la fonction de rappel de bouclage des ceintures Belt Minder**

*Lisez attentivement les étapes 1 à 9 avant d'activer ou de désactiver le rappel de bouclage des ceintures de sécurité Belt Minder.*

Pour activer ou désactiver ce dispositif, procédez tel que décrit ci-dessous.

Avant de commencer, assurez-vous que :

- le frein de stationnement est serré;
- le levier de vitesse est en position de stationnement (P) (boîte de vitesses automatique) ou au point mort (boîte de vitesses manuelle);
- le contact est coupé;
- toutes les portes sont fermées;
- la ceinture de sécurité du conducteur est débouclée;
- le commutateur des feux de position/de stationnement est en position d'arrêt (la commande automatique des phares, si le véhicule en est équipé, n'a aucun effet sur cette procédure).



Pour réduire les risques de blessures, n'activez ou ne désactivez jamais le dispositif de rappel de bouclage des ceintures de sécurité en conduisant le véhicule.

1. Établissez le contact à l'allumage. (NE METTEZ PAS LE MOTEUR EN MARCHE.)
2. Attendez que le témoin de ceinture de sécurité s'éteigne (environ une à deux minutes).
  - Les étapes 3 à 5 doivent être effectuées dans un délai de 60 secondes, sinon la marche à suivre devra être reprise du début.
3. Bouclez et débouclez la ceinture de sécurité trois fois, en terminant la séquence avec la ceinture

## Sièges et dispositifs de retenue

débouclée. Cette opération peut être effectuée avant ou pendant l'activation du rappel de bouclage des ceintures de sécurité Belt Minder.

4. Allumez et éteignez les feux de position et les phares.

5. Bouclez et débouclez la ceinture de sécurité trois fois, en terminant la séquence avec la ceinture débouclée.

- Après l'étape 5, le témoin de ceinture de sécurité s'allume pendant trois secondes.

6. Lorsque le témoin de ceinture de sécurité s'éteint, dans les sept secondes qui suivent, bouclez et débouclez la ceinture de sécurité.

- Cette action désactive le rappel de bouclage des ceintures de sécurité Belt Minder s'il était activé ou, au contraire, le met en fonction s'il était désactivé.

7. La confirmation de la désactivation du rappel de bouclage des ceintures de sécurité est indiquée par le clignotement du témoin de ceinture de sécurité quatre fois par seconde, durant trois secondes.

8. La confirmation de l'activation du rappel de bouclage des ceintures de sécurité est indiquée par :

- le clignotement du témoin de ceinture de sécurité quatre fois par seconde, durant trois secondes;
- suivi d'une désactivation du témoin de ceinture de sécurité durant trois secondes;
- puis de nouveau, le témoin de ceinture de sécurité clignote quatre fois par seconde, durant trois secondes.

9. Lorsque ces opérations de confirmation ont été effectuées, la désactivation ou l'activation du dispositif est terminée.

### Rallonge de ceinture de sécurité

Si la ceinture de sécurité est trop courte lorsqu'elle est totalement déroulée, il est possible d'ajouter une

## Sièges et dispositifs de retenue

rallonge de ceinture de sécurité de 20 cm (8 po) (numéro de pièce 611C22). Vous pouvez obtenir gratuitement une telle rallonge chez votre concessionnaire.

N'utilisez qu'une rallonge provenant du même fabricant de la ceinture que vous voulez allonger. Le fabricant est identifié sur une étiquette située à l'extrémité de la sangle. En outre, n'utilisez la rallonge que si la ceinture tirée au maximum est trop courte. N'utilisez pas l'ensemble de rallonge pour changer la position du baudrier sur la poitrine.

### Entretien des ceintures de sécurité

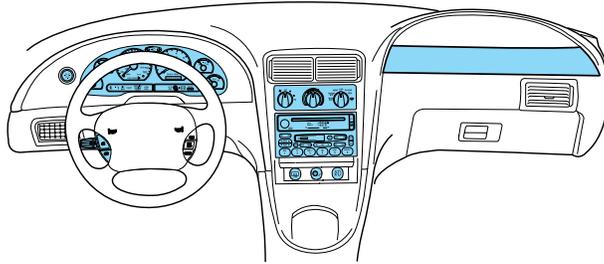
Vérifiez périodiquement toutes les ceintures de sécurité pour vous assurer qu'elles fonctionnent normalement et qu'elles ne sont pas endommagées. Assurez-vous que les ceintures ne sont pas coupées, entaillées ou usées. Remplacez-les au besoin. Tous les dispositifs de retenue, y compris les enrouleurs, les boucles, les ensembles de boucles des sièges avant, les ensembles de supports de boucle (régleurs coulissants, selon l'équipement), les régleurs de ceinture à baudrier (selon l'équipement), les guides de ceinture sur les dossiers de siège (selon l'équipement), les points d'ancrage pour siège d'enfant (selon l'équipement), les boucles de verrouillage et points d'ancrage inférieurs pour siège d'enfant (selon l'équipement) ainsi que la boulonnerie d'ancrage doivent être vérifiés après une collision. Ford recommande de remplacer toutes les ceintures de sécurité qui étaient utilisées au moment de la collision. Cependant, si la collision était mineure et qu'un technicien qualifié détermine que les ceintures sont en bon état et fonctionnent correctement, leur remplacement n'est pas nécessaire. Les ceintures qui n'étaient pas utilisées au moment de la collision doivent quand même être vérifiées et remplacées si elles sont endommagées ou ne fonctionnent pas correctement.

## Sièges et dispositifs de retenue

 Si vous négligez de remplacer les ceintures de sécurité dans les cas mentionnés ci-dessus, des risques de blessures graves pourraient s'ensuivre en cas de collision.

Consultez la rubrique *Nettoyage et entretien des ceintures de sécurité* du chapitre *Nettoyage*.

### DISPOSITIFS DE PROTECTION SUPPLÉMENTAIRES (SACS GONFLABLES)



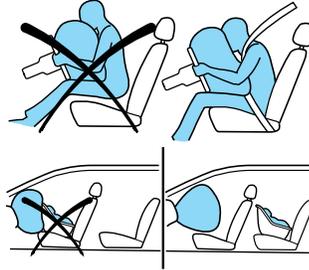
Votre véhicule est doté d'un module de diagnostic et de détection d'impact qui reçoit et analyse l'information relative aux circuits des sacs gonflables et des capteurs. En cas de collision, ce module peut mémoriser l'information relative à la collision, incluant le fonctionnement des sacs gonflables et la gravité de l'impact. Cette information aidera Ford lors de la réparation de votre véhicule et lui fournira d'importants renseignements pratiques sur les collisions, qui permettront d'améliorer les caractéristiques de sécurité de ses prochains véhicules.

 Le sac gonflable du passager n'est pas conçu pour protéger un passager occupant la place centrale avant.

## Sièges et dispositifs de retenue

### Renseignements importants au sujet des dispositifs de protection supplémentaires

Les dispositifs de protection supplémentaires sont conçus pour être utilisés de concert avec les ceintures de sécurité afin de protéger le conducteur et le passager avant et de réduire la gravité de certaines blessures à la partie supérieure du corps.



Les sacs gonflables NE se déploient PAS lentement ni doucement et le risque de blessures par un sac qui se gonfle augmente avec la proximité du corps par rapport au couvercle du module de sac gonflable.



Tous les occupants du véhicule, y compris le conducteur, doivent toujours boucler leur ceinture, même lorsque la place qu'ils occupent est équipée d'un sac gonflable.



Placez toujours les enfants de 12 ans ou moins sur le siège arrière en utilisant toujours les dispositifs de retenue pour enfant adéquats.



Les autorités en matière de sécurité recommandent de maintenir une distance d'au moins 25 cm (10 pouces) entre la poitrine du passager et le module de sac gonflable.

## Sièges et dispositifs de retenue

 Ne laissez jamais votre bras reposer sur le module de sac gonflable car vous risquez de subir des fractures graves ou d'autres blessures en cas de déploiement du sac.

Procédez comme suit pour vous placer convenablement par rapport au sac gonflable :

- reculez votre siège au maximum, sans toutefois compromettre la manœuvre des pédales;
- inclinez légèrement (d'un ou deux degrés) le siège vers l'arrière par rapport à la verticale.

 Ne placez pas d'objet ni d'équipement sur ou à proximité d'un module de sac gonflable. Si des objets se trouvent à un endroit où ils pourraient entrer en contact avec le sac gonflable, ils risqueraient d'être projetés contre votre visage ou votre poitrine lors du déploiement du sac et les risques de blessures en seraient accrus en cas de collision.

 Ne tentez pas de réparer ni de modifier les dispositifs de protection supplémentaires ou leurs fusibles. Consultez votre concessionnaire Ford ou Lincoln.

 Les modifications effectuées à l'avant du véhicule, y compris au châssis, au pare-chocs, au train avant et aux crochets de remorquage peuvent entraver le fonctionnement des détecteurs d'impact des sacs gonflables et accroître le risque de blessures. Ne modifiez jamais l'avant de votre véhicule.

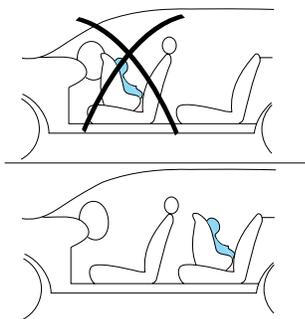
## Sièges et dispositifs de retenue

### Enfants et sacs gonflables

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la sécurité, veuillez lire en entier les rubriques relatives aux dispositifs de retenue dans le présent guide.

Les enfants doivent toujours être correctement attachés.

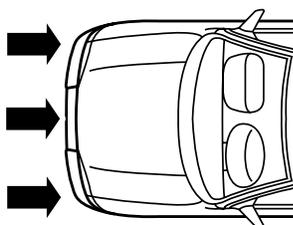
Les statistiques révèlent qu'en cas d'accident, un enfant bien retenu est plus en sécurité sur la banquette arrière du véhicule que sur le siège avant. Si vous ne suivez pas ces instructions, les risques de blessures en cas de collision seront accrus.



Les sacs gonflables peuvent causer des blessures graves, voire mortelles, à un enfant assis dans un siège d'enfant. **NE** mettez **JAMAIS** un siège d'enfant orienté vers l'arrière devant un sac gonflable activé. Si vous devez mettre un siège d'enfant orienté vers l'avant sur le siège avant, reculez celui-ci au maximum.

### Fonctionnement des dispositifs de protection supplémentaires (sacs gonflables)

Les sacs gonflables sont conçus pour se déployer lorsque les capteurs enregistrent une décélération suffisante de la course longitudinale du véhicule. Cette décélération subite



## Sièges et dispositifs de retenue

entraîne la fermeture d'un circuit électrique par les capteurs, déclenchant ainsi le déploiement du sac gonflable.

Si les sacs gonflables ne se sont pas déployés lors d'une collision, cela n'indique pas nécessairement la présence d'une anomalie du système, mais simplement que l'impact n'était pas suffisamment violent pour en justifier le déploiement. Le déploiement des sacs gonflables n'est prévu qu'en cas de collision frontale ou quasi frontale, mais pas en cas de capotage, de collision latérale ou arrière, à moins que le choc ne soit assez violent pour provoquer une importante décélération longitudinale du véhicule.

Une fois activés, les sacs gonflables se gonflent et se dégonflent rapidement. Après le déploiement, il est normal de remarquer des résidus poudreux ou une odeur de poudre brûlée. Il peut s'agir d'amidon de maïs, de talc (qui sert à lubrifier le sac) ou de composés de sodium (comme le bicarbonate de soude) qui résultent de la combustion des gaz servant au gonflage des sacs. Des traces d'hydroxyde de sodium peuvent irriter la peau et les yeux; néanmoins, aucun de ces résidus n'est toxique.



Bien que les sacs gonflables soient conçus pour réduire les risques de blessures graves, ils peuvent cependant provoquer des écorchures, des enflures ou une perte auditive temporaire en se déployant. Comme les sacs gonflables doivent se déployer rapidement et avec une force considérable, ils présentent un risque de blessures mortelles ou graves, comme des fractures, des lésions faciales, oculaires ou internes, particulièrement pour les

## Sièges et dispositifs de retenue

occupants qui ne sont pas bien retenus ou qui n'occupent pas une position normale au moment du déploiement des sacs. C'est pourquoi il est impératif que le conducteur, tout en gardant une position confortable pour la conduite, et le passager avant bouclent leur ceinture de sécurité et se tiennent le plus loin possible des modules de sac gonflable.

Les dispositifs de protection supplémentaires comprennent les éléments suivants :

- un module de sac gonflable pour le conducteur et un autre pour le passager (lequel module comprend le sac et le gonfleur);
- un ou plusieurs capteurs d'impact et de décélération;
- un témoin et un carillon;
- un module de diagnostic;
- et le câblage électrique qui relie ces différents éléments.

Le module de diagnostic surveille ses propres circuits internes ainsi que le circuit électrique des sacs (y compris les capteurs d'impact), le câblage électrique, le témoin des sacs gonflables, l'alimentation électrique de réserve et les gonfleurs.



Certains éléments des sacs gonflables sont chauds après le gonflage. Évitez de les toucher.



En cas de déploiement du sac gonflable, **un sac gonflable ne peut pas fonctionner à nouveau et doit être remplacé immédiatement.** Si le sac gonflable n'est pas remplacé, son compartiment vide augmentera les risques de blessures en cas de collision.

## Sièges et dispositifs de retenue

### Évaluation du fonctionnement du circuit

Les dispositifs de protection supplémentaires comportent un témoin au tableau de bord ou un carillon servant à indiquer l'état du système. Consultez la rubrique *Témoin des sacs gonflables* du chapitre *Instruments*. Les sacs gonflables n'exigent aucun entretien périodique.

Une anomalie des dispositifs de protection supplémentaires est indiquée par une ou plusieurs des situations suivantes :

- le témoin des sacs gonflables clignote ou reste allumé; **AIR BAG**
- le témoin des sacs gonflables ne s'allume pas dès que le contact est établi à l'allumage.
- une série de cinq bips se fait entendre. Cet avertissement sonore est répété périodiquement jusqu'à ce que l'anomalie soit corrigée ou que le témoin soit réparé.

Si l'une de ces situations se produit, même de manière intermittente, faites immédiatement vérifier les sacs gonflables par votre concessionnaire ou par un technicien qualifié. Si la réparation n'est pas effectuée, les sacs gonflables peuvent ne pas fonctionner normalement en cas de collision.

### **Comment se débarrasser des sacs gonflables ou des véhicules qui en sont équipés (y compris les prétendeurs)**

Pour vous débarrasser des sacs gonflables ou des véhicules qui en sont équipés, consultez le personnel de votre concessionnaire ou un technicien qualifié. Cette intervention DOIT ÊTRE effectuée uniquement par du personnel qualifié.

### **DISPOSITIFS DE RETENUE POUR ENFANTS**

Consultez les rubriques qui suivent pour savoir comment utiliser adéquatement les dispositifs de retenue pour enfants. Consultez également la

## Sièges et dispositifs de retenue

rubrique *Dispositifs de protection supplémentaires (sacs gonflables)* du présent chapitre pour connaître les directives spéciales d'utilisation des sacs gonflables.

### Renseignements importants au sujet des dispositifs de retenue pour enfant

Au Canada et aux États-Unis, les lois rendent obligatoire l'emploi de dispositifs de retenue pour enfant. Si des enfants de petite taille, âgés de quatre ans ou moins et pesant 18 kg (40 lb) ou moins, sont parmi les passagers de votre véhicule, ils doivent prendre place dans des sièges conçus spécialement pour eux. Consultez les lois en vigueur dans votre région concernant la sécurité des enfants à bord de votre véhicule.



Ne laissez jamais un passager tenir un enfant sur les genoux quand le véhicule est en marche. Un passager ne peut pas protéger un enfant des blessures en cas de collision.

Respectez soigneusement les directives du fabricant accompagnant le siège d'enfant ou le porte-bébé dont vous équipez votre véhicule.

Dans la mesure du possible, faites asseoir les enfants de moins de douze ans sur la banquette arrière de votre véhicule. Les statistiques révèlent qu'en cas d'accident, un enfant bien retenu est plus en sécurité sur la banquette arrière du véhicule que sur le siège avant.

### Enfants et ceintures de sécurité

Si la taille de l'enfant le permet, il est recommandé de l'attacher dans un siège d'enfant.

Si l'enfant est trop grand pour un siège d'enfant (selon les prescriptions du fabricant du siège), il doit toujours être attaché avec l'une des ceintures de sécurité du véhicule.

## Sièges et dispositifs de retenue

Respectez tous les conseils importants sur les dispositifs de retenue et les sacs gonflables qui s'appliquent aux adultes dans votre véhicule.

Si le baudrier de la ceinture peut être positionné de façon à ne pas reposer sur le visage ou le cou, attachez l'enfant avec la ceinture trois points. Le fait de déplacer l'enfant vers le centre du véhicule peut aider à mieux ajuster le baudrier.



Ne laissez jamais d'enfants, d'adultes non responsables ou d'animaux seuls dans le véhicule.

Afin d'améliorer l'ajustement de la ceinture trois points pour les enfants trop grands pour utiliser un siège d'enfant, Ford recommande l'utilisation d'un siège rehausseur se conformant aux normes fédérales américaines sur la sécurité des véhicules à moteur. Un siège rehausseur élève l'enfant en position assise; il est muni d'un coussin de siège plus petit et plus ferme qui favorise une position plus sûre, et un meilleur ajustement du baudrier et de la ceinture sous-abdominale sur l'enfant.

Un siège rehausseur doit être utilisé si le baudrier s'appuie sur le visage ou sur le cou de l'enfant, si la ceinture sous-abdominale ne repose pas bien sur les deux hanches ou si les cuisses de l'enfant sont trop courtes pour que ses jambes pendent par-dessus le coussin de siège lorsqu'il est bien assis. Consultez votre pédiatre au sujet des besoins particuliers de votre enfant en matière de transport automobile.

## Sièges et dispositifs de retenue

### SIÈGES DE SÉCURITÉ POUR ENFANT

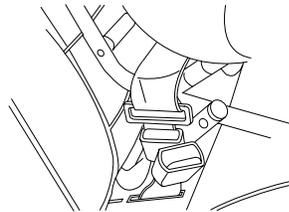


#### Siège d'enfant ou porte-bébé

Utilisez un siège d'enfant recommandé pour le poids et la taille de l'enfant. Respectez toutes les directives du fabricant du siège d'enfant que vous installez dans votre véhicule. Si le siège d'enfant n'est pas installé convenablement, l'enfant risque d'être blessé en cas d'arrêt brusque ou de collision.

Procédez comme suit pour installer un siège d'enfant :

- lisez et respectez les directives données à la rubrique *Dispositifs de protection supplémentaires* de ce chapitre;
- utilisez la boucle de ceinture appropriée pour la position du siège dans le véhicule (la plus proche de la direction d'où provient la languette);
- insérez la languette dans la boucle correspondante jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre et



## Sièges et dispositifs de retenue

assurez-vous que la ceinture est bien bouclée. Assurez-vous que la languette est fermement engagée dans la boucle;

- tournez le bouton de déblocage de la boucle vers le haut et à l'écart du siège d'enfant, avec la languette entre le siège d'enfant et le bouton, pour éviter que la ceinture ne se déboucle de façon accidentelle;
- placez le dossier du siège en position verticale;
- faites passer l'enrouleur en mode de blocage automatique. Consultez la rubrique *Mode de blocage automatique* (places latérales des passagers avant et arrière) (selon l'équipement) de ce chapitre.

Ford recommande d'utiliser un siège d'enfant muni d'une sangle de retenue fixée à la partie supérieure du siège. Placez le siège d'enfant de manière à pouvoir utiliser un point d'ancrage pour la sangle. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les sangles de retenue supérieures, consultez la rubrique *Ancrage d'un siège d'enfant au moyen d'une sangle de retenue* du présent chapitre.

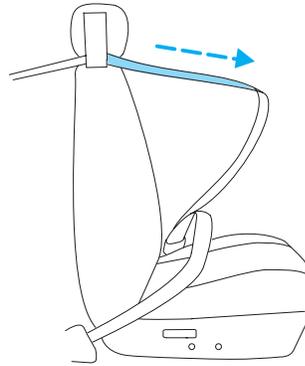


Ne manquez pas de respecter les directives du fabricant fournies avec le siège afin d'éviter tout risque de blessures à l'enfant en cas de collision ou d'arrêt brutal.

## Sièges et dispositifs de retenue

### Pose d'un siège de sécurité pour enfant aux places munies d'une ceinture trois points

Si vous devez installer un siège d'enfant orienté vers l'avant sur le siège avant (n'oubliez pas que les enfants de douze ans et moins doivent toujours prendre place sur la banquette arrière du véhicule et être convenablement retenus), **le boudrier doit passer dans le guide situé au sommet du dossier.**



Pour obtenir plus de détails à ce sujet, consultez la rubrique *Dispositifs de retenue* dans ce chapitre.

 Les sacs gonflables peuvent causer des blessures graves, voire mortelles, à un enfant assis dans un siège d'enfant. **NE** mettez **JAMAIS** un siège d'enfant orienté vers l'arrière devant un sac gonflable activé. Si vous devez mettre un siège d'enfant orienté vers l'avant sur le siège avant, reculez celui-ci au maximum.

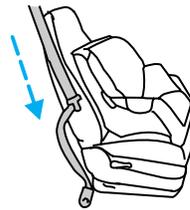
1. Placez le siège d'enfant sur un siège muni d'une ceinture trois points.



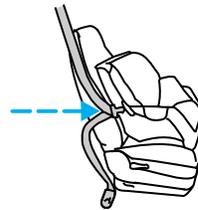
## Sièges et dispositifs de retenue

 Les enfants de douze ans et moins doivent, dans la mesure du possible, prendre place sur la banquette arrière du véhicule et être convenablement retenus.

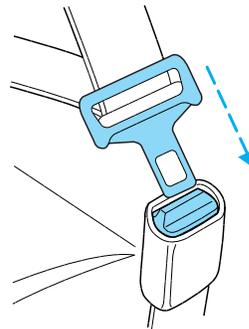
2. Tirez sur le baudrier et saisissez ensemble le baudrier et la ceinture sous-abdominale.



3. Tout en tenant le baudrier et la sangle sous-abdominale ensemble, faites passer la languette à travers le siège d'enfant en respectant les directives du fabricant du siège. Assurez-vous que la sangle n'est pas vrillée.

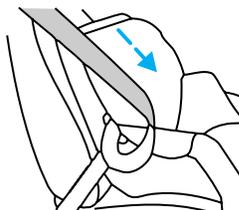


4. Insérez la languette de la ceinture dans la boucle correspondante (la plus proche dans la direction d'où vient la languette), jusqu'à ce que vous entendiez un déclic et que vous sentiez le dispositif de retenue s'enclencher. Tirez sur la languette pour vous assurer qu'elle est bien verrouillée.



## Sièges et dispositifs de retenue

5. Pour placer l'enrouleur en mode de blocage automatique, tirez sur le baudrier jusqu'à ce que la sangle soit entièrement déroulée. Un déclic doit se faire entendre.



6. Laissez la sangle se rétracter. Un cliquetis se fait entendre pendant que la ceinture se rétracte et indique que l'enrouleur est passé en mode de blocage automatique.

7. Faites passer la ceinture sous-abdominale sur le siège d'enfant et vers la boucle, et tirez sur le baudrier, tout en appuyant sur le siège d'enfant avec le genou.



8. Laissez la ceinture de sécurité se rétracter pour la tendre.

9. Avant d'asseoir l'enfant, essayez de faire basculer le siège d'un côté et de l'autre, ou de le tirer vers



l'avant pour vous assurer qu'il est bien fixé. Pour vérifier cette condition, empoignez le siège et la courroie et tentez de déplacer le siège latéralement, puis vers l'avant et vers l'arrière. Si l'installation est adéquate, vous ne devriez pas être en mesure de déplacer le siège sur une distance de plus d'un pouce.

10. Vérifiez à nouveau que l'enrouleur est bien en mode de blocage automatique en tirant sur la ceinture (la ceinture doit être bien bloquée). Si l'enrouleur n'est pas bloqué, débouclez la ceinture et répétez les étapes 2 à 9.

## Sièges et dispositifs de retenue

Avant chaque utilisation, assurez-vous que le siège d'enfant est bien retenu en place.

### Ancrage d'un siège d'enfant au moyen d'une sangle de retenue

La plupart des nouveaux sièges d'enfant orientés vers l'avant comportent une sangle de retenue qui passe par-dessus le dossier du siège et se fixe à un point d'ancrage. Certains fabricants de sièges d'enfant offrent des sangles comme accessoires pour les anciens modèles. Adressez-vous au fabricant du siège que vous voulez utiliser pour obtenir des renseignements à ce sujet.

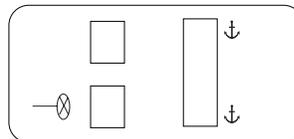
La banquette arrière de votre véhicule est dotée de points d'ancrage pour sangle de retenue situés derrière la banquette, sur la plage arrière, derrière les haut-parleurs.

Les points d'ancrage pour sangle de retenue de votre véhicule se trouvent soit sous une cache illustrée d'un symbole de point d'ancrage (illustration qui suit le titre de cette rubrique), ou soit sous un rabat situé dans le couvre-capote.

Les points d'ancrage pour sangle de retenue de votre véhicule se trouvent aux emplacements suivants (vus du haut) :



Fixez la sangle de retenue uniquement à la patte d'ancrage appropriée, comme illustré. La sangle de retenue peut perdre de son efficacité si elle est fixée à un endroit autre que la patte d'ancrage prévue.



## Sièges et dispositifs de retenue

1. Placez le siège d'enfant sur le coussin du siège.
2. Faites passer la sangle de retenue du siège d'enfant par-dessus le dossier du siège.

Si votre véhicule est équipé d'appuis-tête réglables, faites passer la sangle de retenue sous l'appui-tête, entre les deux tiges; sinon, faites passer la sangle du siège d'enfant par-dessus le dossier du siège.

3. Repérez le point d'ancrage prévu pour la position choisie, comme indiqué sur l'illustration précédente.



### **Directives pour les coupés seulement :**

4. Ouvrez le cache du point d'ancrage.

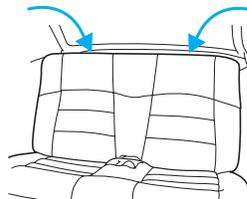


5. Fixez la sangle de retenue au point d'ancrage, comme illustré.



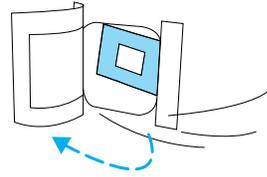
### **Directives pour les cabriolets seulement :**

Sur le cabriolet, les points d'ancrage sont situés au bas du dossier du siège.

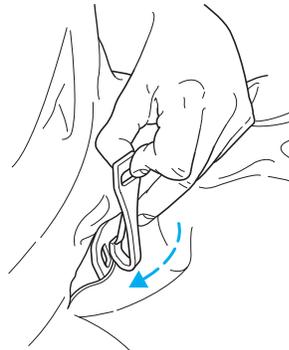


## Sièges et dispositifs de retenue

4. Accédez aux points d'ancrage situés derrière le dossier du siège en soulevant le cache en vinyle.



5. Fixez la sangle de retenue au point d'ancrage, comme illustré.



Si la sangle de retenue n'est pas correctement fixée, le siège d'enfant risque de se détacher en cas d'accident.

6. Consultez la rubrique *Pose d'un siège de sécurité pour enfant aux places munies d'une ceinture trois points* du présent chapitre pour connaître les directives complémentaires de pose d'un siège d'enfant.

7. Serrez la sangle de retenue du siège d'enfant selon les directives du fabricant.



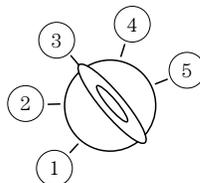
Si le siège d'enfant n'est pas solidement fixé aux points d'ancrage, l'enfant court des risques de blessures beaucoup plus grands en cas d'accident.

## Conduite

### DÉMARRAGE

#### Positions du commutateur d'allumage

1. La position Accessoires permet le fonctionnement des accessoires électriques, comme la radio, lorsque le moteur ne tourne pas. Avec une boîte de vitesses manuelle, vous devez abaisser la fourchette de débrayage de l'allumage.



2. La position Antivol bloque le volant et le levier de vitesse (boîte de vitesses automatique) et permet de retirer la clé du commutateur d'allumage. Avec une boîte de vitesses manuelle, vous devez abaisser la fourchette de débrayage de l'allumage.

3. La position Arrêt éteint le moteur et tous les accessoires, sans verrouiller le volant. Cette position permet également au levier de vitesse de la boîte automatique d'être déplacé de la position de stationnement (P) sans que la pédale de frein ne soit enfoncée.

4. La position Contact met tous les circuits électriques sous tension et allume les témoins. La clé demeure dans cette position pendant la conduite du véhicule.

5. La position Démarrage permet de lancer le moteur. Relâchez la clé dès que le moteur démarre.

#### Préparation au démarrage

Le démarrage du moteur est commandé par le module de commande du groupe motopropulseur. Ce circuit est conforme à toutes les normes canadiennes relatives aux interférences radioélectriques.

Lors de la mise en marche d'un moteur à injection, n'appuyez pas sur l'accélérateur avant ou durant le démarrage. N'utilisez l'accélérateur que si vous

## Conduite

éprouvez de la difficulté à mettre le moteur en marche. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le démarrage, consultez la rubrique *Démarrage du moteur* du présent chapitre.



Un régime accéléré du moteur à vide peut entraîner de très hautes températures dans le moteur et la tuyauterie d'échappement, et créer des risques d'incendie ou d'autres dégâts au véhicule.



Ne stationnez pas, ne faites pas tourner le moteur au ralenti et ne conduisez pas votre véhicule sur du gazon sec ou tout autre revêtement de sol sec. Les dispositifs antipollution ont pour effet d'élever la température du compartiment moteur et de la tuyauterie d'échappement au point de risquer un incendie sur de tels sols.



Ne faites jamais démarrer le moteur dans un garage ou autre local fermé, car les gaz d'échappement sont toxiques. Ouvrez toujours la porte du garage avant de démarrer. Consultez la rubrique intitulée *Précautions contre les gaz d'échappement* du présent chapitre.



Si vous percevez une odeur de gaz d'échappement dans l'habitacle, faites immédiatement vérifier et réparer le véhicule par votre concessionnaire. Ne conduisez pas le véhicule si des odeurs de gaz d'échappement se manifestent dans l'habitacle.

### **Consignes de sécurité importantes**

Un ordinateur de bord commande le régime de ralenti du moteur. Quand vous faites démarrer le moteur, le régime de ralenti est plus élevé afin de réchauffer le moteur. Si le régime de ralenti du

## Conduite

moteur ne diminue pas automatiquement, faites vérifier le véhicule. Ne laissez pas le moteur tourner à régime de ralenti élevé pendant plus de dix minutes.

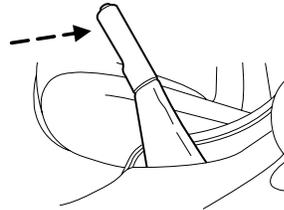
Avant le démarrage :

1. Assurez-vous que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité. Pour obtenir de plus amples renseignements concernant l'utilisation correcte des ceintures de sécurité, consultez le chapitre *Sièges et dispositifs de retenue*.

2. Assurez-vous que les phares et tous les accessoires du véhicule sont hors fonction.

Démarrage d'un véhicule équipé d'une boîte de vitesses automatique :

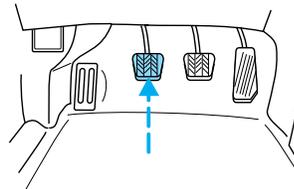
- assurez-vous que le frein de stationnement est bien serré.



- assurez-vous que le levier de vitesse est en position de stationnement (P).

Démarrage d'un véhicule équipé d'une boîte de vitesses manuelle :

- assurez-vous que le frein de stationnement est bien serré.
- appuyez à fond sur la pédale de débrayage.

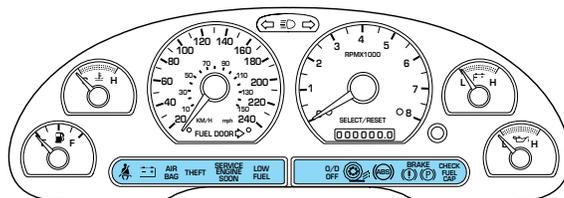
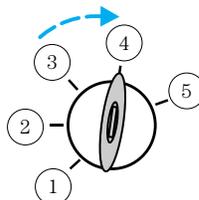


## Conduite

3. Tournez la clé en position Contact (4) sans atteindre la position Démarrage (5).

Si la clé est difficile à manœuvrer, tournez fermement le volant de gauche à droite jusqu'à ce que la clé tourne librement. Cette situation peut se produire lorsque :

- les roues avant ne sont pas redressées;
- une des roues avant est en contact avec la bordure du trottoir;
- le volant de direction est tourné lorsque le conducteur prend place dans le véhicule ou en sort.



Assurez-vous que les témoins correspondants s'allument, même brièvement. Si un témoin ne s'allume pas, faites vérifier votre véhicule.

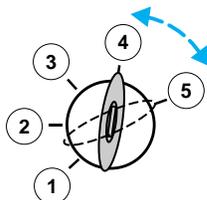
- Si la ceinture de sécurité du conducteur est bouclée, le témoin  peut ne pas s'allumer.

### Démarrage

**Remarque :** Chaque fois que vous mettez le moteur de votre véhicule en marche, relâchez la clé dès que le moteur démarre. Un lancement prolongé risque d'endommager le démarreur.

## Conduite

1. Tournez la clé en position Démarrage (5), sans appuyer sur la pédale d'accélérateur, et relâchez-la dès que le moteur démarre. La clé revient automatiquement en position Contact (4).



2. Si la température est supérieure à  $-12\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $10\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) et que le moteur ne démarre pas dans un délai de cinq secondes au premier essai, coupez le contact, attendez dix secondes et essayez de nouveau.

3. Si la température est inférieure à  $-12\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $10\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) et que le moteur ne démarre pas dans les quinze secondes au premier essai, coupez le contact, attendez dix secondes et essayez de nouveau. Si le moteur ne démarre pas après deux tentatives, appuyez sur l'accélérateur à fond et maintenez-le à cette position. Tournez la clé en position Démarrage.

4. Lorsque le moteur démarre, relâchez la clé, puis relâchez graduellement l'accélérateur à mesure que le régime du moteur augmente.

5. Après avoir fait tourner le moteur au ralenti pendant quelques secondes, appuyez sur la pédale de frein et desserrez le frein de stationnement.

### Utilisation du chauffe-moteur (selon l'équipement)

Le chauffe-moteur est destiné à réchauffer le liquide de refroidissement du moteur, ce qui facilite le démarrage, accélère le réchauffement du moteur et génère une réponse rapide du système de chauffage/dégivrage de l'habitacle. L'emploi d'un chauffe-moteur est fortement recommandé si vous habitez une région où la température descend en dessous de  $-23\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $-10\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).

## Conduite

Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, branchez le chauffe-moteur au moins trois heures avant de faire démarrer votre véhicule. Le fonctionnement du chauffe-moteur pendant plus de trois heures ne risque pas d'endommager le moteur; vous pouvez donc le brancher le soir pour faciliter le démarrage le lendemain matin.



Ne branchez pas le chauffe-moteur sur un circuit électrique qui n'est pas mis à la terre ou avec un adaptateur à deux broches pour éviter de prendre le courant.

### Précautions contre les gaz d'échappement

Bien qu'incolore et inodore, l'oxyde de carbone est présent dans les gaz d'échappement. Prenez vos précautions pour en éviter les dangers.



Si vous percevez une odeur de gaz d'échappement dans l'habitacle, faites immédiatement vérifier et réparer le véhicule par votre concessionnaire. Ne conduisez pas le véhicule si des odeurs de gaz d'échappement se manifestent dans l'habitacle. Ces vapeurs sont dangereuses, voire mortelles.

Faites vérifier l'échappement et l'aération de l'habitacle dans tous les cas suivants :

- votre véhicule est sur un élévateur pour une intervention;
- le bruit produit par l'échappement change;
- votre véhicule a été endommagé lors d'une collision.

## Conduite



**AVERTISSEMENT** : L'échappement du moteur, quelques-uns de ses composants et certains composants des véhicules ainsi que certains liquides contenus dans les véhicules et des résidus générés par l'usure des composants contiennent ou émettent des produits chimiques qui, selon l'État de Californie, peuvent causer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres problèmes liés à la reproduction humaine.

### Renseignements importants relatifs à l'aération de l'habitacle

Si vous laissez le moteur tourner longtemps au ralenti alors que votre véhicule est arrêté dans un endroit ouvert, descendez les glaces d'au moins 2,5 cm (1 po).

Régalez les commandes de chauffage et de climatisation (selon l'équipement) pour admettre de l'air extérieur dans l'habitacle.

Améliorez l'aération de l'habitacle en veillant à ce que les prises d'air ne soient jamais obstruées par de la neige, des feuilles ou des débris.

### FREINS

Vos freins se règlent automatiquement. Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour obtenir de plus amples renseignements sur les intervalles d'entretien périodique.

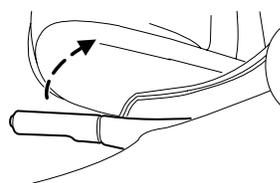
Un bruit occasionnel des freins est normal et ne signale pas nécessairement une anomalie de fonctionnement. Des grincements occasionnels ou intermittents des freins peuvent se faire entendre durant la conduite normale d'un véhicule quand les freins sont serrés. Ces bruits se produisent normalement au cours des premiers freinages de la journée mais peuvent également survenir à tout moment. Ils sont parfois aggravés par certaines conditions atmosphériques comme le froid, la chaleur et l'humidité ou par la poussière de la route,

## Conduite

le sel et la boue. S'il se produit un bruit métallique, un grincement ou un crissement continu pendant le freinage, cela peut signifier que les garnitures sont usées; faites-les vérifier par un technicien qualifié.

### Frein de stationnement (P)

Serrez le frein de stationnement chaque fois que vous garez le véhicule. Pour serrer le frein de stationnement, enfoncez la pédale de frein et tirez le levier du frein de stationnement à fond.



Lorsque le contact est établi à l'allumage, le témoin de frein s'allume au tableau de bord et demeure allumé jusqu'à ce que le frein de stationnement soit desserré.

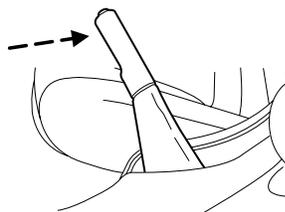


Serrez toujours le frein de stationnement à fond et assurez-vous que le levier de vitesse soit bien verrouillé à la position de stationnement (P) (boîte de vitesses automatique) ou en première (1) (boîte de vitesses manuelle).

L'utilisation du frein de stationnement n'est pas recommandée pour arrêter un véhicule en marche. Toutefois, vous pouvez utiliser le frein de stationnement à titre de frein de secours en cas de panne des freins normaux. Cependant, comme le frein de stationnement n'agit que sur les roues arrière, la distance de freinage sera considérablement accrue, modifiant de façon défavorable le comportement du véhicule.

## Conduite

Pour desserrer le frein de stationnement, il est possible que vous deviez tirer légèrement sur celui-ci pour le dégager avant d'appuyer sur le bouton.



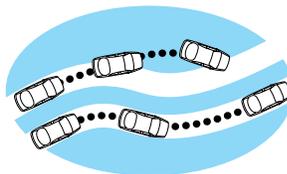
Appuyez sur le bouton situé à l'extrémité du levier du frein de stationnement et abaissez complètement le levier. La conduite avec le frein de stationnement serré accélère l'usure des freins et augmente la consommation de carburant.

### Témoin de défaillance du freinage antiblocage

Sur les véhicules équipés de freins antiblocage (ABS), un bruit provenant de la pompe hydraulique peut se faire entendre et une pulsation peut être ressentie au niveau de la pédale lors d'un freinage antiblocage. Des pulsations de la pédale accompagnées de bruit lors du freinage d'urgence ou sur du gravier, sur des bosses, sur des routes mouillées ou enneigées sont normales et indiquent le bon fonctionnement du système de freinage antiblocage. Les freins antiblocage effectuent un autodiagnostic lorsque le moteur est mis en marche et que vous commencez à conduire. Un bruit mécanique bref peut se faire entendre pendant cette vérification. Ceci est normal. En cas d'anomalie, le témoin de défaillance du freinage antiblocage s'allume. Si des vibrations ou des secousses sont continuellement ressenties, principalement au volant lors du freinage, il est recommandé de faire vérifier votre véhicule dès que possible par un technicien qualifié.

## Conduite

La fonction antiblocage entre en jeu dès que le module détecte la possibilité de blocage d'une roue lors d'un freinage, en compensant cette



tendance. Les freins antiblocage empêchent le blocage des roues, même si les freins sont fermement serrés. L'illustration suivante montre la trajectoire d'un véhicule équipé de freins antiblocage (en bas), comparée à celle d'un véhicule qui n'en est pas équipé (en haut) lors d'un freinage brusque avec perte d'adhérence du système de freinage avant.

### Témoin des freins antiblocage

Le témoin des freins antiblocage  s'allume brièvement au tableau de bord lorsque le contact est établi à l'allumage. Si ce témoin ne s'allume pas brièvement lorsque le contact est établi à l'allumage, reste allumé ou clignote, c'est l'indication que les freins antiblocage requièrent une intervention.

Lorsque le témoin des freins antiblocage est allumé, la fonction antiblocage est



désactivée mais le freinage normal est encore possible, à moins que le témoin de frein ne soit également allumé lorsque le frein de stationnement est desserré. (Si le témoin des freins s'allume, faites réparer votre véhicule dans les plus brefs délais.)

### Méthode de freinage avec freins antiblocage (ABS)

- En cas de freinage d'urgence ou lorsque l'efficacité maximale des freins antiblocage aux quatre roues est requise, appuyez à fond sur la pédale de frein. La fonction antiblocage aux quatre roues entrera immédiatement en jeu, vous permettant de conserver la maîtrise de la

## Conduite

direction, d'éviter des obstacles si la distance qui vous en sépare est suffisante, et d'arrêter le véhicule sans heurt.

- La fonction antiblocage des freins ne réduit pas le temps requis pour le freinage de même qu'elle ne réduit pas toujours les distances de freinage. Prévoyez toujours une distance suffisante entre votre véhicule et celui qui vous précède.
- Ford recommande de vous familiariser avec cette technique de freinage. Cependant, ne vous exposez pas à des risques inutiles.

### **Servofrein**

Le servofrein est alimenté par la pompe de la direction assistée pour diminuer l'effort appliqué sur la pédale de frein lors du freinage.

Le fonctionnement de la pompe produit un bruit perceptible par le conducteur, mais il s'agit d'une caractéristique normale du système.

Sur les véhicules équipés d'un servofrein, lors du freinage dans des conditions de conduite normale, le bruit du liquide passant dans les canalisations peut être entendu. Cette situation est normale. Aucune intervention n'est requise sur le véhicule.

Si l'efficacité du freinage diminue lorsque vous appuyez sur la pédale de frein ou même lorsque vous l'enfoncez complètement, ou si la pédale semble molle, ce peut être l'indication de la présence d'air dans le circuit hydraulique ou d'une fuite de liquide. Arrêtez le véhicule avec précaution dès que possible et faites faire les vérifications requises immédiatement.

### **FONCTION ANTIPATINAGE TRACTION CONTROL™**

Votre véhicule peut être équipé en option d'un dispositif antipatinage Traction Control™. Celui-ci contribue à maintenir la stabilité et la manœuvrabilité de votre véhicule et il est particulièrement utile sur chaussée glissante. Il

## Conduite

décèle et contrôle le patinage des roues. Le dispositif antipatinage utilise de nombreux éléments électroniques et mécaniques du système antiblocage.

Des capteurs de vitesse de rotation des roues permettent au circuit antipatinage du module électronique ABS de détecter toute rotation trop rapide des roues arrière. La vitesse excessive des roues est contrôlée par des serrages et desserrages automatiques des freins arrière, ainsi que par la réduction du couple moteur. La réduction du couple moteur est obtenue par l'intermédiaire des circuits électroniques d'allumage et d'alimentation en carburant. Ce processus est très sensible aux conditions de conduite et réagit très rapidement. Le module agit sur les roues arrière plusieurs fois par seconde pour en rétablir l'adhérence et les réglages sont effectués en conséquence.

Le dispositif antipatinage permet à votre véhicule de mieux utiliser l'adhérence dont il dispose sur un revêtement glissant. Il facilite la maîtrise du véhicule sur une chaussée recouverte de neige, de glace ou de gravier.

Lorsque le dispositif antipatinage entre en jeu, le témoin du dispositif antipatinage



s'allume; il se peut que vous entendiez un bruit de moteur électrique provenant du compartiment moteur et que vous remarquiez une réaction plus lente du véhicule en accélération. Ceci est normal.

La commande du dispositif antipatinage Traction Control<sup>TM</sup> est située sous la radio et son témoin est allumé lorsqu'elle est hors



fonction. Le dispositif antipatinage est automatiquement mis en fonction chaque fois que la clé passe de la position d'arrêt à la position de contact.

## Conduite

Si votre véhicule est immobilisé dans la neige, sur la glace ou sur une chaussée très glissante, essayez de désactiver le dispositif antipatinage. Ceci vous permet de faire patiner les roues afin de « creuser » la surface autour des roues et de faciliter un mouvement de va-et-vient pour dégager le véhicule.

En cas d'anomalie, le témoin de mise hors fonction situé sur la commande du dispositif antipatinage s'allume; dans ce cas, vous devez faire réparer votre véhicule.

### DIRECTION

Votre véhicule est équipé d'une direction assistée. La direction assistée utilise l'énergie du moteur pour contribuer à la direction du véhicule.

Pour éviter d'endommager la pompe de direction assistée :

- ne maintenez jamais le volant tourné vers l'extrême droite ou gauche pendant plus de quelques secondes lorsque le moteur tourne;
- ne conduisez pas votre véhicule si le niveau du liquide de la pompe de direction assistée est bas (en dessous du repère MIN du réservoir).

En cas de panne de la direction assistée (ou si le moteur est arrêté), le volant peut être tourné, mais l'effort pour effectuer cette action est accru.

Si la direction dérive ou tire d'un côté, il s'agit d'une anomalie qui peut être attribuable à l'une des causes suivantes :

- gonflage insuffisant des pneus d'une ou de plusieurs roues;
- répartition inégale du chargement du véhicule;
- chaussée fortement bombée;
- forts vents latéraux;
- dérèglement de la géométrie des roues du véhicule;
- éléments de la suspension desserrés ou usés.

## Conduite

### PONT ARRIÈRE ANTIBLOQUANT (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Ce pont améliore l'adhérence sur chaussée glissante, particulièrement lorsqu'une roue patine. Dans des conditions normales de conduite, le fonctionnement du pont antibloquant est identique à celui d'un pont arrière standard.

L'utilisation prolongée de pneus de dimensions différentes de celles préconisées par le constructeur sur un pont arrière antibloquant peut entraîner une réduction d'efficacité permanente. Cela n'a cependant aucun effet sur la conduite normale et ne devrait pas être perçu par le conducteur.



Pour réduire les risques de blessures, ne faites jamais tourner le moteur avec une roue motrice soulevée, par exemple lors du changement d'une roue.

### FONCTIONNEMENT DE LA BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

#### Interverrouillage du levier sélecteur

Votre véhicule est doté d'un dispositif d'interverrouillage du levier sélecteur qui empêche de sortir ce dernier de la position de stationnement (P) lorsque le contact est établi, tant que la pédale de frein n'est pas enfoncée.

Si vous ne pouvez pas dégager le levier de vitesse de la position de stationnement (P) lorsque le contact est établi à l'allumage et que la pédale de frein est enfoncée :

1. Serrez le frein de stationnement, tournez la clé à la position Antivol, puis retirez-la.
2. Réinsérez la clé et placez-la à la position Arrêt.

**Appuyez sur la pédale de frein et placez la boîte de vitesses au point mort (N).**

## Conduite

 Lorsque le commutateur d'allumage est à la position Arrêt, le levier de vitesse de la boîte automatique peut être déplacé de la position de stationnement (P) sans que la pédale de frein ne soit enfoncée. Pour éviter un mouvement inopiné du véhicule, serrez toujours le frein de stationnement.

3. Faites démarrer le moteur.

Si la méthode ci-dessus doit être utilisée pour déverrouiller le levier de vitesse, il est possible que le fusible de ce circuit soit grillé ou que les feux stop soient défectueux. Consultez la rubrique *Fusibles et relais* du chapitre *Dépannage*.

 Ne conduisez pas avant d'avoir confirmé le fonctionnement des feux stop.

Si votre véhicule est immobilisé dans la boue ou dans la neige, il est possible de le dégager en alternant de façon régulière les passages en marche avant et en marche arrière, avec un arrêt entre chaque cycle. Appuyez légèrement sur la pédale d'accélérateur dans chaque rapport.

**N'utilisez pas cette méthode de va-et-vient si le moteur n'a pas atteint sa température normale de fonctionnement, car la boîte de vitesses pourrait alors être endommagée.**

**Ne continuez pas cette manœuvre pendant plus de quelques minutes, car la boîte de vitesses et les pneus risqueraient d'être endommagés et le moteur pourrait surchauffer.**

 Serrez toujours fermement le frein de stationnement et assurez-vous que le levier de vitesse est engagé en position de stationnement (P). Tournez la clé de contact en position Antivol et retirez-la du commutateur d'allumage avant de quitter le véhicule.

## Conduite

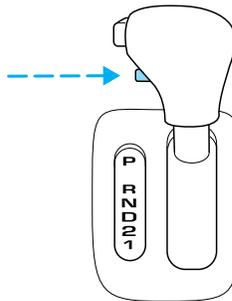


Si le témoin de frein reste allumé alors que le frein de stationnement est complètement desserré, il peut s'agir d'une anomalie du circuit de freinage. Consultez votre concessionnaire ou un technicien qualifié.

### **Conduite avec boîte de vitesses automatique à surmultipliée, avec levier sélecteur sur la console de direction et contacteur d'annulation de la surmultipliée**

La boîte de vitesses automatique à surmultipliée de votre véhicule vous permet de conduire en mode automatique, soit en surmultipliée (D), soit en marche avant automatique avec annulation de surmultipliée. La

conduite en surmultipliée (D) est la position normale de conduite pour obtenir la meilleure consommation de carburant. Pour le passage manuel des vitesses, démarrez en première (1) et montez progressivement les rapports.

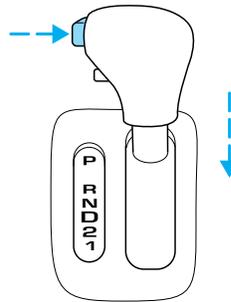


## Conduite

### **Conduite avec une boîte de vitesses automatique à quatre rapports (selon l'équipement)**

Pour sortir le levier de vitesse de la position de stationnement (P), procédez comme suit :

1. Faites démarrer le moteur.
2. Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
3. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé.
4. Sortez le levier de vitesse de la position de stationnement (P).



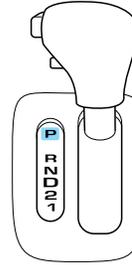
Appuyez sur la pédale de frein lorsque vous déplacez le levier sélecteur de la position de stationnement (P) à une autre position, sinon votre véhicule risque de se déplacer inopinément et de blesser quelqu'un.

## Conduite

### **Positions du levier de vitesse**

#### **Stationnement (P)**

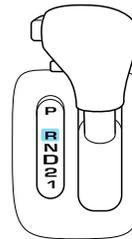
Immobilisez toujours complètement votre véhicule avant de placer la boîte de vitesses en position de stationnement (P). Le levier de vitesse doit être fermement bloqué dans cette position. Cette position bloque la boîte de vitesses et empêche les roues arrière de tourner.



Serrez toujours fermement le frein de stationnement, assurez-vous que le levier de vitesse est en position de stationnement (P) et coupez le contact avant de quitter le véhicule.

#### **Marche arrière (R)**

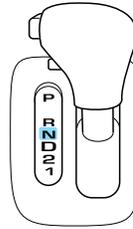
Lorsque le levier de vitesse est en position de marche arrière (R), le véhicule recule. Immobilisez toujours complètement le véhicule avant de placer le levier de vitesse en position de marche arrière ou de l'en sortir.



## Conduite

### **Point mort (N)**

Lorsque le levier de vitesse est au point mort (N), vous pouvez faire démarrer le moteur et les roues peuvent tourner librement. Dans cette position, maintenez la pédale de frein enfoncée.

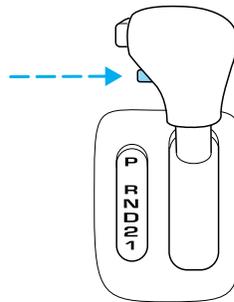


### **Surmultipliée**

Il s'agit de la position normale de conduite pour optimiser la consommation de carburant. La boîte de vitesses monte et descend les rapports de la première à la quatrième vitesse.



La surmultipliée  peut être désactivée en appuyant sur le contacteur d'annulation de la surmultipliée situé sur le levier de vitesse.



Le témoin d'annulation de la surmultipliée du tableau de bord s'allumera.

O/D  
OFF

**Marche avant automatique** – n'apparaît pas à l'affichage. Pour passer à cette position, appuyez sur le contacteur d'annulation de la surmultipliée situé à

## Conduite

l'extrémité du levier de vitesse, lorsque celui-ci est à la position **D** . Le témoin d'annulation de surmultipliée s'allumera au tableau de bord. La boîte de vitesses fonctionnera alors de la première à la troisième vitesse. La marche avant automatique **D** offre un meilleur frein moteur que la surmultipliée **D** et est utile dans les conditions suivantes :

- conduite avec une lourde charge;
- traction d'une remorque sur route fortement vallonnée;
- pour obtenir un frein moteur accru. Si vous tractez une remorque, consultez la rubrique *Conduite avec une remorque* de ce chapitre.

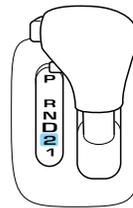
Pour repasser en mode de surmultipliée **D** , appuyez sur le contacteur d'annulation de la surmultipliée. Le témoin d'annulation de la surmultipliée s'éteindra.

Lors de chaque démarrage, la boîte de vitesses revient automatiquement en mode normal de surmultipliée.

Chaque fois que le contact est coupé puis rétabli, vous devez appuyer sur le contacteur d'annulation de surmultipliée pour annuler la surmultipliée si vous ne souhaitez pas utiliser ce mode.

### **Deuxième imposée (2)**

Utilisez la deuxième imposée (2) pour démarrer sur chaussée glissante ou pour accroître le frein moteur en descente. La boîte de vitesses ne fonctionne qu'au deuxième rapport.



## Conduite

### **Première imposée (1)**

Passez en première imposée (1) pour obtenir un frein moteur maximal en descente abrupte. Vous pouvez passer de la première imposée (1) à la deuxième imposée (2) ou à la surmultipliée **(D)**. Le passage en première imposée (1) à une vitesse élevée peut forcer la boîte de vitesses à rétrograder et à ne passer en première imposée (1) qu'une fois que le véhicule a suffisamment ralenti.



### **Rétrogradations forcées**

Pour accélérer en mode de surmultipliée **(D)** ou en marche avant automatique (annulation de surmultipliée) lorsque vous doublez un autre véhicule, appuyez à fond sur la pédale d'accélérateur. La boîte de vitesses rétrogradera automatiquement au rapport approprié : troisième (3), deuxième (2) ou première (1).

## **CONDUITE AVEC UNE BOÎTE DE VITESSES MANUELLE (SELON L'ÉQUIPEMENT)**

### **Utilisation de l'embrayage**

Les véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle comportent un dispositif d'interverrouillage du démarreur qui empêche le lancement du moteur si la pédale de débrayage n'est pas complètement enfoncée.

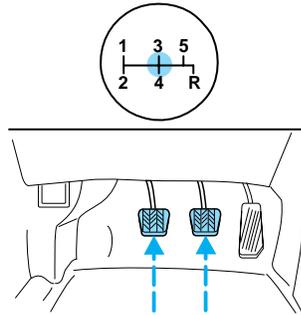
Pour faire démarrer un véhicule équipé d'une boîte de vitesses manuelle, procédez comme suit :

## Conduite

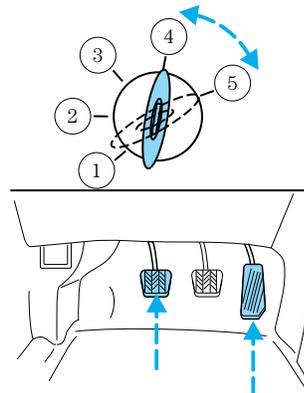
1. Assurez-vous que le frein de stationnement est bien serré.

2. Appuyez à fond sur la pédale de débrayage.

3. Placez le levier sélecteur au point mort.



4. Tournez le commutateur d'allumage à la position Démarrage (5) pour démarrer le moteur, puis laissez le moteur tourner au ralenti pendant quelques secondes.



5. Appuyez sur la pédale de frein.

6. Desserrez le frein de stationnement.

7. Engagez la boîte de vitesses au rapport choisi.

8. Relâchez la pédale de frein.

9. Relâchez lentement la pédale de débrayage tout en appuyant graduellement sur la pédale d'accélérateur.

- Ne conduisez jamais en laissant le pied sur la pédale de débrayage, et ne vous servez jamais de cette pédale pour faire patiner l'embrayage et maintenir votre véhicule immobile lorsque vous êtes arrêté dans une côte. De telles manœuvres ont pour effet d'user prématurément l'embrayage.

## Conduite

### Seuils de passage des vitesses recommandés

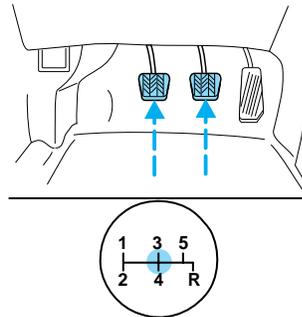
**Ne rétrogradez pas en première (1) à une vitesse supérieure à 24 km/h (15 mi/h), pour éviter d'endommager l'embrayage.**

Montez les vitesses aux seuils indiqués au tableau suivant.

Montée des rapports lors d'une accélération (recommandée pour une meilleure consommation de carburant)	
Changement de rapport de :	
1 à 2	18 km/h (11 mi/h)
2 à 3	31 km/h (19 mi/h)
3 à 4	48 km/h (30 mi/h)
4 à 5	64 km/h (40 mi/h)

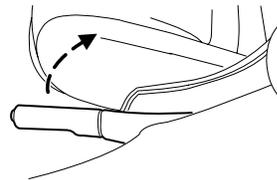
### Stationnement

1. Débrayez, appliquez les freins et placez la boîte de vitesses au point mort.



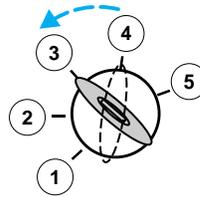
2. Serrez le frein de stationnement.

3. Placez la boîte de vitesses en première (1).



## Conduite

4. Tournez le commutateur d'allumage à la position Arrêt (3).



Ne stationnez pas avec la boîte de vitesses au point mort, car votre véhicule risquerait de se déplacer inopinément et de blesser quelqu'un. Engagez la première (1) et serrez à fond le frein de stationnement.

### Marche arrière

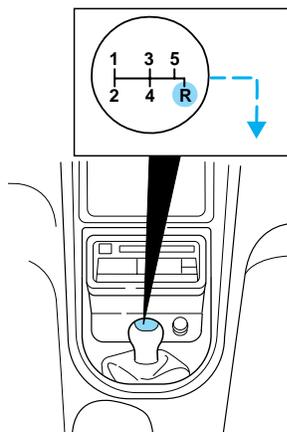
Avant de passer en marche arrière (R), vous devez arrêter complètement le véhicule. Vous ne pouvez passer en marche arrière (R) qu'en passant par le point mort (N). La marche arrière (R) ne peut pas être engagée directement à partir de la cinquième vitesse (5). Cette caractéristique a pour but d'empêcher le passage accidentel en marche arrière (R) lors des rétrogradations à partir de la cinquième vitesse (5).

**Immobilisez complètement le véhicule avant de placer le levier de vitesse en marche arrière (R). Si cette précaution n'est pas prise, la boîte de vitesses risque d'être endommagée.**

## Conduite

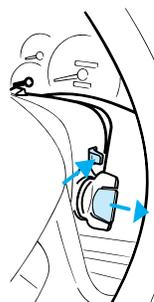
Pour passer en marche arrière (R) :

1. Arrêtez complètement votre véhicule.
2. Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
3. Appuyez sur la pédale d'embrayage et maintenez-la enfoncée.
4. Poussez le levier de vitesse à fond vers la droite, et tirez-le pour engager la marche arrière (R).
5. Relâchez la pédale de frein.
6. Relâchez lentement la pédale d'embrayage.



### **Retrait de la clé du commutateur d'allumage**

- Tournez le commutateur d'allumage à la position Arrêt (3).
- Appuyez sur le levier de déblocage, tournez la clé vers vous, puis retirez la clé du commutateur d'allumage.



### **NAPPES D'EAU PROFONDES**

Si vous devez traverser une nappe d'eau profonde, évitez de conduire rapidement, surtout si la profondeur est difficile à évaluer. L'adhérence et l'efficacité des freins peuvent être limitées et, si de l'eau s'infiltré dans le circuit d'allumage du moteur,

## Conduite

celui-ci peut caler. L'eau peut également pénétrer dans la prise d'air et endommager gravement le moteur.

S'il vous faut absolument traverser une nappe d'eau profonde, roulez très lentement. Ne traversez jamais des endroits inondés dont la profondeur dépasse la partie inférieure des moyeux (pour les camionnettes) ou des jantes (pour les voitures).

Après être sorti de la nappe d'eau, vérifiez toujours le fonctionnement des freins car des freins humides ne peuvent pas arrêter le véhicule aussi efficacement que des freins secs. Pour accélérer le séchage des freins, effectuez quelques légers freinages successifs en roulant à vitesse réduite.

**La conduite dans de l'eau assez profonde pour immerger le tube de mise à l'air libre de la boîte de vitesses peut provoquer de sérieux dégâts internes à celle-ci.**

### CHARGEMENT DU VÉHICULE

Avant de charger votre véhicule, familiarisez-vous avec les termes suivants :

- **poids en ordre de marche** : poids du véhicule qui comprend l'équipement de série, les liquides, les lubrifiants, etc., mais qui exclut les passagers et l'équipement installé après la sortie de l'usine;
- **charge utile** : poids combiné maximal de la charge à transporter, des occupants et de l'équipement en option. La charge utile est égale à la différence entre le poids total autorisé en charge (PTAC) et le poids en ordre de marche;
- **poids total roulant (PTR ou sigle anglais GVW)** : le poids total roulant représente la somme du poids en ordre de marche et de la charge utile. Le poids total roulant n'est ni une limite ni une norme;
- **poids total autorisé en charge (PTAC ou sigle anglais GVWR)** : poids maximal du véhicule, des occupants, de l'équipement en

## Conduite

option et de la charge. Le PTAC figure sur l'étiquette d'homologation du véhicule apposée sur le rebord latéral de la porte conducteur;

- **Poids maximal autorisé à l'essieu (PMAE ou sigle anglais GAWR) :** poids maximal autorisé pour chaque essieu (avant et arrière). Cette donnée est spécifique à chaque véhicule et figure sur l'étiquette d'homologation du véhicule apposée sur le rebord latéral de la porte conducteur;
- **poids total roulant (PTR ou sigle anglais GCW) :** poids combiné du véhicule remorqueur (y compris le poids des passagers et du chargement) et de la remorque;
- **poids total roulant autorisé (PTRA ou sigle anglais GCWR) :** poids combiné maximal autorisé du véhicule remorqueur (y compris les passagers et les bagages) et de la remorque chargée;
- **poids maximal autorisé de la remorque :** poids maximal de la remorque que le véhicule peut tracter. Cette donnée est obtenue en soustrayant le poids en ordre de marche du véhicule pour chaque combinaison de moteur et boîte de vitesses (avec les options comme l'ensemble de remorquage), et le poids du conducteur du PTRA (poids total roulant autorisé) du véhicule remorqueur;
- **poids maximal de la remorque :** poids maximal de la remorque que le véhicule chargé (avec passagers et bagages) est autorisé à tracter. Cette donnée est obtenue en soustrayant le poids du véhicule chargé du PTRA (poids total roulant autorisé) du véhicule remorqueur;
- **plage de poids de la remorque :** plage dans laquelle le poids de la remorque chargée doit se trouver et qui va de zéro au poids maximal autorisé de la remorque.

Lors du calcul du poids maximal de la remorque, n'oubliez pas d'inclure le poids supporté par le timon de la remorque chargée.

## Conduite



N'excédez jamais le PTAC (sigle anglais GVWR) ou le PMAE (sigle anglais GAWR) apparaissant sur l'étiquette d'homologation du véhicule.

N'utilisez pas de pneus de rechange ayant des limites de charge inférieures aux pneus d'origine, car ils peuvent réduire le PTAC ou le PMAE du véhicule. Par contre, le montage de pneus ayant des limites de charge plus élevées que les pneus d'origine n'augmente pas le PTAC ni le PMAE.

L'étiquette d'homologation du véhicule, apposée sur le rebord latéral de porte conducteur, donne plusieurs cotes de poids importantes pour le véhicule. Consultez ces cotes avant d'ajouter un équipement de deuxième monte au véhicule. Si vous ajoutez du poids à l'avant du véhicule, y compris à la cabine, ce poids supplémentaire ne doit pas dépasser la charge de réserve totale des essieux avant (sigle anglais FARC). Un poids additionnel peut être ajouté à l'avant si la charge totale est limitée autrement, par exemple, en réduisant le nombre de passagers ou la charge transportée.

Veillez toujours à ce que le poids des passagers, de la charge et de l'équipement du véhicule reste dans les limites établies pour votre véhicule, y compris le poids total autorisé en charge (PTAC ou sigle anglais GVWR) et le poids maximal autorisé à l'essieu (PMAE ou sigle anglais GAWR).



Ces limites ne doivent jamais être dépassées, sinon des risques de blessures et de dégâts matériels au véhicule pourraient en résulter.

### TRACTION D'UNE REMORQUE

Votre véhicule ne possède pas l'équipement requis pour effectuer des remorquages. Les concessionnaires Ford ou Lincoln n'offrent pas d'ensemble de remorquage pour votre véhicule.

## Conduite

### **REMORQUAGE DERRIÈRE UN VÉHICULE DE LOISIRS (TOUTES LES ROUES AU SOL)**

Pour remorquer votre véhicule avec les quatre roues au sol (comme derrière un véhicule de loisirs), consultez les directives correspondant au groupe motopropulseur de votre véhicule.

Ces directives ont pour but d'éviter que la boîte de vitesses de votre véhicule ne soit endommagée par le manque de lubrification.

#### **Tous les véhicules à propulsion arrière**

Ceci s'applique à toutes les voitures ainsi qu'aux véhicules utilitaires et camions 4x2 à propulsion arrière.

Un exemple de remorquage de loisirs est le remorquage de votre véhicule derrière une autocaravane. Les directives de remorquage de loisirs suivantes ont pour but d'éviter que la boîte de vitesses de votre véhicule ne subisse des dommages :

- mettez la boîte de vitesses au point mort;
- n'excédez pas 56 km/h (35 mi/h);
- ne conduisez pas sur une distance supérieure à 80 km (50 mi).

Si vous devez conduire sur une distance supérieure à 80 km (50 mi) ou excéder 56 km/h (35 mi/h), l'arbre de transmission doit être enlevé. Ford recommande que le retrait et la repose de l'arbre de transmission soient uniquement effectués par un technicien qualifié. Pour le retrait et la repose de l'arbre de transmission, consultez votre concessionnaire.

**Le retrait ou la repose incorrects de l'arbre de transmission risque d'entraîner des fuites d'huile de la boîte de vitesses, ainsi que des dommages à l'arbre de transmission et aux pièces internes de la boîte de vitesses.**

## Dépannage

### SERVICE DE DÉPANNAGE

Pour vous fournir toute l'aide dont vous pourriez avoir besoin concernant votre véhicule, Ford a mis sur pied un programme de service de dépannage. Ce service, qui est indépendant de votre Garantie limitée de véhicule neuf, est disponible :

- 24 heures sur 24, 7 jours sur 7;
- durant la période de votre garantie de base (Canada) ou durant la période de votre Garantie limitée de véhicule neuf de trois ans (États-Unis) ou 60 000 kilomètres (36 000 milles), selon la première échéance, pour les véhicules Ford, et de quatre ans ou 80 000 kilomètres (50 000 milles) pour les véhicules Lincoln.

Le Service de dépannage offre les services suivants :

- le remplacement d'un pneu en cas de crevaison;
- les démarrages-secours;
- un service de déverrouillage;
- la livraison d'une quantité prédéterminée de carburant\*;
- le remorquage de votre véhicule à l'établissement concessionnaire Ford le plus proche, ou chez le concessionnaire qui vous a vendu le véhicule s'il est situé dans un rayon de 25 km (15 mi) (un seul remorquage par panne). Les remorquages sont effectués même pour une cause non couverte par votre garantie initiale; par exemple, en cas d'accident ou si votre véhicule est immobilisé dans la neige ou dans la boue (certaines restrictions s'appliquent, comme les remorquages de saisie ou de reprise de possession du véhicule).

\* Les clients canadiens sont priés de consulter leur documentation pour connaître les quantités de carburant exactes mises à leur disposition.

## Dépannage

### **COMMENT FAIRE APPEL AU SERVICE DE DÉPANNAGE**

Remplissez la carte d'identification du Service de dépannage et gardez-la dans votre portefeuille afin de pouvoir vous y référer rapidement en cas de besoin. Aux États-Unis, cette carte se trouve dans le porte-documents contenant le Guide du propriétaire, situé dans la boîte à gants, pour les véhicules Ford, alors que pour les véhicules Mercury ou Lincoln, elle vous est envoyée par la poste. Au Canada, la carte se trouve dans le livret du Service de dépannage, dans la boîte à gants.

Les clients de Ford ou Mercury qui résident aux États-Unis et qui requièrent l'aide du Service de dépannage doivent téléphoner au 1 800 241-3673; les clients de Lincoln doivent téléphoner au 1 800 521-4140.

Les clients canadiens qui requièrent l'aide du Service de dépannage doivent téléphoner au 1 800 665-2006.

Si vous devez faire vous-même le nécessaire pour obtenir un service de dépannage, Ford vous remboursera un montant raisonnable. Les clients américains qui requièrent des renseignements relatifs au remboursement doivent téléphoner au 1 800 241-3673 pour les véhicules Ford ou Mercury et au 1 800 521-4140 pour les véhicules Mercury ou Lincoln.

Les clients canadiens qui requièrent des renseignements relatifs au remboursement doivent téléphoner au 1 800 665-2006.

### **PROGRAMME PROLONGÉ DE SERVICE DE DÉPANNAGE**

Si vous résidez aux États-Unis, vous pouvez prolonger la durée de couverture offerte par le Service de dépannage par l'entremise du Club Auto Ford, en contactant votre concessionnaire Ford ou Lincoln.

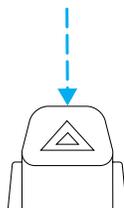
## Dépannage

Au Canada, vous pouvez prolonger la durée de couverture offerte par le Service de dépannage avant l'expiration de votre couverture de garantie de base du Service de dépannage. Pour obtenir plus d'informations et vous inscrire, téléphonez au 1 877 294-2582 ou visitez notre site Web à [www.ford.ca](http://www.ford.ca).

### FEUX DE DÉTRESSE

N'utilisez les feux de détresse qu'en cas d'urgence, pour informer les autres automobilistes d'une panne ou d'une situation dangereuse. Les feux de détresse peuvent fonctionner, que le contact soit établi ou non.

- La commande des feux de détresse est située sur le dessus de la colonne de direction.
- Appuyez sur la commande pour allumer tous les feux de détresse simultanément.
- Appuyez de nouveau sur la commande pour les éteindre.



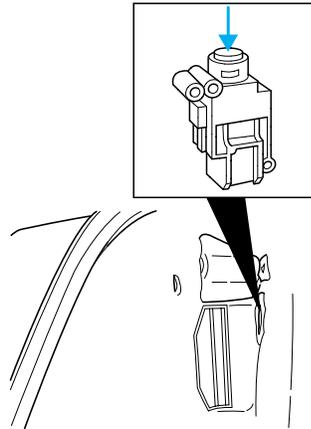
### INTERRUPTEUR AUTOMATIQUE DE POMPE D'ALIMENTATION

L'interrupteur automatique de pompe d'alimentation est un dispositif conçu pour arrêter la pompe d'alimentation électrique lorsque le véhicule subit une secousse brutale.

Si, après une collision, le moteur est lancé mais ne démarre pas, il se peut que l'interrupteur automatique de pompe d'alimentation ait été déclenché.

## Dépannage

L'interrupteur automatique de la pompe d'alimentation est situé du côté gauche du coffre à bagages, entre le feu arrière gauche et la doublure de coffre, et à la gauche de l'orifice de la doublure de coffre. Si vous ne pouvez accéder à l'interrupteur par l'orifice, desserrez la doublure de coffre près de l'interrupteur en retirant le crochet du filet d'arrimage et en tirant la doublure vers l'avant de façon à exposer l'interrupteur.



Pour réenclencher l'interrupteur automatique de la pompe d'alimentation, procédez comme suit :

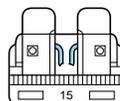
1. Coupez le contact.
2. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de carburant dans le circuit d'alimentation.
3. Si vous ne décelez aucune trace de fuite, appuyez sur le bouton de l'interrupteur de la pompe d'alimentation pour le réenclencher.
4. Établissez le contact à l'allumage. Attendez quelques secondes puis ramenez la clé à la position d'arrêt.
5. Vérifiez une seconde fois la présence de fuite de carburant dans le circuit d'alimentation.

## Dépannage

### FUSIBLES ET RELAIS

#### Fusibles

Si certains accessoires électriques de votre véhicule ne fonctionnent pas, un fusible est peut-être grillé. Vous pouvez l'identifier en regardant à l'intérieur du fusible pour remarquer la présence d'un fil métallique rompu. Avant de remplacer un accessoire électrique quelconque, vérifiez d'abord les fusibles des circuits correspondants.



**Remarque :** Remplacez toujours un fusible usé par un fusible qui possède l'ampérage spécifié. L'utilisation d'un fusible possédant un ampérage supérieur peut causer de graves dommages au câblage et provoquer un incendie.

## Dépannage

### *Intensité nominale et couleur de fusible standard*

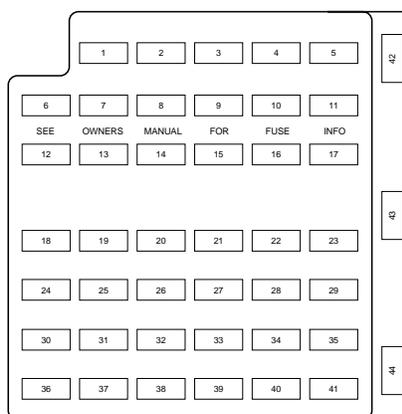
COULEUR					
Intensité	Fusibles ordinaires	Fusibles standard	Fusibles à haute intensité	Fusibles à cartouche à haute intensité	Cartouche de fil fusible
2 A	Gris	Gris	—	—	—
3 A	Violet	Violet	—	—	—
4 A	Rose	Rose	—	—	—
5 A	Havane	Havane	—	—	—
7,5 A	Brun	Brun	—	—	—
10 A	Rouge	Rouge	—	—	—
15 A	Bleu	Bleu	—	—	—
20 A	Jaune	Jaune	Jaune	Bleu	Bleu
25 A	Beige	Beige	—	—	—
30 A	Vert	Vert	Vert	Rose	Rose
40 A	—	—	Orange	Vert	Vert
50 A	—	—	Rouge	Rouge	Rouge
60 A	—	—	Bleu	—	Jaune
70 A	—	—	Havane	—	Brun
80 A	—	—	Beige	—	Noir

### **Porte-fusibles de l'habitacle**

Le porte-fusibles est situé en dessous et à gauche de la colonne de direction, à proximité de la pédale de frein. Pour accéder aux fusibles, déposez le couvercle.

Pour déposer un fusible, utilisez l'extracteur qui se trouve sur le couvercle du porte-fusibles.

## Dépannage



Les fusibles sont identifiés comme suit :

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du porte-fusibles de l'habitacle
1	20 A	Allume-cigares
2	20 A	Commandes du moteur
3	—	Inutilisé
4	10 A	Feu de croisement droit
5	15 A	Tableau de bord, interrupteur de fonction antipatinage
6	20 A	Relais du démarreur
7	15 A	Module électronique générique, éclairage intérieur
8	20 A	Commandes du moteur
9	30 A	Haut-parleurs d'extrêmes-graves Mach 460
10	10 A	Feu de croisement gauche
11	15 A	Phares de recul
12	—	Inutilisé
13	15 A	Centrale clignotante électronique

## Dépannage

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du porte-fusibles de l'habitacle
14	—	Inutilisé
15	15 A	Support lombaire à réglage électrique
16	—	Inutilisé
17	15 A	Servo de programmeur de vitesse, actionneur de blocage du levier sélecteur
18	15 A	Centrale clignotante électronique
19	15 A	Rétroviseur à commande électrique, module électronique générique, relais du dispositif antivol, serrures à commande électrique, contacteurs de porte ouverte
20	15 A	Commande de la capote
21	5 A	Mémoire du tableau de bord et de la commande du moteur
22	—	Inutilisé
23	15 A	Embrayage du climatiseur, contacteur du dégivreur
24	30 A	Ventilateur du système de chauffage-climatisation
25	25 A	Commande d'ouverture à distance du coffre
26	30 A	Moteur des essuie-glace/lave-glace, relais des essuie-glace
27	20 A	Radio
28	15 A	Module électronique générique, contacteur d'annulation de la surmultipliée
29	15 A	Module des freins antiblocage
30	15 A	Module des feux de jour

## Dépannage

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du porte-fusibles de l'habitacle
31	10 A	Prise de diagnostic
32	15 A	Radio, module électronique générique
33	15 A	Contacteur des feux stop, contacteur d'annulation du programmeur de vitesse
34	20 A	Tableau de bord, module de commande fixe à relais, prise de diagnostic, module de l'émetteur-récepteur antidémarrage
35	15 A	Actionneur de blocage du levier sélecteur, module de commande du groupe motopropulseur, servo de programmeur de vitesse, module des freins antiblocage
36	15 A	Module de sacs gonflables
37	5 A	Rhéostat d'éclairage
38	20 A	Témoin des feux de route
39	5 A	Module électronique générique
40	—	Inutilisé
41	15 A	Feux stop
42	—	Inutilisé
43	Disjoncteur 20 A	Glaces à commande électrique
44	—	Inutilisé

### Boîtier de distribution électrique

Le boîtier de distribution électrique est situé dans le compartiment moteur. Le boîtier de distribution électrique contient les fusibles à haute intensité qui protègent les principaux circuits électriques de votre véhicule contre les surcharges.

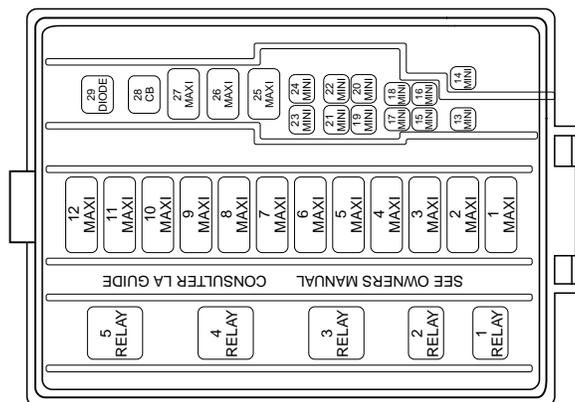
## Dépannage



Débranchez toujours la batterie avant toute intervention sur les fusibles haute intensité.

**Remplacez toujours le couvercle du boîtier de distribution électrique avant de rebrancher la batterie ou de remplir les réservoirs de liquide.**

Si la batterie a été débranchée et rebranchée, consultez la rubrique *Batterie* du chapitre *Entretien et caractéristiques*.



Les fusibles à haute intensité sont identifiés comme suit :

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du boîtier de distribution électrique
Relais 1	—	Arrêt des phares antibrouillards
Relais 2	—	Essuie-glace intermittent
Relais 3	—	Vitesse élevée/basse des essuie-glace
Relais 4	—	Démarrreur
Relais 5	—	Phares antibrouillards

## Dépannage

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du boîtier de distribution électrique
1	50 A** (moteur 4.6L), disjoncteur 30 A (moteur 3.8L)	Motoventilateur de refroidissement
2	30 A**	Phares
3	40 A**	Relais du démarreur, commutateur d'allumage
4	40 A**	Commutateur d'allumage
5	40 A**	Commutateur d'allumage
6	40 A**	Tableau de bord, module de commande du groupe motopropulseur
7	30 A**	Injection d'air secondaire (moteur 3.8L seulement)
8	50 A**	Module des freins antiblocage
9	20 A**	Prise de courant auxiliaire;
10	30 A**	Feux de position
11	30 A**	Commande du dégivreur de lunette arrière
12	40 A**	Glaces à commande électrique, serrures à commande électrique
13	30 A*	Amplificateurs de gauche MACH 1000
14	20 A*	Pompe d'alimentation
15	30 A*	Amplificateurs de droite MACH 1000
16	20 A*	Avertisseur sonore
17	20 A*	Freinage antiblocage
18	30 A*	Sièges à réglage électrique
19	—	Inutilisé
20	20 A*	Alternateur
21	—	Inutilisé
22	—	Inutilisé

## Dépannage

Emplacement du fusible/relais	Intensité	Description du boîtier de distribution électrique
23	—	Inutilisé
24	20 A*	Pression du circuit de climatisation
25	—	Inutilisé
26	30 A**	Module de commande du groupe motopropulseur
27	20 A**	Module des feux de jour, relais des phares antibrouillards
28	Disjoncteur 25 A	Capote
29	Diode	Disjoncteur de la commande de capote
* Fusibles ordinaires ** Fusibles à haute intensité		

### CHANGEMENT D'UN PNEU

Si une crevaison se produit pendant que vous conduisez, ne freinez pas brusquement. Freinez plutôt graduellement pour ralentir. Tenez fermement le volant, et dirigez-vous lentement et avec prudence sur l'accotement.

### Renseignements concernant la roue de secours temporaire

Votre véhicule peut être équipé d'une roue de secours temporaire. La roue de secours temporaire est identifiée comme telle. Elle est plus petite qu'une roue normale et n'est conçue que pour être utilisée en situation d'urgence. Remplacez cette roue par une roue de taille normale dès que possible.



Si vous utilisez continuellement la roue de secours provisoire, ou si vous n'observez pas les consignes de sécurité données ci-dessous, il pourrait en résulter une défaillance du pneu qui entraînerait une perte de maîtrise du véhicule et des blessures.

## Dépannage

Prenez les précautions suivantes lorsque vous conduisez **avec une roue de secours temporaire** :

- ne conduisez pas le véhicule avec plus d'un pneu de secours temporaire à la fois;
- ne dépassez jamais une vitesse de 80 km/h (50 mi/h); ou ne conduisez en aucune circonstance sur une distance de plus de 3 200 km (2 000 mi);
- chargez le véhicule en respectant les spécifications de charge maximale du véhicule indiquées sur l'étiquette de pression des pneus située à l'intérieur du couvercle de boîte à gants;
- ne tractez pas une remorque;
- ne montez pas de chaînes antidérapantes;
- ne conduisez pas le véhicule dans un lave-auto automatique car la garde au sol du véhicule est réduite;
- ne tentez pas de réparer le pneu de la roue de secours temporaire, ni de le démonter de sa jante;
- ne l'utilisez sur aucun autre type de véhicule.

L'utilisation d'un pneu de secours temporaire sur n'importe quelle roue peut avoir un impact négatif sur les éléments suivants:

- la tenue de route, la stabilité et le freinage;
- le confort et le bruit;
- la garde au sol et le stationnement en bordure de la route ou du trottoir;
- la performance des roues

### Dépose et repose d'une roue



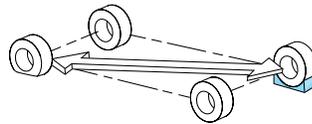
Pour éviter tout mouvement inopiné du véhicule lors d'un changement de roue, assurez-vous que le frein de stationnement est serré et calez l'avant et l'arrière de la roue diagonalement opposée à la roue à remplacer.

## Dépannage



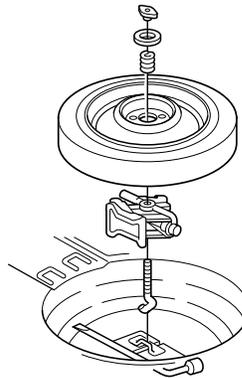
Si le véhicule venait à glisser du cric, quelqu'un pourrait être grièvement blessé.

1. Stationnez le véhicule sur une surface horizontale, allumez les feux de détresse et serrez le frein de stationnement.

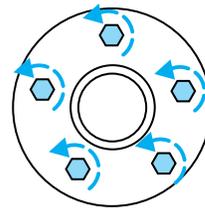


2. Placez le levier sélecteur de vitesse en position de stationnement (P), ou en marche arrière (R) (boîte de vitesses manuelle), arrêtez le moteur et calez la roue diagonalement opposée à celle qui doit être changée.

3. Retirez la roue de secours, le cric et la clé.

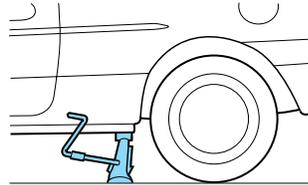


4. Desserrez les écrous de roue d'un demi-tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, mais ne les enlevez pas avant d'avoir levé la roue.

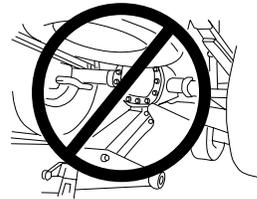


## Dépannage

5. Placez le cric dans l'encoche la plus proche de la roue que vous devez changer. Tournez la manivelle du cric dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la roue soit complètement soulevée.



**N'utilisez jamais le différentiel arrière comme point de levage.**



 Pour réduire les risques de blessures, ne placez aucune partie du corps sous le véhicule pour remplacer une roue. Ne mettez pas le moteur en marche lorsque le véhicule est sur le cric. Le cric n'est prévu que pour remplacer une roue.

6. Déposez les écrous à l'aide de la clé.

7. Remplacez le pneu à plat par la roue de secours, en vous assurant que l'obus de la valve est orientée vers l'extérieur. Reposez les écrous de roue et vissez-les jusqu'à ce que la jante soit bien appuyée contre le moyeu. Ne serrez pas complètement les écrous de roue tant que vous n'avez pas abaissé le véhicule.

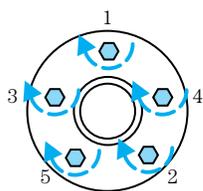
Lorsque la roue de secours provisoire est posée, les rondelles des écrous de roue ne semblent pas être au même niveau que la jante. Cette situation est

## Dépannage

normale seulement lorsque la roue de secours provisoire est utilisée.

8. Abaissez le véhicule en tournant la manivelle du cric dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

9. Retirez le cric et achevez de serrer les écrous de roue dans l'ordre indiqué sur l'illustration.



10. Rangez la roue déposée, le cric et la clé. Assurez-vous que le cric est bien fixé pour qu'il ne soit pas bruyant durant la conduite.

11. Retirez les cales des roues.

### Écrous de roue antivol (selon l'équipement)

Si votre véhicule est doté d'écrous de roue antivol, l'un des écrous de chaque roue doit être retiré et remis en place à l'aide d'une clé spéciale. Cette clé et une carte d'enregistrement sont fixées à la clé à goujon rangée avec la roue de secours. Si vous perdez cette clé, postez la carte d'enregistrement au fabricant de la clé (et non au concessionnaire) pour obtenir une clé de rechange. Si vous perdez la clé antivol ainsi que la clé à goujon, consultez votre concessionnaire Ford ou Lincoln qui dispose d'un jeu de clés passe-partout. **N'utilisez pas une clé à chocs pour serrer ou desserrer la clé antivol.**

## Dépannage

Pour retirer l'écrou de roue antivol :



1. Placez la clé spéciale sur l'écrou de roue antivol. Tenez la clé d'équerre sur l'écrou. Si la clé n'est pas d'équerre, l'écrou et la clé risquent d'être endommagés.
2. Placez la clé pour écrou de roue sur la clé spéciale et appliquez une pression sur la clé spéciale avec la clé pour écrou.
3. Tournez la clé pour écrou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour retirer l'écrou de roue.

Pour installer l'écrou de roue antivol :

1. Placez la clé spéciale sur l'écrou de roue antivol.
2. Placez la clé pour écrou de roue sur la clé spéciale et appliquez une pression sur la clé spéciale avec la clé pour écrou.
3. Installez l'écrou en tournant la clé dans le sens des aiguilles d'une montre.

### DÉMARRAGE-SECOURS

 N'approchez jamais une flamme, des étincelles ou du tabac allumé près d'une batterie car les gaz que dégage la batterie pourraient exploser et entraîner des blessures ou des dégâts.

 Les batteries contiennent de l'acide sulfurique qui, au contact, peut brûler la peau, les yeux et les vêtements.

**Ne poussez pas votre véhicule pour le faire démarrer. Les véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique n'ont pas la capacité de démarrer par poussée; de plus, le convertisseur catalytique peut être endommagé lors d'une telle manœuvre.**

## Dépannage

### Préparation du véhicule

Lorsque la batterie est débranchée ou remplacée, la boîte de vitesses doit réapprendre sa stratégie autoadaptative. Pour cette raison, il se peut que le passage des vitesses manque de souplesse. Cette situation est normale et ne nuit en rien au fonctionnement ni à la longévité de la boîte de vitesses. Le passage des vitesses retrouvera progressivement sa souplesse à mesure que la boîte de vitesses réapprendra ses paramètres.

**1. N'utilisez qu'une alimentation de 12 volts pour faire démarrer le moteur.**

2. Ne débranchez pas la batterie déchargée de votre véhicule. Vous pourriez endommager le circuit électrique du véhicule.

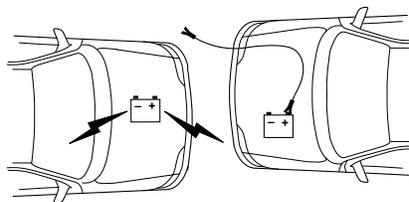
3. Placez le véhicule de secours près du capot du véhicule en panne, en veillant à ce que les deux véhicules **ne se touchent pas**. Serrez le frein de stationnement des deux véhicules et tenez-vous à l'écart du ventilateur et de toute pièce mobile du moteur.

4. Vérifiez toutes les bornes des batteries et éliminez toute corrosion avant de brancher les câbles volants. Veillez à ce que les rampes de bouchons des batteries soient toutes au même niveau et bien serrées.

5. Mettez en marche le ventilateur de l'habitacle des deux véhicules pour ne prendre aucun risque en cas de pointe de tension. Éteignez tous les autres accessoires.

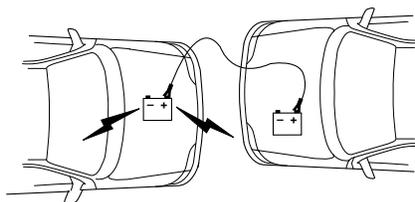
## Dépannage

### Branchement des câbles volants

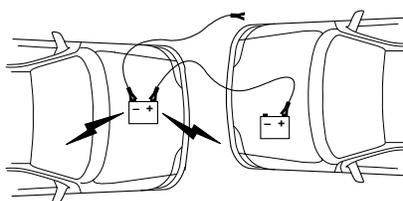


1. Branchez le câble volant positif (+) de la batterie d'appoint à la borne positive (+) de la batterie déchargée.

**Remarque :** Dans les illustrations, les *éclaircs* désignent la batterie d'appoint.

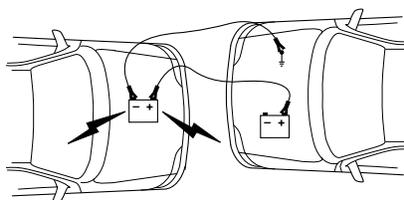


2. Branchez l'autre extrémité du câble positif (+) à la borne positive (+) de la batterie d'appoint.



3. Branchez le câble négatif (-) à la borne négative (-) de la batterie d'appoint.

## Dépannage



4. Branchez l'autre extrémité du câble négatif (-) à une surface métallique du moteur ou du châssis du véhicule en panne, à l'écart de la batterie et du circuit d'alimentation en carburant. **N'utilisez pas** les canalisations de carburant, les couvre-culasse ou le collecteur d'admission du moteur comme points *de mise à la masse*.



Ne branchez pas l'extrémité du deuxième câble à la borne négative (-) de la batterie déchargée. Ce branchement risque de causer des étincelles qui entraîneraient une explosion des gaz qui se dégagent normalement d'une batterie.

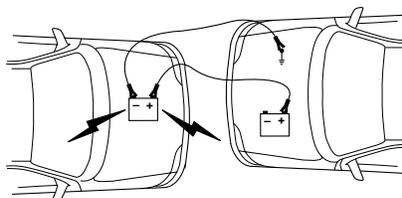
5. Assurez-vous que les câbles volants sont éloignés des pales du ventilateur, des courroies, de toute pièce mobile des deux moteurs et de tout élément du circuit d'alimentation.

### Démarrage à l'aide de câbles volants

1. Faites démarrer le moteur du véhicule de secours et laissez-le tourner à régime modéré.
2. Faites démarrer le moteur du véhicule en panne.
3. Une fois que le moteur du véhicule en panne a démarré, laissez tourner les deux véhicules pendant trois minutes avant de débrancher les câbles.

## Dépannage

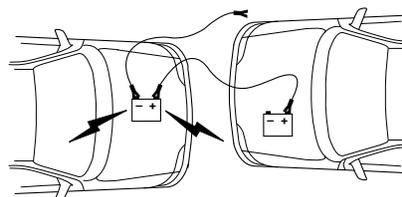
### Débranchement des câbles volants



#### Débranchez les câbles volants dans l'ordre inverse de leur branchement.

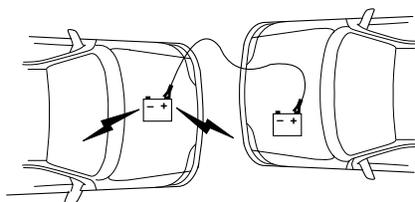
1. Débranchez d'abord le câble volant de la surface métallique à *la masse*.

**Remarque :** Dans les illustrations, les *éclaircs* désignent la batterie d'appoint.

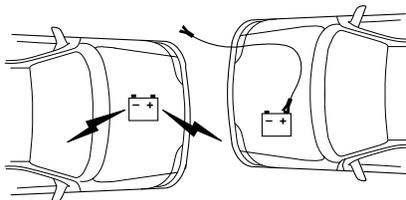


2. Débranchez le câble volant de la borne négative (-) de la batterie d'appoint.

## Dépannage



3. Débranchez le câble volant de la borne positive (+) de la batterie d'appoint.

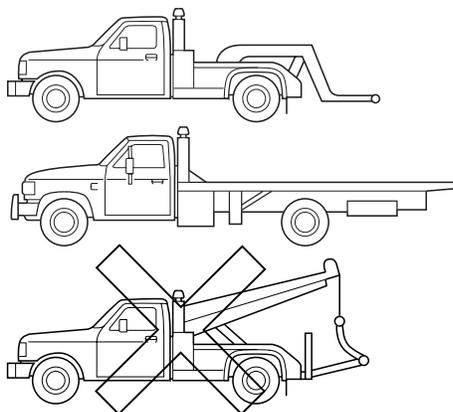


4. Débranchez le câble volant de la borne positive (+) de la batterie déchargée.

Une fois le moteur en marche et les câbles volants retirés, laissez le moteur tourner au ralenti pendant quelques minutes pour lui permettre de *réapprendre* ses paramètres de fonctionnement au ralenti.

## Dépannage

### REMORQUAGE DE VOTRE VÉHICULE



Si vous devez faire remorquer votre véhicule, faites appel à un service professionnel de remorquage ou appelez le Service de dépannage, si vous y avez souscrit.

Nous vous recommandons de faire remorquer votre véhicule avec un lève-roues ou de le faire transporter sur le plateau d'une dépanneuse. Ne faites pas remorquer votre véhicule au moyen d'une sangle de levage. Ford n'a pas approuvé de méthode de remorquage avec sangle de levage.

Si votre véhicule doit être remorqué par l'arrière à l'aide d'un lève-roues, les roues avant doivent être placées sur un porte-roues pour éviter de provoquer des dégâts au bouclier avant (pare-chocs).

**Si le véhicule est remorqué par d'autres moyens ou d'une manière incorrecte, des dommages peuvent s'ensuivre.**

Ford met à la disposition des services de remorquage un manuel contenant les directives de remorquage des véhicules Ford. Demandez au conducteur de la dépanneuse de s'y référer pour connaître la méthode d'attelage et de remorquage particulière à votre véhicule.

## Assistance à la clientèle

### **POUR OBTENIR LES SERVICES DONT VOUS AVEZ BESOIN**

#### **Entretien au Canada**

Ford Motor Company et Ford Canada disposent d'un réseau de concessionnaires autorisés qui peuvent procéder à l'entretien de votre véhicule. Il est préférable de se rendre chez le concessionnaire Ford où vous avez acheté votre véhicule lorsque des réparations couvertes par la garantie sont requises. Toutefois, vous pouvez également vous rendre chez un concessionnaire Ford Motor Company ou Ford Canada autorisé à effectuer les réparations qui sont couvertes par la garantie. Parce que certaines réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié, tous les concessionnaires ne sont pas autorisés à effectuer toutes les réparations couvertes par la garantie. De ce fait, selon la nature de la réparation, vous pourriez devoir vous rendre chez un autre concessionnaire. Si le concessionnaire à qui vous avez confié votre véhicule n'est pas en mesure de réparer celui-ci, communiquez avec le Centre de relations avec la clientèle.

Si vous avez des questions ou si vous n'êtes pas satisfait du service que vous recevez, procédez de la manière suivante :

1. Communiquez avec votre vendeur ou avec votre conseiller technique chez le concessionnaire qui vous a vendu le véhicule.
2. Si vous n'obtenez pas satisfaction, communiquez avec le directeur des ventes ou avec le directeur du service technique chez le concessionnaire.
3. Si le problème ou la question ne peut être réglé au niveau du concessionnaire, veuillez communiquer avec le Centre de relations avec la clientèle Ford.

#### **Entretien hors du Canada**

Si vous êtes en déplacement lorsqu'une intervention s'impose sur votre véhicule Ford ou Lincoln, ou si vous avez besoin de plus d'assistance que votre

## Assistance à la clientèle

concessionnaire n'est en mesure de vous accorder, communiquez avec le Centre de relations avec la clientèle Ford après avoir suivi les étapes décrites plus haut pour obtenir les coordonnées d'un concessionnaire autorisé qui pourra vous aider. Aux États-Unis :

Ford Motor Company  
Customer Relationship Center  
16800 Executive Plaza Drive  
P.O. Box 6248  
Dearborn, Michigan 48121  
1 800 392-3673 (FORD)  
Appareil de télécommunications pour  
malentendants [ATME] : 1 800 232-5952)

Au Canada :  
Centre de relations avec la clientèle  
Ford du Canada Limitée  
C.P. 2000  
Oakville (Ontario) L6J 5E4  
1 800 565-3673 (FORD)

Si vous êtes en déplacement lorsqu'une intervention s'impose sur votre véhicule Lincoln, ou si vous avez besoin de plus d'assistance que votre concessionnaire n'est en mesure de vous accorder, communiquez avec le Centre de relations avec la clientèle Ford après avoir suivi les étapes décrites plus haut pour obtenir les coordonnées d'un concessionnaire autorisé qui pourra vous aider.

Aux États-Unis :  
Ford Motor Company  
Customer Relationship Center  
16800 Executive Plaza Drive  
P.O. Box 6248  
Dearborn, Michigan 48121  
1 800 521-4140  
(Appareil de télécommunications pour  
malentendants [ATME] : 1 800 232-5952)

## Assistance à la clientèle

Au Canada :  
Centre de relations avec la clientèle  
Ford du Canada Limitée  
C.P. 2000  
Oakville (Ontario) L6J 5E4  
1 800 565-3673 (FORD)

Pour faciliter l'obtention de services pour votre véhicule Ford ou Lincoln, veuillez avoir sous la main les renseignements suivants lorsque vous communiquez avec le Centre de relations avec la clientèle :

- votre numéro de téléphone (au travail et à domicile);
- la raison sociale et l'adresse du concessionnaire;
- l'année-modèle et la marque de votre véhicule;
- la date d'achat de votre véhicule;
- le kilométrage indiqué au compteur de votre véhicule;
- le numéro d'identification du véhicule (NIV).

Si vous désirez toujours formuler une plainte relative à la garantie, vous pouvez communiquer avec le « Dispute Settlement Board » aux États-Unis.

Dans certains États américains, vous devez informer Ford directement par écrit avant de vous prévaloir des recours offerts par la législation de l'État relative à la garantie. Ford a également le droit, dans certains États, de tenter de réparer le véhicule une dernière fois.

Aux États-Unis, un litige relatif à la garantie doit être soumis au « Dispute Settlement Board » avant de faire intervenir le « Magnuson-Moss Warranty Act », ou dans les limites permises par la loi de l'État, avant de faire appel aux recours de remplacement ou de rachat prévus par certaines lois d'État. Il n'est pas nécessaire d'appliquer cette procédure de traitement des litiges avant d'exercer les droits constitués par un État ou d'autres droits indépendants du « Magnuson-Moss Warranty Act » ou des lois d'État régissant le remplacement ou le rachat.

## Assistance à la clientèle

### PROGRAMME D'ENTRETIEN PROLONGÉ FORD

Vous pouvez obtenir une meilleure couverture de votre nouvelle voiture ou camionnette en souscrivant au Programme d'entretien prolongé Ford. Le Programme d'entretien prolongé Ford est un programme optionnel, endossé et géré par Ford Canada (au Canada) et par Ford Motor Company ou Ford Motor Service Company (aux États-Unis). Il comprend :

- des privilèges durant la période de garantie, selon le programme auquel vous souscrivez (tels que le remboursement des frais de location d'un véhicule, la couverture de certains éléments d'entretien et pièces d'usure);
- la couverture des frais de réparation du véhicule lorsque la garantie pare-chocs à pare-chocs arrive à échéance.

Vous pouvez souscrire au Programme d'entretien prolongé Ford auprès de tout concessionnaire Ford, Lincoln et Ford Canada participant. Plusieurs programmes couvrant différentes combinaisons de durée, franchise et kilométrage sont disponibles pour répondre à vos besoins. Le programme d'entretien prolongé Ford offre également des privilèges de remboursement en cas de remorquage ou de location de véhicule.

Lorsque vous souscrivez au Programme d'entretien prolongé Ford, vous pouvez conduire en toute quiétude partout au Canada et aux États-Unis, grâce à la protection qui vous est assurée par plus de 5 000 concessionnaires Ford, Lincoln ou Ford Canada participant au programme.

Si vous n'avez pas souscrit au Programme d'entretien prolongé Ford au moment de l'achat de votre véhicule, il est possible que vous puissiez toujours vous prévaloir de cette option. Consultez votre concessionnaire pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet. Ces renseignements étant sujets à changement, consultez votre

## Assistance à la clientèle

concessionnaire ou visitez le site Web du Programme à l'adresse [www.ford-esp.com](http://www.ford-esp.com) pour connaître tous les détails sur les options de la couverture du Programme d'entretien prolongé Ford.

### **LE « DISPUTE SETTLEMENT BOARD » (É.-U. SEULEMENT)**

Le « Dispute Settlement Board » est :

- un conseil d'arbitrage indépendant de tierce partie conçu pour régler les litiges liés aux garanties;
- disponible sans frais pour les propriétaires et les locataires de véhicules répondant aux critères de Ford Motor Company.

Il est possible que le « Dispute Settlement Board » ne soit pas disponible dans tous les États. Ford Motor Company se réserve le droit de modifier les restrictions liées à l'admissibilité, ainsi que les procédures, ou d'annuler ce service sans préavis et sans obligation selon les lois d'État qui s'appliquent.

### **De quels genres de litiges le « Dispute Settlement Board » s'occupe-t-il?**

Le « Dispute Settlement Board » s'occupe des problèmes non résolus liés à des réparations couvertes par la garantie ou au rendement des véhicules pour les voitures Ford et Lincoln et les camionnettes Ford et Lincoln qui sont, selon les conditions de toute garantie écrite et applicable pour véhicule neuf, admissibles à une révision, à l'exception :

- des produits non conçus par Ford;
- des produits qui ne proviennent pas d'un concessionnaire Ford;
- des litiges liés à la vente entre le client et le concessionnaire, à l'exception de ceux qui sont liés à des réparations couvertes par la garantie ou à des problèmes liés au rendement du véhicule;

## Assistance à la clientèle

- des demandes de remboursement de dépenses indirectes, sauf si un service ou un produit est en cours de révision;
- des pièces non couvertes par la Garantie limitée de véhicule neuf (incluant les pièces d'entretien et d'usure);
- des plaintes personnelles alléguées pour dommages corporels ou matériels;
- des causes litigieuses pendantes;
- des véhicules qui ne sont pas utilisés principalement à des fins familiales, personnelles ou ménagères (sauf dans les États où l'intervention du « Dispute Settlement Board » est requise pour la révision des véhicules commerciaux);
- des véhicules qui ne comportent pas de garantie américaine.

Les litiges ne sont pas admissibles à une révision si la Garantie limitée de véhicule neuf est expirée au moment de la réception de votre inscription et, dans certains États, l'admissibilité dépend de la possession du véhicule par le client.

Les conditions d'admissibilité peuvent différer selon les lois des États. Par exemple, consultez les brochures distinctes s'adressant aux acheteurs et locataires de l'État de la Californie, de la Virginie-Occidentale, de la Géorgie et du Wisconsin.

### Participation au Conseil

Le conseil est composé de :

- trois représentants des consommateurs;
- un représentant d'un concessionnaire Ford ou Lincoln.

Les candidats consommateurs désirant participer au Conseil sont recrutés et formés par une société d'experts-conseils indépendante. Le représentant d'un concessionnaire participant au Conseil est choisi parmi les directeurs des concessionnaires

## Assistance à la clientèle

Ford et Lincoln reconnus pour leurs qualités de chef d'entreprise.

### ***Ce dont le Conseil a besoin***

Pour que votre cause soit révisée, vous devez remplir le formulaire d'inscription présent dans la brochure du « Dispute Settlement Board » (DSB) et le faire parvenir à l'adresse indiquée sur le formulaire. Dans certains États, votre formulaire devra être envoyé par courrier recommandé avec accusé de réception.

Votre inscription sera analysée et si elle est considérée admissible, vous recevrez un accusé de réception indiquant :

- le numéro de dossier attribué à votre inscription;
- le numéro sans frais de l'administrateur indépendant du DSB.

Votre concessionnaire ainsi qu'un représentant de Ford Motor Company devront ensuite soumettre leurs déclarations.

Pour passer votre cause en revue adéquatement, le Conseil a besoin des renseignements suivants :

- des copies lisibles de tous les documents et des commandes d'entretien et de réparation applicables à la cause;
- l'année, le type, le modèle et le numéro d'identification du véhicule (NIV) indiqués sur votre licence de propriété de véhicule;
- la date de la ou des réparations et le kilométrage du véhicule au moment de l'événement (ou des événements);
- le kilométrage actuel;
- le nom du ou des concessionnaires qui ont effectué la vente ou la réparation;
- une brève description du problème non résolu;
- un bref résumé des mesures prises par le ou les concessionnaires et par Ford;

## Assistance à la clientèle

- les noms (si vous les connaissez) de toutes les personnes avec qui vous avez communiqué chez le ou les concessionnaires;
- une description de la mesure que vous croyez nécessaire pour régler le problème.

Vous recevrez une lettre d'explication si votre demande d'inscription est rejetée par le Conseil.

### **Présentations orales**

Si vous désirez effectuer une présentation orale, répondez OUI à la question 6 du formulaire. Même si vous avez le droit d'effectuer une présentation orale devant le Conseil, il ne s'agit pas d'une exigence et le Conseil statuera sur le cas qu'une présentation orale soit faite ou non. Il est également possible que le Conseil en fasse la demande.

### **Prise d'une décision**

Les membres du Conseil passeront en revue tous les renseignements disponibles liés à chaque plainte, incluant les présentations orales, et prendront une décision juste et impartiale. Le processus de révision du Conseil peut être interrompu en tout temps par une partie ou l'autre.

Tous les efforts possibles seront déployés pour qu'une décision soit prise dans un délai de 40 jours à partir de la date de réception de tous les renseignements requis par le Conseil. Puisque le Conseil se réunit habituellement une fois par mois, il se peut que le délai d'analyse de certaines causes soit plus long.

Une fois qu'une cause a fait l'objet d'un examen, le Conseil vous fait parvenir une lettre de décision et un formulaire vous permettant d'indiquer si vous acceptez ou rejetez la décision du Conseil. Les décisions du Conseil sont exécutoires auprès de Ford (et, dans certains cas, auprès du concessionnaire), mais elles ne le sont pas pour les consommateurs, qui sont libres de faire appel aux autres recours auxquels ils ont accès en vertu des lois de l'État ou des lois fédérales.

## Assistance à la clientèle

### **Pour recevoir une brochure ou une demande d'inscription du DSB**

Pour obtenir une brochure ou une demande d'inscription, communiquez avec votre concessionnaire ou avec le DSB aux adresse et numéro de téléphone suivants :

Dispute Settlement Board  
P.O. Box 5120  
Southfield, MI 48086-5120  
U.S.A. 1 800 428-3718

Vous pouvez également communiquer avec le Centre nord-américain de relations avec la clientèle au 1 800 392-3673 (Ford), ATME (appareil de télécommunications pour malentendants) : 1 800 232-5952 ou écrire au Centre à l'adresse suivante :

Ford Motor Company  
Customer Relationship Center  
16800 Executive Plaza Drive  
P.O. Box 6248  
Dearborn, Michigan 48121  
ÉTATS-UNIS.

### **PROGRAMME DE MÉDIATION ET D'ARBITRAGE (CANADA SEULEMENT)**

Dans le cas où vous considérez que les efforts déployés par Ford et le concessionnaire pour résoudre un problème de service lié à l'usine ne sont pas satisfaisants, Ford Canada participe à un programme de médiation et d'arbitrage impartial de tierce partie géré par le Programme d'arbitrage pour les véhicules automobiles du Canada (PAVAC).

Le PAVAC est un moyen simple et relativement rapide de résoudre un désaccord quand tous les autres efforts visant à obtenir un règlement ont échoué. Cela ne coûte rien au client et cette procédure est destinée à supprimer la nécessité de longues et coûteuses poursuites judiciaires.

## Assistance à la clientèle

Dans ce programme, des arbitres impartiaux de tierce partie président des audiences à l'heure, au jour et au lieu convenant aux deux parties, et ce, dans un lieu informel. Ces arbitres impartiaux examinent les positions des parties, prennent des décisions et lorsqu'approprié, rendent un jugement pour résoudre les litiges. Leurs décisions sont rapides, équitables et définitives, et lient le plaignant et Ford Canada.

Les services du PAVAC sont offerts dans tous les territoires et provinces. Pour obtenir plus de détails, sans frais ni obligations, appelez le PAVAC directement au numéro 1 800 207-0685.

### **ASSISTANCE HORS DU CANADA ET DES ÉTATS-UNIS**

Avant d'exporter votre véhicule dans un pays étranger, communiquez avec l'ambassade ou le consulat de ce pays. Le personnel de l'ambassade peut vous informer des règlements locaux concernant l'immatriculation de votre véhicule et vous indiquer où vous procurer de l'essence sans plomb.

Si vous ne trouvez pas d'essence sans plomb ou si vous ne trouvez que de l'essence dont l'indice antidétonant est inférieur à celui recommandé pour votre véhicule, communiquez avec un centre d'assistance régional ou avec le Centre de relations avec la clientèle Ford.

L'utilisation d'essence au plomb sans conversion appropriée peut nuire au rendement des dispositifs antipollution de votre véhicule et provoquer des cliquetis ou des dégâts sérieux au moteur. Ford Canada et Ford Motor Company déclinent toute responsabilité en cas de dégâts provoqués par l'utilisation d'un carburant inapproprié.

Pour les États-Unis, l'emploi d'une essence au plomb pourrait également entraîner des difficultés lors du retour de votre véhicule aux États-Unis.

Si vous avez besoin d'assistance pour votre véhicule quand vous voyagez ou résidez en Amérique centrale, en Amérique du Sud, aux Antilles ou au

## Assistance à la clientèle

Moyen-Orient, communiquez avec le concessionnaire Ford le plus proche. Si le concessionnaire Ford ne peut pas vous aider, écrivez ou téléphonez à :

FORD MOTOR COMPANY  
WORLDWIDE DIRECT MARKET OPERATIONS  
1555 Fairlane Drive  
Fairlane Business Park #3  
Allen Park, Michigan 48101  
ÉTATS-UNIS  
Téléphone : (313) 594-4857  
Télécopieur : (313) 390-0804

Si vous vous trouvez dans un pays autre que ceux mentionnés ci-dessus, communiquez avec le concessionnaire Ford le plus proche. Si le concessionnaire ne peut pas vous aider, il pourra vous référer au bureau affilié Ford le plus proche.

Si vous achetez votre véhicule en Amérique du Nord et que vous déménagez par la suite à l'extérieur des États-Unis ou du Canada, signalez le numéro d'identification de votre véhicule (NIV) et votre nouvelle adresse au Service du marketing direct international de Ford Motor Company.

### COMMANDE DE DOCUMENTATION SUPPLÉMENTAIRE

Pour commander les publications présentes dans cette pochette, veuillez communiquer avec Helm, Incorporated à :

HELM, INCORPORATED  
P.O. Box 07150  
Detroit, Michigan 48207, ÉTATS-UNIS

ou en composant le :

**Pour obtenir un catalogue gratuit des publications offertes, appelez le numéro sans frais : 1 800 782-4356**

Du lundi au vendredi, de 8 h à 18 h, heure de l'Est.  
*(L'achat des articles annoncés dans ce catalogue ne peut être effectué que par les détenteurs de cartes de crédit.)*

## Assistance à la clientèle

### **Pour obtenir une copie du Guide du propriétaire en français**

Les Guides du propriétaire peuvent être obtenus en français chez votre concessionnaire ou en écrivant à Ford du Canada Limitée, Service des publications techniques, C.P. 1580, Station B, Mississauga (Ontario) L4Y 4G3.

### **EN CALIFORNIE (ÉTATS-UNIS SEULEMENT)**

La section 1793.2(d) du Code civil de Californie exige que, si un fabricant ou son représentant n'est pas en mesure de réparer un véhicule en se conformant à la garantie applicable au véhicule après un nombre de tentatives raisonnable, le fabricant doit remplacer le véhicule par un autre véhicule sensiblement identique ou racheter le véhicule et rembourser l'acheteur pour un montant égal au prix actuel payé ou payable par le client (moins une déduction raisonnable pour l'utilisation du client). Le client est en droit de choisir le remboursement ou le remplacement du véhicule.

La section 1793.22(b) du Code civil de la Californie présume que le fabricant a effectué un nombre raisonnable de tentatives pour se conformer aux garanties applicables au véhicule après une période de 18 mois suivant l'achat d'un nouveau véhicule ou après les premiers 29 000 km (18 000 milles), selon la première échéance, si :

1. deux tentatives de réparations ou plus d'une non-conformité pouvant causer la mort ou des blessures sérieuses ont été effectuées; OU
2. quatre tentatives de réparations ou plus d'une même non-conformité (une défectuosité ou une condition qui nuit à l'utilisation, à la valeur ou à la sécurité du véhicule) ont été effectuées; OU
3. le véhicule ne peut être utilisé à cause de la réparation de non-conformités pendant une période de plus de 30 jours (pas nécessairement consécutifs).

## Assistance à la clientèle

Dans les situations 1 et 2 mentionnées ci-dessus, le client doit également aviser le fabricant du besoin de réparation de la non-conformité à l'adresse suivante :

16800, Executive Plaza Drive  
Boîte à lettres 3NE-B  
Dearborn, MI 48126  
ÉTATS-UNIS.

### **DÉFAUTS COMPROMETTANT LA SÉCURITÉ (É.-U. SEULEMENT)**

Si vous croyez que votre véhicule présente une défectuosité qui pourrait causer un accident ou des blessures graves ou mortelles, informez-en immédiatement la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) et Ford Motor Company.

*Ford Motor Company*

Si la NHTSA reçoit des plaintes similaires, elle peut ouvrir une enquête et ordonner le lancement d'une campagne de rappel et de service si elle détermine qu'un défaut compromettant la sécurité touche un groupe de véhicules. Toutefois, la NHTSA ne peut pas intervenir dans le cas d'un différend entre le client, son concessionnaire et Ford Motor Company.

Pour communiquer avec la NHTSA, vous pouvez téléphoner à la ligne directe de sécurité automobile au 1 800 424-9393 ([202] 366-0123 dans la région de Washington D.C.) ou écrire à :

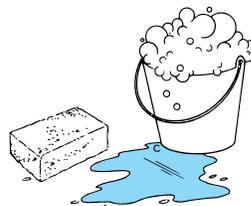
NHTSA  
U.S. Department of Transportation  
400 Seventh Street  
Washington, D.C. 20590  
ÉTATS-UNIS.

La ligne directe permet également d'obtenir d'autres renseignements relatifs à la sécurité automobile.

## Nettoyage

### LAVAGE DE L'EXTÉRIEUR DE VOTRE VÉHICULE

Ne lavez jamais votre véhicule lorsqu'il est « chaud au toucher » ou lorsqu'il subit l'exposition directe au soleil. Il est recommandé de laver votre véhicule régulièrement avec de



l'eau froide ou tiède et un shampooing à pH neutre tel que le Shampooing superfin (ZC-3-A), disponible auprès de votre concessionnaire Ford ou Lincoln autorisé. Utilisez toujours une éponge propre ou une moufle de lavage auto avec beaucoup d'eau pour obtenir de meilleurs résultats. Séchez le véhicule à l'aide d'un chamois ou d'un tissu-éponge doux afin d'éliminer le tachage par eau.

**N'utilisez jamais de détergents ou de savons domestiques tels que du savon pour la vaisselle ou du savon liquide pour les vêtements. Ces produits peuvent décolorer et tacher les surfaces peintes.**

Il est particulièrement important de laver le véhicule pendant les mois d'hiver puisque la saleté et le sel de dégel sont difficiles à nettoyer et endommagent le véhicule.

Les éléments comme l'essence, le carburant diesel, les fientes d'oiseaux et les restes d'insectes devraient être nettoyés et éponnés aussi rapidement que possible. Les dépôts qui ne sont pas enlevés rapidement peuvent endommager la peinture du véhicule et même l'écailler avec le temps.

**Avant de pénétrer dans un lave-auto, retirez tout accessoire extérieur, comme les antennes.**

## Nettoyage

### PROTECTION DE LA PEINTURE DE FINITION DE VOTRE VÉHICULE

L'application d'un enduit protecteur pour peinture au polymère sur votre véhicule de façon régulière contribuera à réduire les égratignures légères et l'endommagement de la peinture.

La plupart des enduits protecteurs pour peinture ont une durée de vie de six mois à un an, selon les conditions climatiques locales et le savon de nettoyage utilisé lors du lavage du véhicule.

**N'utilisez pas de cire qui perle de manière excessive.**

**Veillez à ce que l'enduit protecteur n'entre pas en contact avec les garnitures d'un noir peu lustré qui ne font pas partie de la carrosserie (poignées de porte à surface grenue, porte-bagages, pare-chocs, moulures latérales, boîtiers de miroirs ou zone de l'auvent du pare-brise) : avec le temps, l'enduit protecteur pourrait causer une décoloration de ces pièces ou les tacher.**

### RÉPARATION DE LA PEINTURE ÉCAILLÉE

Enlevez les particules comme les fientes d'oiseau, la sève d'arbre, les restes d'insectes, les taches de goudron, le sel et les retombées industrielles avant de réparer la peinture écaillée.

Les égratignures ou les endommagements mineurs à la peinture provoqués par des débris de route peuvent être réparés à l'aide du Nécessaire de préparation et de finition

Ultra Touch (F7AZ-19K507-BA), disponible chez votre concessionnaire Ford ou Lincoln autorisé.

Cette trousse contient :

- la peinture de retouche laquée (ALBZ-19500-XXXXA);
- la laque acrylique en aérosol pour extérieur (ALAZ-19500-XXXXA).

## Nettoyage

Veillez noter que les numéros de pièce (indiqués par des XXXX ci-dessus) varient en fonction de la couleur du véhicule. **Suivez attentivement les directives d'application des produits.**

### **NETTOYAGE DES JANTES ET DES ENJOLIVEURS**

**Les jantes ou les enjoliveurs en aluminium sont recouverts d'un enduit de finition lustré.**

Certains lave-autos automatiques peuvent endommager l'enduit de finition lustré des jantes et des enjoliveurs de votre véhicule. L'application de nettoyeurs chimiques combinée à l'action d'une brosse pour enlever la poussière et la saleté peut causer, avec le temps, une usure de l'enduit de finition lustré.

**N'utilisez pas de nettoyeurs pour roues à l'acide fluorhydrique ou hautement corrosifs, de laine d'acier, d'essences ou des détergents domestiques puissants pour nettoyer les jantes et les enjoliveurs des roues.**

N'appliquez jamais de produits de nettoyage chimiques sur des jantes ou des enjoliveurs chauds ou tièdes.

Nettoyez les jantes et les enjoliveurs à l'aide du Shampooing superfin (ZC-3-A), disponible chez votre concessionnaire Ford ou Lincoln autorisé. Pulvérisez le nettoyant sur les jantes et les enjoliveurs froids et attendez de deux à cinq minutes. Frottez la zone avec une éponge puis rincez-la avec beaucoup d'eau.

Utilisez le Dissolvant de goudron et d'huile ultrapuissant (B7A-19520-AA) disponible chez votre concessionnaire Ford ou Lincoln autorisé pour enlever le goudron et la graisse présents sur vos jantes et vos enjoliveurs.

### **NETTOYAGE DU MOTEUR**

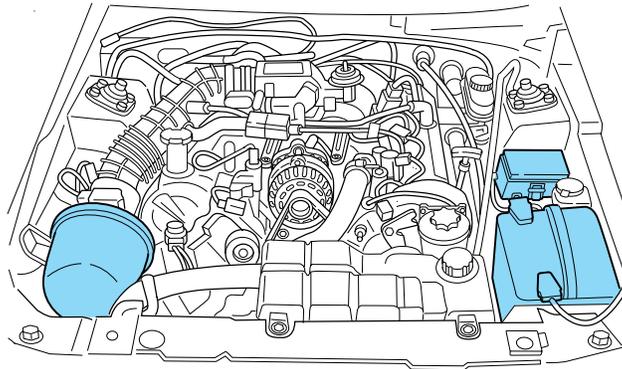
Un moteur propre fournit un meilleur rendement. En effet, les accumulations de graisse et de

## Nettoyage

poussière agissent comme un isolant qui empêche le refroidissement du moteur. Lors du nettoyage du moteur :

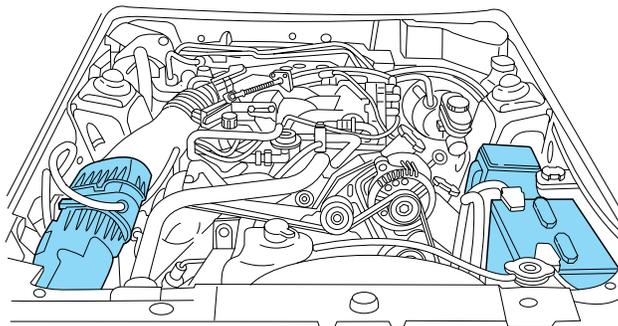
- vous devez vous assurer que le moteur est froid au toucher avant d'y projeter de l'eau;
- **ne projetez jamais d'eau froide sur un moteur chaud puisque ceci pourrait provoquer des dommages au bloc-cylindres et au moteur;**
- agissez avec précaution lorsque vous utilisez une laveuse à pression libre-service (pression maximale de 1 000 lb/po<sup>2</sup>) pour nettoyer le moteur puisque le liquide à haute pression pourrait pénétrer dans les pièces scellées et endommager le moteur;
- **n'appliquez jamais d'enduit sur les courroies apparentes du compartiment moteur, incluant la graisse pour courroies.**

Pour le nettoyage général du moteur et du compartiment moteur, pulvérisez le Shampooing et dégraissant pour moteur (F4AZ-19A536-A) sur toutes les pièces qui nécessitent un nettoyage et rincez avec de l'eau froide sous pression.



- **Moteur 3.8L V6 à soupapes en tête**

## Nettoyage



- **Moteur 4.6L V8 à simple arbre à cames en tête**
- Pour éviter les dommages causés par l'eau lors du nettoyage du moteur, couvrez les éléments mis en évidence.
- **Ne lavez et ne rincez jamais un moteur en marche. L'infiltration d'eau dans le moteur pourrait causer des dommages internes.**

### **NETTOYAGE DES PIÈCES EXTÉRIEURES EN PLASTIQUE NON PEINTES**

Utilisez le Shampoing superfin (ZC-3-A) pour le nettoyage de routine.

Si des taches de goudron ou de graisse sont présentes, utilisez le Dissolvant de goudron et d'huile ultrapuissant (B7A-19520-AA).

**N'utilisez que des produits approuvés pour nettoyer les pièces en plastique.** Ces produits sont disponibles auprès de votre concessionnaire Ford ou Lincoln autorisé.

### **NETTOYAGE DES FEUX EXTÉRIEURS**

**Pour éviter de rayer le plastique des feux, n'utilisez pas de serviettes en papier sèche, de solvants chimiques ou de nettoyeurs abrasifs non approuvés.**

## Nettoyage

Utilisez un linge doux et une solution de Triple-net (EOAZ-19526-AA) mélangé adéquatement avec de l'eau pour enlever les résidus d'insectes. Si des taches de goudron ou de graisse sont présentes, utilisez le Dissolvant de goudron et d'huile ultrapuissant (B7A-19520-AA).

### **NETTOYAGE DES RÉTROVISEURS, DES BOÎTIERS DE RÉTROVISEURS ET DES SURFACES RÉFLÉCHISSANTES**

**Ne nettoyez pas les rétroviseurs, les boîtiers de rétroviseurs et les surfaces réfléchissantes à l'aide de matériaux abrasifs ou d'un chiffon sec.**

Utilisez un chiffon doux et le Shampooing superfin (ZC-3-A) mélangé avec de l'eau pour nettoyer les boîtiers de rétroviseurs. Utilisez le Nettoie-vitres (E4AZ-19C507-AA) pour nettoyer les surfaces réfléchissantes des rétroviseurs.

Lorsque vous retirez le givre des rétroviseurs extérieurs, prenez soin de ne pas endommager la surface réfléchissante.

### **NETTOYAGE DES BALAIS D'ESSUIE-GLACE, DU PARE-BRISE ET DE LA LUNETTE ARRIÈRE**

Si l'essuie-glace n'essuie pas adéquatement, ceci peut être causé par des substances présentes sur le pare-brise, sur la lunette arrière ou sur les balais d'essuie-glace. Ces substances peuvent être notamment de la cire provenant des traitements à la cire chaude utilisés dans les lave-autos commerciaux, de la sève d'arbre ou d'autres contaminants organiques.

**Ne nettoyez pas le pare-brise ou la lunette arrière avec des abrasifs puisqu'ils peuvent provoquer des rayures.**

**N'utilisez pas d'essence, de kérosène, ou de diluant pour peinture pour nettoyer le pare-brise, la lunette arrière ou les balais d'essuie-glace puisque de telles substances pourraient les endommager.**

## Nettoyage

Nettoyez l'extérieur du pare-brise et de la lunette arrière avec un détergent non abrasif comme le nettoie-vitres Ultra-Clear en aérosol (E4AZ-19C507-AA), disponible chez votre concessionnaire Ford ou Lincoln autorisé. Si l'eau coule sur la vitre (i.e. qu'elle ne perle pas) après le nettoyage, ceci indique que la vitre est propre.

Le pare-brise, la lunette arrière et les balais d'essuie-glace doivent être nettoyés régulièrement. Les balais d'essuie-glace peuvent être nettoyés avec de l'alcool isopropylique (alcool à friction) ou à l'aide d'une solution nettoyante pour pare-brise. Assurez-vous de remplacer les balais d'essuie-glace lorsqu'ils semblent usés ou qu'ils ne fonctionnent pas adéquatement.

### **SOINS À APPORTER À LA CAPOTE ET AUX MOULURES REMBOURRÉES**

Pour éviter d'endommager le toit en vinyle et les moulures, utilisez le produit Triple-net (EOAZ-19526 AA), disponible chez votre concessionnaire Ford ou Lincoln autorisé. N'utilisez pas de brosses à poils durs ni de produits ou de nettoyeurs abrasifs.

Les cires chaudes appliquées dans les lave-autos ont tendance à nuire au nettoyage des garnitures en vinyle.

Le nettoyage de la capote et des glaces à l'aide d'un jet d'eau sous pression tel qu'on en trouve dans les postes de lavage en libre-service peut provoquer l'infiltration d'eau à l'intérieur de l'habitacle, et endommager les bourrelets d'étanchéité.

### **NETTOYAGE DE LA PLANCHE DE BORD**

Nettoyez la planche de bord à l'aide d'un chiffon humide, puis essuyez-la avec un chiffon sec.

## Nettoyage

Évitez les nettoyants ou les produits de lustrage qui augmentent le lustre de la partie supérieure de la planche de bord. Le fini mat de cette zone aide à protéger le conducteur des reflets nuisibles du pare-brise.



N'utilisez pas de solvants chimiques ni de détergents puissants pour nettoyer le volant ou la planche de bord afin d'éviter de contaminer le système de sacs gonflables.

### **Nettoyage de la paroi vitrée du tableau de bord**

Nettoyez le tableau de bord à l'aide d'une serviette de coton humide et douce. Séchez ensuite le tableau de bord à l'aide d'une serviette propre et sèche.

### **NETTOYAGE DES GARNITURES INTÉRIEURES, DES TAPIS ET DES SIÈGES EN TISSU**

Enlevez la poussière et la saleté à l'aide d'un aspirateur. Pour enlever les taches légères et les saletés, utilisez le Nettoyant Ford ultrapuissant pour tissus (E8AZ-19523-AA).

**N'imprégnez jamais les revêtements de sièges d'une solution nettoyante.**

**N'utilisez pas de produits nettoyants domestiques ou de nettoyants à vitre puisqu'ils risquent de tacher et de décolorer les tissus et de réduire les capacités ignifuges des matériaux de sièges.**

S'il y a de la graisse ou du goudron sur le matériel, détachez d'abord la zone souillée avec le Détachant Ford (F3AZ-19521-WA). Poursuivez le nettoyage de la zone souillée avec le Nettoyant Ford ultrapuissant pour tissus (E8AZ-19523-AA).

## Nettoyage

### **NETTOYAGE DES SIÈGES EN CUIR (SELON L'ÉQUIPEMENT)**

Toutes les surfaces des sièges en cuir des véhicules Ford et Lincoln sont recouvertes d'un enduit protecteur transparent.

Pour nettoyer les sièges en cuir, utilisez simplement un chiffon doux et le Nettoyant pour cuir et vinyle Deluxe (F2AZ-19521-WA). Séchez avec un chiffon doux.

Il est recommandé d'utiliser le Nécessaire de nettoyage pour cuir Deluxe (F8AZ-19G253-AA), disponible auprès de votre concessionnaire Ford ou Lincoln autorisé. Ce nettoyeur doux et son tampon spécial nettoient le cuir et conservent sa beauté naturelle. Pour obtenir de meilleurs résultats, suivez les directives qui figurent sur l'étiquette du nettoyeur. Le nettoyage régulier de vos sièges contribue à maintenir la souplesse et la couleur du cuir.

**N'utilisez pas de produits de nettoyage domestiques, de mélanges à base d'alcool, de solvants, de produits conçus pour le nettoyage du caoutchouc, du vinyle ou des matières plastiques, ou de revitalisants pour cuir à base d'huile ou de pétrole. Ces produits peuvent provoquer une usure prématurée de l'enduit protecteur transparent.**

### **NETTOYAGE DES GLACES INTÉRIEURES**

Utilisez le nettoie-vitres Ultra-Clear en aérosol (E4AZ-19C507-AA) si les glaces intérieures deviennent embuées.

Pour les nettoyer, utilisez deux chiffons doux non pelucheux pliés en forme de tampon. Pulvériser le nettoyeur sur toute la surface de la glace, prenez un des chiffons et frottez-le uniformément sur la surface. Utilisez l'autre chiffon pour enlever les résidus.

## Nettoyage

### **NETTOYAGE ET ENTRETIEN DES CEINTURES DE SÉCURITÉ**

Nettoyez les ceintures de sécurité à l'aide du Nettoyant Ford ultrapuissant pour tissus (E8AZ-19523-AA), disponible auprès de votre concessionnaire Ford ou Lincoln autorisé.

**N'utilisez pas d'agents de blanchiment, de colorants ou d'autres solvants pour nettoyer les ceintures puisqu'ils pourraient causer une usure des sangles.**

### **SOUBASSEMENT**

Rincez fréquemment la totalité du soubassement du véhicule. Assurez-vous de retirer les saletés entassées dans les orifices de drainage de la carrosserie et des portes.

### **PRODUITS D'ENTRETIEN AUTOMOBILE FORD ET LINCOLN**

Votre concessionnaire Ford ou Lincoln peut vous fournir plusieurs produits de qualité destinés au nettoyage de votre véhicule et à la protection de ses revêtements de finition. Ces produits de qualité ont été spécialement conçus pour répondre aux besoins des automobilistes et pour s'harmoniser parfaitement au style et aux lignes de votre véhicule. Chaque produit est fabriqué avec des matériaux de première qualité et est conforme ou dépasse les normes les plus strictes de Ford. Pour obtenir de meilleurs résultats, utilisez les produits suivants ou des produits de qualité équivalente :

Lustrant verni spécial Ford\*

Lustrant spécial Ford aux silicones

Protège-vinyle spécial Ford\* (non distribué au Canada)

Rénovateur pour vinyles Motorcraft (Canada seulement)

## Nettoyage

Nettoyant de luxe Ford pour cuir et vinyle (non distribué au Canada)

Nettoyant pour vinyle Motorcraft (Canada seulement)

Dissolvant de goudron et d'huile extrapuisant Ford\* (non distribué au Canada)

Nettoyant Ford ultrapuissant pour tissus (non distribué au Canada)

Nettoyant pour métal brillant Ford

Nettoyant concentré lave-auto Motorcraft

Nettoie-vitres Carlite Motorcraft (Canada seulement)

Détachant Ford\*

Produit de nettoyage Ford Super Premium pour pneus et garnitures

Triple-net Ford

Nettoie-vitres Ultra-Clear en aérosol (non distribué au Canada)

Shampooing et dégraissant pour moteur Ford

\* Peut être vendu sous la marque Motorcraft

## Entretien et caractéristiques

### RECOMMANDATIONS D'ENTRETIEN

Pour vous aider à entretenir votre véhicule :

- nous avons identifié en jaune les points d'intervention du compartiment moteur pour en faciliter le repérage;
- nous vous remettons un Calendrier d'entretien périodique qui vous permet de repérer facilement les opérations d'entretien périodique prescrites pour votre véhicule.

Si votre véhicule requiert de l'entretien ou une réparation, votre concessionnaire Ford peut vous fournir les pièces et la main-d'œuvre dont vous avez besoin. Consultez votre *Guide de garantie* pour déterminer quelles pièces et quelles interventions sont couvertes.

N'utilisez que les carburants, graisses, huiles, liquides et pièces de rechange conformes aux normes prescrites. Les pièces Motorcraft sont conçues pour assurer le rendement optimal de votre véhicule.

### PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS D'UNE INTERVENTION

Soyez particulièrement prudent lors d'une vérification ou d'une intervention sur votre véhicule :

- ne travaillez jamais sur un moteur chaud;
- éloignez les vêtements, les bijoux et les cheveux longs des pièces mobiles lorsque le moteur tourne;
- ne travaillez pas sur un véhicule dont le moteur est en marche dans un local fermé, à moins d'être certain que le local est suffisamment aéré;
- n'approchez jamais de flamme, de cigarette, ou tout autre objet allumé près de la batterie ou de tout élément du circuit d'alimentation.

## Entretien et caractéristiques

Si la batterie est débranchée, le moteur doit réapprendre ses paramètres de fonctionnement au ralenti avant qu'il ne puisse fonctionner normalement, tel qu'indiqué à la rubrique *Batterie* du présent chapitre.

### **Si vous devez travailler lorsque le moteur est arrêté**

- Boîte de vitesses automatique:
  1. Serrez le frein de stationnement et assurez-vous que le levier de vitesse est bien placé en position de stationnement (P).
  2. Arrêtez le moteur et retirez la clé du commutateur d'allumage.
  3. Bloquez les roues pour éviter le déplacement inopiné du véhicule.
- Boîte de vitesses manuelle :
  1. Serrez le frein de stationnement.
  2. Appuyez sur la pédale d'embrayage, et placez le levier de vitesse en première (1).
  3. Arrêtez le moteur et retirez la clé du commutateur d'allumage.
  4. Bloquez les roues pour éviter le déplacement inopiné du véhicule.

## Entretien et caractéristiques

### Si vous devez travailler lorsque le moteur tourne

- Boîte de vitesses automatique :

1. Serrez le frein de stationnement et assurez-vous que le levier de vitesse est bien placé en position de stationnement (P).
2. Bloquez les roues pour éviter le déplacement inopiné du véhicule.

**Remarque :** Ne mettez jamais le moteur en marche lorsque le filtre à air est retiré et ne retirez jamais ce dernier pendant que le moteur tourne.

- Boîte de vitesses manuelle :

1. Serrez le frein de stationnement, enfoncez la pédale de débrayage et mettez le levier de vitesse au point mort.
2. Bloquez les roues pour éviter le déplacement inopiné du véhicule.

**Remarque :** Ne mettez jamais le moteur en marche lorsque le filtre à air est retiré et ne retirez jamais ce dernier pendant que le moteur tourne.

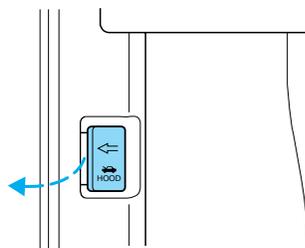


Le ventilateur de refroidissement est un système automatique et peut se mettre en marche à n'importe quel moment. Débranchez toujours la borne négative de la batterie avant d'effectuer une intervention à proximité du ventilateur.

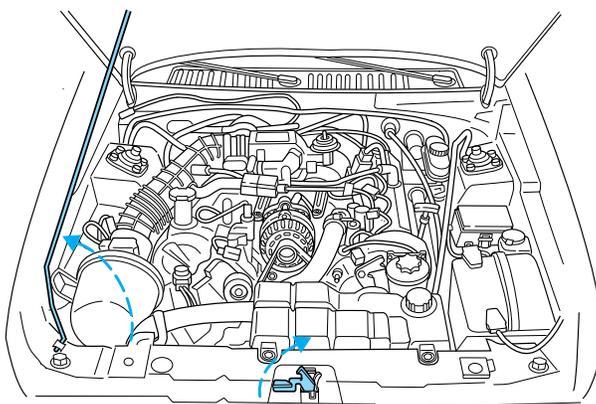
## Entretien et caractéristiques

### OUVERTURE DU CAPOT

1. Dans l'habitacle, tirez la manette d'ouverture du capot, située sous le coin gauche de la planche de bord.



2. Placez-vous devant le véhicule et dégagez le loquet auxiliaire qui se trouve sous le devant du capot, au centre.

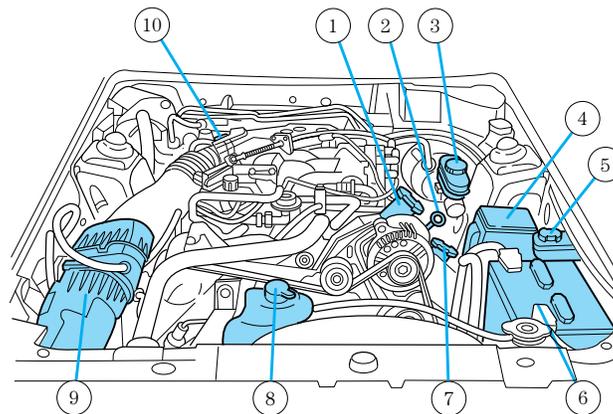


3. Levez le capot et maintenez-le ouvert avec la béquille de capot.

## Entretien et caractéristiques

### IDENTIFICATION DES ÉLÉMENTS DU COMPARTIMENT MOTEUR

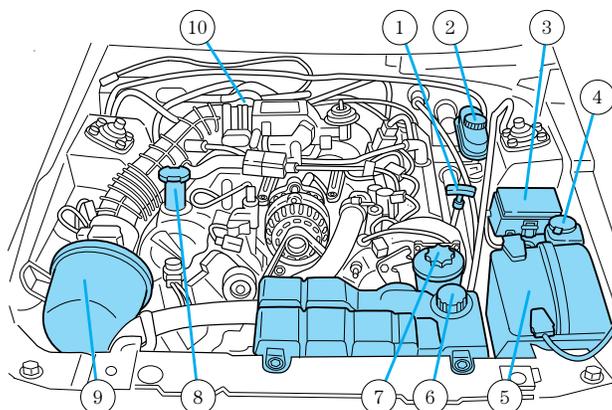
#### Moteur 3.8L V6 à soupapes en tête



1. Bouchon de remplissage d'huile moteur
2. Jauge d'huile moteur
3. Réservoir de liquide de frein
4. Boîtier de distribution électrique
5. Réservoir de liquide lave-glace du pare-brise
6. Batterie
7. Réservoir de liquide de direction assistée
8. Vase d'expansion
9. Ensemble de filtre à air
10. Jauge d'huile pour boîte de vitesses automatique (selon l'équipement)

## Entretien et caractéristiques

### Moteur 4.6L SOHC V8



1. Jauge d'huile moteur
2. Réservoir de liquide de frein
3. Boîtier de distribution électrique
4. Réservoir de liquide de lave-glace du pare-brise
5. Batterie
6. Vase d'expansion
7. Réservoir de liquide de direction assistée
8. Bouchon de remplissage d'huile moteur
9. Filtre à air
10. Jauge d'huile de boîte de vitesses automatique (selon l'équipement)

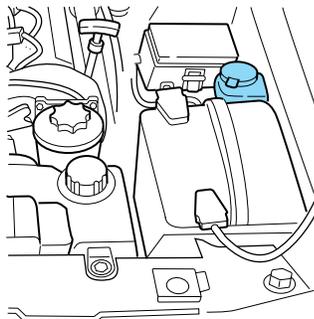
## Entretien et caractéristiques

### LIQUIDE DE LAVE-GLACE

#### Liquide de lave-glace

Vérifiez le niveau du liquide de lave-glace chaque fois que vous faites le plein d'essence. Le réservoir est identifié par le symbole .

Si le niveau est insuffisant, remplissez le réservoir. Par temps très froid, ne remplissez pas le réservoir complètement.



Utilisez uniquement un liquide de lave-glace conforme aux normes Ford ESR-M17P5-A. Consultez la rubrique *Lubrifiants prescrits* du présent chapitre.

Il se peut que des règlements relatifs aux composés organiques volatils, applicables dans votre région ou votre province, restreignent l'usage du méthanol, qui est un antigel de lave-glace couramment utilisé. Les liquides de lave-glace contenant des antigels sans additifs à base de méthanol ne doivent être utilisés que s'ils sont efficaces par temps froid et qu'ils ne causent pas de dommages au fini de la peinture, aux balais d'essuie-glace ou au dispositif de lave-glace.

**Remarque :** Ne versez jamais de liquide de lave-glace dans le vase d'expansion. L'ajout de liquide de lave-glace au circuit de refroidissement risque de causer des dégâts au moteur et aux éléments du circuit de refroidissement.

## Entretien et caractéristiques

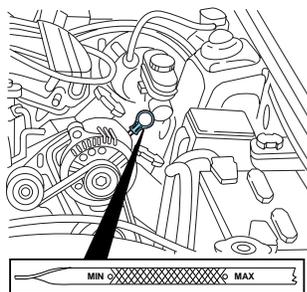
### HUILE MOTEUR

#### Vérification du niveau d'huile moteur

Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles prescrits de vérification du niveau d'huile moteur.

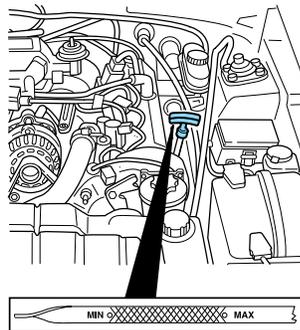
1. Stationnez le véhicule sur une surface plane.
2. Coupez le contact et attendez de 5 à 10 minutes pour que l'huile ait le temps de se déposer dans le carter inférieur.
3. Serrez le frein de stationnement, et placez le levier de vitesse en position de stationnement (P) (boîte de vitesses automatique) ou en première (1) (boîte de vitesses manuelle).
4. Ouvrez le capot. Protégez-vous de la chaleur du moteur.
5. Repérez la jauge d'huile moteur et retirez-la avec précaution.

- Moteur 3.8L V6



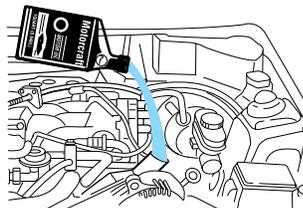
## Entretien et caractéristiques

- Moteur 4.6L V8 à simple arbre à cames en tête



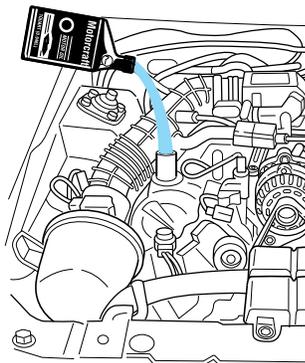
6. Essuyez la jauge. Engagez-la à fond dans son tube et retirez-la de nouveau.

- Si le niveau d'huile se situe **entre les repères MIN et MAX**, le niveau est bon. **N'AJOUTEZ PAS D'HUILE.**
- Si le niveau n'atteint pas le repère MIN, ajoutez la quantité d'huile nécessaire pour qu'il se situe entre les repères MIN et MAX.
- Moteur 3.8L V6



## Entretien et caractéristiques

- Moteur 4.6L V8 à simple arbre à cames en tête



- Si le niveau d'huile dépasse le repère MAX, le moteur risque de subir des dégâts. L'excès d'huile doit être vidangé par un technicien qualifié.
7. Remplacez la jauge et assurez-vous qu'elle repose à fond dans son tube.

### Ajout d'huile moteur

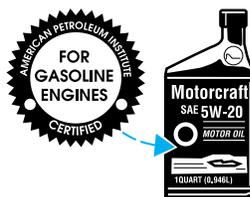
1. Vérifiez le niveau d'huile moteur. Pour connaître les directives, consultez la rubrique *Vérification du niveau d'huile moteur* du présent chapitre.
2. Si le niveau n'est pas dans la plage normale, n'ajoutez que de l'huile moteur homologuée et de viscosité recommandée. Retirez le bouchon de remplissage d'huile moteur et versez l'huile par l'orifice de remplissage à l'aide d'un entonnoir.
3. Vérifiez à nouveau le niveau de l'huile. Assurez-vous qu'il ne dépasse pas le repère MAX de la jauge.
4. Remplacez la jauge et assurez-vous qu'elle repose à fond dans son tube.
5. Remettez le bouchon de remplissage d'huile en place en le tournant d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que trois clics se fassent entendre, ou jusqu'à ce que le bouchon soit totalement logé.

## Entretien et caractéristiques

**Pour éviter les pertes d'huile, NE conduisez PAS avec la jauge ou le bouchon de remplissage d'huile moteur retirés.**

### Huile moteur et filtres recommandés

Recherchez cette étiquette d'homologation.



### ***L'huile moteur SAE 5W-20 est recommandée.***

Utilisez uniquement une huile moteur homologuée pour les moteurs à essence par l'American Petroleum Institute (API). Utilisez l'huile Motorcraft ou une huile équivalente conforme à la norme Ford WSS-M2C153-H. **L'huile SAE 5W-20 correspond aux exigences de qualité d'huile de votre moteur pour lui assurer une meilleure consommation de carburant et un rendement optimal.**

N'utilisez pas d'additifs supplémentaires ni de produits de traitement de l'huile ou du moteur. Ces produits sont inutiles et peuvent, dans certains cas, entraîner des dégâts au moteur qui ne seraient pas couverts par la garantie de votre véhicule.

Vidangez l'huile moteur et remplacez le filtre aux intervalles recommandés dans le Calendrier d'entretien périodique.

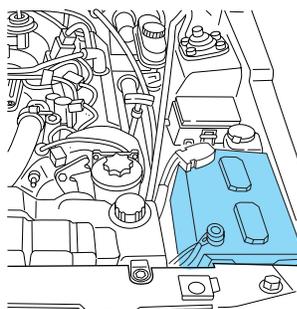
Les filtres à huile Ford montés à l'usine et ceux de deuxième monte (Motorcraft) sont conçus pour assurer au moteur une protection supérieure et une durée de vie prolongée. L'emploi d'un filtre à huile autre que les filtres recommandés par Ford peut provoquer des bruits du moteur au démarrage ou des cognements.

## Entretien et caractéristiques

Pour la protection du moteur de votre véhicule, nous recommandons l'utilisation de filtres Motorcraft (ou toute autre marque conforme aux normes Ford).

### BATTERIE

La batterie sans entretien Motorcraft de votre véhicule n'exige normalement aucun ajout d'eau pendant toute sa durée de vie utile.



Toutefois, en conditions très rigoureuses, ou par temps très chaud, vérifiez le niveau de l'électrolyte. Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles d'entretien requis.

**Maintenez le niveau de l'électrolyte de chaque élément au repère. Ne remplissez pas les éléments de batterie excessivement.**

Si le niveau de l'électrolyte est insuffisant, vous pouvez ajouter de l'eau du robinet si elle n'est pas trop calcaire (c'est-à-dire à haute teneur en minéraux). Néanmoins, il est préférable d'utiliser de l'eau distillée. Si le niveau de l'électrolyte doit être ajusté fréquemment, faites vérifier le circuit de charge.

**Si votre batterie est munie d'un couvercle protecteur, assurez-vous de le remettre en place après avoir nettoyé ou remplacé la batterie.**

Pour prolonger la vie utile de la batterie, veillez à ce que le dessus du boîtier soit toujours propre et sec. De plus, assurez-vous que les câbles sont toujours fermement serrés sur les bornes de la batterie.

## Entretien et caractéristiques

En cas de corrosion sur la batterie ou sur les bornes de celle-ci, débranchez les câbles, et nettoyez les câbles et les bornes à l'aide d'une brosse métallique. Neutralisez l'électrolyte avec une solution de bicarbonate de soude et d'eau.



Les batteries dégagent des gaz explosifs qui peuvent causer des blessures. N'approchez donc jamais de flamme, d'étincelles ou une substance allumée près d'une batterie. Protégez-vous toujours le visage et les yeux lorsque vous travaillez près d'une batterie. Assurez-vous que le local est bien aéré en tout temps.



Lorsque vous devez soulever une batterie dont le bac est en plastique, une pression excessive sur les parois peut faire gicler l'électrolyte par la rampe de bouchons et provoquer aussi bien des blessures que des dégâts au véhicule ou à la batterie. Utilisez un porte-batterie ou saisissez le bac par les coins diagonalement opposés.



Gardez les batteries hors de portée des enfants. Les batteries contiennent de l'acide sulfurique qui peut brûler la peau, les yeux et les vêtements. Protégez-vous les yeux quand vous effectuez une intervention à proximité d'une batterie. En cas d'éclaboussures d'électrolyte sur la peau ou dans les yeux, rincez immédiatement à grande eau pendant au moins quinze minutes et consultez un médecin dans les plus brefs délais. En cas d'ingestion d'électrolyte, consultez un médecin immédiatement.

## Entretien et caractéristiques



Les bornes de batterie, les cosses de câble et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. **Lavez-vous les mains après avoir manipulé de telles pièces.**

Étant donné que le moteur de votre véhicule est commandé par un processeur électronique, certains régimes de commande font appel à l'alimentation électrique provenant de la batterie. Lorsque la batterie est débranchée ou qu'une nouvelle batterie est installée, le moteur doit réapprendre ses paramètres de fonctionnement au ralenti et sa stratégie d'alimentation avant de retrouver son rendement optimal. Pour amorcer ce nouvel apprentissage :

1. Arrêtez complètement le véhicule et serrez le frein de stationnement.
  2. Placez le levier de vitesse en position de stationnement (P) (boîte de vitesses automatique) ou au point mort (boîte de vitesses manuelle), éteignez tous les accessoires et faites démarrer le moteur.
  3. Laissez le moteur tourner jusqu'à ce qu'il atteigne sa température normale de fonctionnement.
  4. Laissez le moteur tourner au ralenti pendant au moins une minute.
  5. Mettez la climatisation en fonction et faites tourner le moteur au ralenti pendant au moins une minute.
  6. Conduisez le véhicule pour compléter le processus de réapprentissage.
- Il est possible qu'il soit nécessaire de faire rouler le véhicule sur une distance de 16 km (10 mi) ou plus, avant que le moteur ne réapprenne ses paramètres de fonctionnement au ralenti et sa stratégie d'alimentation.

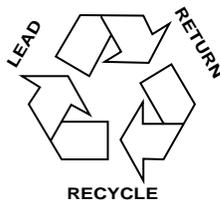
## Entretien et caractéristiques

- **Si vous ne permettez pas au moteur de réapprendre ses paramètres de fonctionnement au ralenti, la qualité du ralenti en sera compromise jusqu'à son réapprentissage éventuel.**

Lorsque la batterie est débranchée ou qu'une nouvelle batterie est posée, la boîte de vitesses doit réapprendre sa stratégie autoadaptative. Pour cette raison, il se peut que le passage des vitesses manque de souplesse. Cette situation est normale et n'affecte ni le fonctionnement ni la longévité de la boîte de vitesses. Avec le temps, la stratégie autoadaptative permettra à la boîte de vitesses de retrouver sa souplesse de fonctionnement.

Si la batterie est débranchée ou qu'une nouvelle batterie est installée, la montre et les stations de radio mises en mémoire doivent être reprogrammées après le rebranchement de la batterie.

- La mise au rebut des batteries d'automobile doit toujours être effectuée de manière responsable. Respectez les règlements en vigueur dans votre région. Adressez-vous à votre centre de recyclage local pour obtenir de plus amples renseignements concernant le recyclage des batteries d'automobile.



### LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

#### Vérification du liquide de refroidissement du moteur

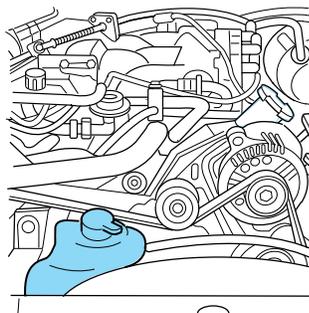
La concentration et le niveau du liquide de refroidissement du moteur doivent être vérifiés aux intervalles prévus dans le Calendrier d'entretien périodique. Une concentration à parts égales de

## Entretien et caractéristiques

liquide de refroidissement et d'eau doit être maintenue, ce qui correspond à une protection antigel allant jusqu'à  $-36\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $-34\text{ }^{\circ}\text{F}$ ). La concentration du liquide de refroidissement peut être vérifiée à l'aide d'un densimètre ou d'un pèse-antigel (tel que le pèse-acide/antigel Rotunda, 014-R1060). Le niveau du liquide de refroidissement doit être maintenu au repère « cold full » dans la plage de niveau indiquée sur le vase d'expansion. Si le niveau est inférieur au repère, ajoutez du liquide de refroidissement selon les directives fournies à la rubrique *Ajout de liquide de refroidissement*.

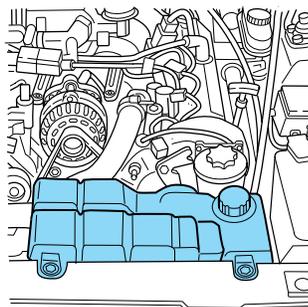
Votre véhicule a été rempli en usine d'une solution à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau. Si la concentration du liquide de refroidissement chute en dessous de 40 % ou dépasse 60 %, les organes du moteur peuvent être endommagés ou ne plus fonctionner. **Un mélange à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau assure :**

- **une protection antigel jusqu'à  $-36\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $-34\text{ }^{\circ}\text{F}$ );**
- **une protection contre l'ébullition jusqu'à  $129\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $265\text{ }^{\circ}\text{F}$ );**
- **une protection contre la rouille et les autres formes de corrosion;**
- **un fonctionnement adéquat des jauges calibrées.**
- Moteur 3.8L V6 à soupapes en tête



## Entretien et caractéristiques

- Moteur 4.6L V8 à simple arbre à cames en tête



Une fois le moteur refroidi, vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion.

- Le liquide de refroidissement du moteur doit être au repère de niveau à froid (« cold fill »), tel qu'indiqué sur le vase d'expansion.
- Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles d'entretien requis.
- Lisez attentivement la rubrique *Précautions à prendre lors d'une intervention* du présent chapitre.

Si vous ne vérifiez pas le niveau du liquide de refroidissement aux intervalles recommandés, le vase d'expansion peut finir par être vide ou presque vide. Si cela se produit, ajoutez du liquide de refroidissement au vase d'expansion. Consultez la rubrique *Ajout de liquide de refroidissement* du présent chapitre.

**Remarque :** Les liquides pour véhicules automobiles ne sont pas interchangeables. Il ne faut jamais utiliser de liquide de refroidissement, de concentré antigel ou de liquide de lave-glace pour un usage autre que celui auquel ces liquides sont destinés.

### Ajout de liquide de refroidissement

Lors de l'ajout de liquide de refroidissement, assurez-vous qu'il s'agit bien d'une solution à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau

## Entretien et caractéristiques

distillée. Versez le mélange dans le vase d'expansion, **lorsque le moteur est refroidi**, jusqu'au niveau approprié.



N'ajoutez pas de liquide de refroidissement si le moteur est chaud. Du liquide bouillant et de la vapeur peuvent s'échapper du circuit de refroidissement et vous causer de graves brûlures. Vous pouvez aussi vous brûler si vous renversez du liquide sur des organes brûlants du moteur.



Ne versez pas de liquide de refroidissement dans le réservoir de liquide de lave-glace. Si du liquide de refroidissement est projeté sur le pare-brise, la visibilité risque d'être grandement réduite.

Le circuit de refroidissement de votre véhicule est rempli du liquide de refroidissement Motorcraft Premium de couleur verte, qui respecte la norme Ford ESE-M97B44-A, ou du liquide de refroidissement Motorcraft Premium Gold de couleur jaune, qui respecte la norme WSS-M97B51-A1. Pour déterminer le type de liquide de refroidissement à utiliser dans votre véhicule (couleur), vérifiez votre vase d'expansion.

- **Ajoutez du liquide de refroidissement Motorcraft Premium (de couleur verte), CXC-10 pour le Canada, VC-4-A pour les États-Unis, ou du liquide de refroidissement Motorcraft Premium Gold (de couleur jaune), VC-7-A, selon le liquide de refroidissement d'origine de votre véhicule.**

En cas de doute sur le choix du liquide de refroidissement à utiliser, vérifiez le vase d'expansion ou communiquez avec votre concessionnaire.

**Remarque :** L'utilisation de pastilles antifuite Motorcraft VC-6 pour le circuit de refroidissement fait foncer la couleur du liquide de refroidissement

## Entretien et caractéristiques

Motorcraft Premium Gold, qui passe du jaune au havane doré.

- **Ne mélangez pas de liquide de refroidissement longue durée de couleur orange, tel que le liquide de refroidissement Motorcraft Speciality de couleur orange, VC-2 (États-Unis) ou CXC-209 (Canada) répondant à la norme Ford WSS-M97B44-D, au liquide de refroidissement fourni en usine.** Le fait de mélanger du liquide de refroidissement Motorcraft Speciality de couleur orange ou tout autre liquide de refroidissement longue durée de couleur orange au liquide de refroidissement fourni en usine peut provoquer une réduction de la protection contre la corrosion.
- En cas d'urgence, vous pouvez ajouter au vase d'expansion de l'eau ne contenant pas de liquide de refroidissement, de manière à pouvoir vous rendre à une station-service. Dans un tel cas, le circuit de refroidissement devra être, le plus tôt possible, vidangé et rempli d'une solution à parts égales de liquide de refroidissement et d'eau distillée. L'utilisation d'eau sans liquide de refroidissement risque d'entraîner des dégâts au moteur par la corrosion, la surchauffe ou le gel.
- **N'utilisez pas d'antigel à base d'alcool ou de méthanol, ni de liquide de refroidissement mélangé à de tels produits.** L'alcool et les autres liquides peuvent entraîner des dégâts au moteur par la surchauffe ou le gel.
- **N'ajoutez pas d'inhibiteurs ou d'additifs au liquide de refroidissement.** Ces produits peuvent être dommageables et ils risquent de réduire la protection anticorrosion du liquide de refroidissement.
- **N'ajoutez pas de liquide de refroidissement recyclé, sauf si le procédé de recyclage utilisé est un procédé approuvé par Ford (consultez la rubrique *Utilisation d'un liquide de refroidissement recyclé*).**

## Entretien et caractéristiques



Pour éviter de vous blesser, assurez-vous que le moteur a refroidi avant de dévisser le bouchon taré du vase d'expansion. Étant donné que le circuit de refroidissement est sous pression, de la vapeur et du liquide brûlant peuvent jaillir lorsque le bouchon est légèrement desserré.

Si vous devez enlever le bouchon taré du vase d'expansion ou celui du radiateur (selon la configuration du moteur), suivez les consignes suivantes pour éviter de vous blesser :

1. Avant de retirer le bouchon, arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
2. Une fois le moteur refroidi, enveloppez le bouchon dans un chiffon épais et tournez-le lentement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la pression commence à se dissiper.
3. Écartez-vous et laissez la pression se dissiper.
4. Lorsque vous êtes certain que la pression est dissipée, saisissez le bouchon, toujours enveloppé du chiffon, et continuez de le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le retirer.

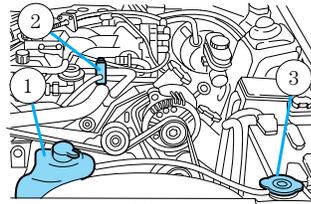
### ***Méthode de remplissage du circuit de refroidissement — moteur 3.8L V6***

**Remarque :** Procédez comme suit pour remplir le circuit de refroidissement d'un véhicule équipé d'un moteur 3.8L V6. Si cette méthode n'est pas respectée, le circuit de refroidissement et le moteur risquent d'être endommagés.

La méthode suivante doit être respectée pour remplir le circuit de refroidissement du moteur 3.8L V6 lorsqu'il a été vidangé ou que le niveau du liquide est très bas.

## Entretien et caractéristiques

1. Enlevez le bouchon du vase d'expansion.
2. Ouvrez le bouchon de mise à l'air libre du circuit de refroidissement.
3. Enlevez le bouchon du radiateur comme expliqué ci-dessus.



4. Versez un **mélange à parts égales** de concentré antigel et d'eau distillée dans le radiateur jusqu'à ce que ce dernier soit plein.
5. Ajoutez un **mélange à parts égales** de concentré antigel et d'eau distillée dans le vase d'expansion jusqu'au repère de niveau à froid (« cold fill »).
6. Fermez le bouchon de mise à l'air libre du circuit de refroidissement.
7. Remettez le bouchon du vase d'expansion en place.
8. Remettez le bouchon du radiateur.
9. Mettez le moteur en marche, et laissez-le tourner au ralenti jusqu'à ce que la durite supérieure du radiateur soit chaude (ce qui indique que le thermostat est ouvert et que le liquide passe dans tout le circuit).
10. Arrêtez immédiatement le moteur.
11. Entourez le bouchon du radiateur d'un chiffon épais, et enlevez le bouchon avec précaution.
12. Versez un **mélange à parts égales** de concentré antigel et d'eau distillée dans le radiateur jusqu'à ce que ce dernier soit plein.
13. Remettez le bouchon du radiateur en place.
14. À quelques reprises par la suite, vérifiez le niveau de liquide de refroidissement dans le réservoir avant d'utiliser votre véhicule (lorsque le moteur est froid).

## Entretien et caractéristiques

15. Ajoutez au besoin un **mélange à parts égales** de concentré antigél et d'eau distillée dans le vase d'expansion jusqu'au repère de niveau à froid (« cold fill »).

Si vous n'êtes pas certain de savoir ouvrir et fermer le bouchon de mise à l'air libre lorsque vous ajoutez du liquide au circuit de refroidissement du moteur 3.8L V6, consultez votre concessionnaire.

### ***Méthode de remplissage du circuit de refroidissement — moteur 4.6L V8***

La méthode suivante doit être respectée pour remplir le circuit de refroidissement du moteur 4.6L V8 lorsqu'il a été vidangé ou que le niveau du liquide est très bas.

1. Enlevez le bouchon taré du vase d'expansion comme indiqué ci-dessus.
2. Ajoutez lentement un **mélange à parts égales** de concentré antigél et d'eau distillée jusqu'au repère de niveau à froid (« cold fill ») du vase d'expansion.
3. Remettez le bouchon taré du vase d'expansion en place.
4. Mettez le moteur en marche, et laissez-le tourner au ralenti jusqu'à ce que la durite supérieure du radiateur soit chaude (ce qui indique que le thermostat est ouvert et que le liquide passe dans tout le circuit).
5. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
6. Enlevez le bouchon taré du vase d'expansion, comme indiqué ci-dessus.
7. Ajoutez un **mélange à parts égales** de concentré antigél et d'eau distillée dans le vase d'expansion jusqu'au repère de niveau à froid (« cold fill »).
8. Remettez le bouchon taré du vase d'expansion en place.

## Entretien et caractéristiques

9. À quelques reprises par la suite, vérifiez le niveau de liquide de refroidissement dans le réservoir avant d'utiliser votre véhicule (lorsque le moteur est froid).

10. Ajoutez au besoin un **mélange à parts égales** de concentré antigel et d'eau distillée dans le vase d'expansion jusqu'au repère de niveau à froid (« cold fill »).

Après tout ajout de liquide de refroidissement, vérifiez la concentration du liquide de refroidissement (consultez la section Vérification du liquide de refroidissement). Si la concentration du mélange n'est pas à parts égales (protection à  $-36^{\circ}\text{C}$  [ $-34^{\circ}\text{F}$ ]), vidangez une partie du liquide de refroidissement pour ajuster la concentration. L'obtention d'une concentration à parts égales peut nécessiter plusieurs vidanges et ajouts.

Après chaque ajout de liquide de refroidissement, le niveau dans le vase d'expansion doit être vérifié au terme des cycles de conduite qui suivront. Au besoin, ajoutez suffisamment de mélange à parts égales pour ramener le liquide de refroidissement au niveau approprié.

Demandez à votre concessionnaire d'inspecter le circuit de refroidissement si vous devez ajouter plus d'un litre (1 pinte US) de liquide de refroidissement par mois dans le réservoir. Il se peut qu'il y ait une fuite dans le circuit de refroidissement. Le fonctionnement d'un moteur avec un bas niveau de liquide de refroidissement peut entraîner sa surchauffe et l'endommager.

### Liquide de refroidissement recyclé du moteur

Ford recommande l'utilisation de liquide de refroidissement recyclé dont le procédé de fabrication a été homologué par Ford dans les véhicules remplis à l'origine de liquide de refroidissement de qualité supérieure Motorcraft (de couleur verte). Cependant, tous les procédés de recyclage ne permettent pas d'obtenir un liquide

## Entretien et caractéristiques

conforme à la norme Ford ESE-M97B44-A, et l'emploi d'un liquide non conforme risquerait d'endommager le moteur et les éléments du circuit de refroidissement.

Ford NE recommande PAS l'utilisation de liquide de refroidissement recyclé sur les véhicules équipés à l'origine de liquide de refroidissement Premium Gold Motorcraft, car aucun procédé de recyclage n'a encore été homologué par Ford.



La mise au rebut du liquide de refroidissement usagé doit être effectuée de façon appropriée. Consultez les centres locaux de recyclage pour tout renseignement sur le recyclage et la récupération de ces liquides.

### Contenance du circuit de refroidissement

Pour connaître la contenance en liquide du circuit de refroidissement de votre véhicule, consultez la rubrique *Contenances* du présent chapitre.

Remplissez le vase d'expansion de votre véhicule selon les directives fournies dans la rubrique *Ajout de liquide de refroidissement* de ce chapitre.

### Conditions climatiques rigoureuses

Si vous conduisez lors de températures très froides (inférieures à -36 °C [-34 °F]) :

- **il peut s'avérer nécessaire d'augmenter la concentration de liquide de refroidissement au-dessus de 50 %;**
- **ne dépassez JAMAIS une concentration de 60 %;**
- **des concentrations de liquide de refroidissement supérieures à 60 % provoqueront une réduction des caractéristiques de protection contre la surchauffe du liquide de refroidissement du moteur et peuvent causer un endommagement du moteur;**

## Entretien et caractéristiques

- **consultez le tableau affiché sur le contenant de liquide de refroidissement pour vous assurer que la concentration de liquide de refroidissement présente dans votre véhicule procure une protection adéquate contre le gel en présence de températures auxquelles vous devez faire face durant les mois d'hiver.**

Si vous conduisez lorsque les températures sont très chaudes :

- **il est encore nécessaire de maintenir la concentration de liquide de refroidissement au-dessus de 40 %;**
- **n'utilisez JAMAIS un liquide de refroidissement dont la concentration est inférieure à 40 %;**
- **des concentrations de liquide de refroidissement inférieures à 40 % provoqueront une réduction des caractéristiques de protection contre la corrosion du liquide de refroidissement du moteur et peuvent causer un endommagement du moteur;**
- **des concentrations de liquide de refroidissement inférieures à 40 % provoqueront une réduction des caractéristiques de protection contre le gel du liquide de refroidissement du moteur et peuvent causer un endommagement du moteur;**
- **consultez le tableau affiché sur le contenant de liquide de refroidissement pour vous assurer que la concentration de liquide de refroidissement présente dans votre véhicule procure une protection adéquate en présence de températures auxquelles vous devez faire face.**

Les véhicules conduits toute l'année dans des climats tempérés devraient être remplis d'un mélange à parts égales de liquide de refroidissement

## Entretien et caractéristiques

du moteur et d'eau distillée pour obtenir une protection optimale du système de refroidissement et du moteur.

### CARBURANTS POUR VÉHICULES AUTOMOBILES

#### Consignes de sécurité importantes

 Ne remplissez pas le réservoir excessivement, car la pression risquerait d'entraîner une fuite ou une giclée de carburant et des risques d'incendie.

 Le circuit d'alimentation peut être sous pression. Si des vapeurs se dégagent par le bouchon de réservoir de carburant ou si vous entendez un sifflement pendant que vous dévissez le bouchon, laissez les vapeurs se dissiper avant d'ouvrir complètement le bouchon. Si ces directives ne sont pas suivies, le carburant peut gicler et causer des blessures.

 L'emploi d'un bouchon de réservoir de carburant autre que celui prévu pour votre véhicule peut provoquer, par une surpression ou une dépression créée dans le réservoir, des dégâts au circuit d'alimentation, ou la perte du bouchon en cas de collision, ce qui pourrait entraîner des risques de blessures.

 Les carburants destinés aux véhicules automobiles peuvent présenter des risques de blessures graves, voire mortelles, si les précautions nécessaires ne sont pas prises.

 L'essence peut contenir du benzène, lequel est un produit cancérigène.

## Entretien et caractéristiques

Respectez les consignes suivantes lors de la manipulation de carburant automobile :

- éteignez toute flamme ou article de fumeur allumé avant de faire le plein;
- coupez toujours le moteur avant de faire le plein;
- l'ingestion de carburant automobile peut présenter des risques graves, voire mortels. Les carburants comme l'essence sont extrêmement toxiques et peuvent, en cas d'ingestion, entraîner la mort ou causer des lésions permanentes. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin, même si les effets ne sont pas immédiatement apparents. Les effets toxiques du carburant peuvent prendre plusieurs heures avant de se manifester;
- évitez d'inhaler des vapeurs de carburant. Leur inhalation peut provoquer l'irritation des yeux et des voies respiratoires. L'exposition prolongée à des vapeurs de carburant peut provoquer des maladies graves et des lésions permanentes;
- évitez la projection de carburant dans les yeux. En cas d'éclaboussures dans les yeux, retirez vos verres de contact si vous en portez, rincez-vous les yeux à grande eau pendant quinze minutes et consultez un médecin. Si ces directives ne sont pas suivies, vous courez des risques de lésions permanentes;
- les carburants peuvent également être nocifs lorsqu'ils sont absorbés par la peau. En cas d'éclaboussures sur la peau ou sur les vêtements, enlevez les vêtements souillés et lavez immédiatement à l'eau et au savon la partie du corps atteinte. Le contact répété ou prolongé de carburant ou de ses vapeurs avec la peau peut provoquer une irritation;



## Entretien et caractéristiques

- les personnes qui sont traitées pour l'alcoolisme et qui prennent des médicaments comme « Antabuse » ou d'autres formes de disulfiram doivent être particulièrement prudentes. L'inhalation de vapeurs d'essence ou le contact de l'essence avec la peau peut provoquer des effets secondaires. Chez les personnes sensibles, des risques de blessures ou de malaises graves sont possibles. En cas d'éclaboussures sur la peau, lavez immédiatement à l'eau et au savon la partie du corps atteinte. En cas d'effets secondaires indésirables, consultez immédiatement un médecin.



Lorsque vous faites le plein, arrêtez toujours le moteur et maintenez toute source d'étincelles ou de flammes éloignée du goulot de remplissage. Ne fumez jamais lorsque vous faites le plein. Dans certaines conditions, les vapeurs de carburant peuvent être extrêmement dangereuses. Évitez dans la mesure du possible d'inhaler des vapeurs excessives de carburant.



L'écoulement de carburant dans un pistolet de distribution d'essence peut créer de l'électricité statique. Cette électricité statique peut provoquer un incendie lors du remplissage d'un contenant qui n'est pas à la masse.

Pour éviter la présence d'électricité statique lors du remplissage d'un contenant qui n'est pas à la masse, procédez comme suit :

- placez le contenant à carburant homologué sur le sol;
- **NE REMPLISSEZ JAMAIS** le contenant lorsqu'il se trouve dans le véhicule (y compris dans l'aire de chargement);
- lors du remplissage, gardez le pistolet de distribution d'essence en contact avec le contenant;

## Entretien et caractéristiques

- N'UTILISEZ PAS d'objet pour bloquer la gâchette du pistolet du distributeur d'essence en position de remplissage.

### Bouchon du réservoir de carburant

Le bouchon du réservoir de carburant est conçu pour s'ouvrir et se fermer en un huitième de tour.

Pour remplir le réservoir de votre véhicule :

1. Coupez le contact.
2. Tournez avec précaution le bouchon du réservoir d'un huitième de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.
3. Tirez pour retirer le bouchon du tuyau de remplissage.
4. Pour remettre en place le bouchon du réservoir, alignez les onglets du bouchon avec les encoches du tuyau.
5. Tournez le bouchon d'un huitième de tour dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

Le témoin « Check Fuel Cap » s'allume lorsque le contact est établi à l'allumage pour vérifier que l'ampoule fonctionne. Lorsque ce témoin s'allume, vérifiez le bouchon du réservoir de carburant. Le fait de continuer à utiliser le véhicule pendant que le témoin de vérification du bouchon de réservoir de carburant est allumé peut actionner le témoin d'anomalie du moteur. Une fois le bouchon de réservoir de carburant bien vissé, les témoins s'éteindront après un cycle de conduite normal. **Le système peut mettre du temps avant de détecter que le bouchon de réservoir de carburant est mal vissé.**

**Si vous perdez le bouchon du réservoir, remplacez-le par un bouchon conçu pour votre véhicule. L'emploi d'un bouchon autre qu'un bouchon Ford d'origine ou Motorcraft peut entraîner l'annulation de la garantie en cas de dommages causés au réservoir ou au circuit d'alimentation.**

## Entretien et caractéristiques



Le circuit d'alimentation peut être sous pression. Si des vapeurs se dégagent ou si vous entendez un sifflement pendant que vous dévissez le bouchon, laissez les vapeurs se dissiper avant d'ouvrir complètement le bouchon. Si ces directives ne sont pas suivies, le carburant peut gicler et causer des blessures.



L'emploi d'un bouchon de réservoir de carburant autre que celui prévu pour votre véhicule peut provoquer, par une surpression ou une dépression créée dans le réservoir, des dommages au circuit d'alimentation ou la perte du bouchon en cas de collision, ce qui pourrait entraîner des risques de blessures.

### Choix du carburant approprié

N'utilisez que du carburant SANS PLOMB. L'emploi d'un carburant au plomb est une infraction à la loi et risque d'endommager votre véhicule.

N'utilisez pas de carburant contenant du méthanol. Son usage peut endommager des éléments essentiels du circuit d'alimentation.

Votre véhicule n'est pas conçu pour consommer du carburant ou des additifs contenant des éléments métalliques, y compris des éléments à base de manganèse contenant du MMT.

Les réparations occasionnées par l'emploi d'un carburant non approprié peuvent ne pas être couvertes par la garantie.

## Entretien et caractéristiques

### Indice d'octane recommandé

Votre véhicule est conçu pour consommer de l'essence



« ordinaire » sans

plomb ayant un indice d'octane  $(R+M)/2$  de 87. Ford déconseille l'utilisation d'essence « ordinaire » à l'indice d'octane de 86 ou moins, que l'on trouve dans certaines régions en haute altitude.

Vous n'avez aucune raison de vous inquiéter d'un léger cliquetis occasionnel du moteur. Toutefois, si le moteur cogne sans cesse alors que vous employez un carburant à l'indice d'octane recommandé, et ce, peu importe les conditions de conduite, consultez votre concessionnaire ou un technicien qualifié afin de prévenir des dommages au moteur.

### Qualité du carburant

Si vous éprouvez des difficultés au démarrage, si le régime de ralenti du moteur est irrégulier ou si le moteur hésite à l'accélération, essayez une autre marque d'essence sans plomb « ordinaire ». Le supercarburant sans plomb est déconseillé (en particulier aux États-Unis), car il pourrait aggraver ces problèmes. Si les problèmes persistent, consultez votre concessionnaire ou un technicien qualifié.

Si vous utilisez un carburant de qualité supérieure et qui est de l'indice d'octane recommandé, vous ne devriez pas avoir à ajouter d'additifs vendus sur le marché dans le réservoir de carburant de votre véhicule. Ces produits risquent d'endommager le circuit d'alimentation de votre véhicule. Les réparations destinées à remédier aux problèmes causés par l'utilisation de ces produits risquent de ne pas être couvertes par votre garantie.

## Entretien et caractéristiques

La plupart des constructeurs mondiaux de véhicules sont signataires de la Charte mondiale des carburants, qui détermine les normes de l'essence pour assurer le meilleur



rendement de votre véhicule et la meilleure protection contre la pollution atmosphérique. Ford recommande d'employer une essence conforme aux normes de la Charte mondiale des carburants si cette essence est disponible dans votre région. Renseignez-vous auprès de votre station-service pour obtenir plus de détails sur l'essence conforme aux normes de la Charte mondiale des carburants. Au Canada, ce carburant est identifié par le logo **Choix des constructeurs™**.

### Amélioration de la qualité de l'air

Ford appuie l'utilisation d'essence à combustion propre reformulée pour améliorer la qualité de l'air.

### Panne sèche

Évitez de tomber en panne sèche, car cela risque de nuire aux éléments du groupe motopropulseur.

En cas de panne sèche :

- une fois que vous aurez effectué le plein, il est possible que vous ayez besoin de lancer le moteur à plusieurs reprises avant que le circuit d'alimentation ne commence à pomper le carburant du réservoir vers le moteur.
- le témoin d'anomalie du moteur peut s'allumer. Pour obtenir plus de renseignements à propos du témoin d'anomalie du moteur, consultez le chapitre *Instruments*.

## Entretien et caractéristiques

### Filtere à carburant

Consultez votre concessionnaire ou un technicien qualifié pour le remplacement de ce filtre. Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles requis.

**Remplacez ce filtre uniquement par un filtre Motorcraft d'origine, sinon la garantie risque d'être annulée en cas de dégâts au circuit d'alimentation de votre véhicule.**

### RÉDUCTION DE LA CONSOMMATION DE CARBURANT

#### Méthodes de calcul

C'est vous, le conducteur, qui êtes le mieux placé pour estimer la consommation de carburant de votre véhicule. La tenue régulière d'un registre le plus juste possible par le conducteur est le meilleur moyen d'obtenir de bons résultats. Le prix du carburant, les dates de remplissage du réservoir ou les lectures de la jauge NE sont PAS aussi efficaces pour calculer la consommation. Durant la période de rodage des premiers 1 600 km (1 000 mi), le calcul de la consommation n'est pas recommandé. C'est après avoir parcouru entre 3 000 et 5 000 km (2 000 à 3 000 mi) que les résultats seront les plus précis.

#### Plein de carburant

La contenance publiée du réservoir de carburant de votre véhicule est égale à la contenance nominale indiquée à la rubrique *Contenances* de ce chapitre.

Cette contenance publiée représente la contenance utile du réservoir telle que la jauge l'indique, plus la réserve de carburant qui existe lorsque la jauge indique que le réservoir est vide. La contenance utile représente la différence entre la contenance d'un réservoir plein et sa contenance lorsque la jauge indique que le réservoir est vide. La réserve à vide

## Entretien et caractéristiques

est le faible volume de carburant restant lorsque la jauge indique que le réservoir est vide.

**Le volume de carburant utilisable de la réserve à vide varie et celui-ci ne doit pas être considéré suffisant pour augmenter l'autonomie. Lorsque la jauge indique vide, il se peut qu'il soit impossible de remplir le réservoir avec un volume de carburant égal à sa contenance publiée, en raison de cette réserve qui reste dans le réservoir.**

Pour obtenir des résultats constants lorsque vous faites le plein de carburant :

- placez le commutateur d'allumage à la position d'arrêt avant de faire le plein. Si le moteur reste en marche, la lecture sera erronée;
- remplissez le réservoir au même débit de remplissage (lent - moyen - rapide) chaque fois que vous faites le plein;
- lors du remplissage, limitez à deux le nombre de déclenchements du pistolet;
- utilisez toujours une essence ayant l'indice d'octane préconisé;
- utilisez une essence de bonne qualité, de préférence une marque nationale réputée;
- faites toujours le plein de carburant du même côté de la pompe, avec le véhicule orienté dans la même direction;
- le véhicule doit également être dans les mêmes conditions de poids, avec la charge répartie de la même manière.

C'est la régularité dans la manière de faire le plein qui donne les meilleurs résultats.

### Calcul de la consommation de carburant

1. Remplissez complètement le réservoir de carburant et notez le kilométrage (ou le millage) au compteur.

## Entretien et caractéristiques

2. Chaque fois que vous faites le plein, notez la quantité de carburant ajoutée au réservoir (en litres ou en gallons US).
3. Après avoir le plein au moins trois à cinq fois, refaites le plein et notez le kilométrage.
4. Soustrayez le kilométrage initial au compteur du kilométrage courant.
5. Calculez votre consommation à l'aide de l'une des formules suivantes :

**Litres consommés x 100 ÷ Total des kilomètres parcourus.**

**Total des milles parcourus ÷ Total des gallons US consommés.**

Tenez un registre de votre kilométrage et de vos achats de carburant pendant au moins un mois en notant le type de conduite (en ville ou sur autoroute). Ceci vous fournira une estimation plus précise de la consommation dans des conditions de conduite courantes. De plus, la tenue d'un registre durant l'été et l'hiver vous donnera une idée de l'effet de la température sur la consommation. En général, la consommation augmente lorsque la température est basse.

### **Conduite – bonnes habitudes de conduite et réduction de la consommation**

Lisez attentivement les conseils qui suivent pour acquérir de bonnes habitudes de conduite et réduire votre consommation de carburant.

#### ***Habitudes de conduite***

- Une conduite souple et régulière peut améliorer la consommation jusqu'à 10 %.
- Une vitesse régulière et soutenue donne toujours une meilleure consommation.
- Le fonctionnement du moteur au ralenti durant de longues périodes (plus d'une minute) a pour effet de gaspiller le carburant.

## Entretien et caractéristiques

- Essayez de prévoir à temps vos arrêts. Le fait de ralentir peut, dans certains cas, éliminer le besoin de vous arrêter.
- Les accélérations brutales peuvent gaspiller le carburant.
- Ralentissez graduellement.
- Ne faites pas d'excès de vitesse (la conduite à 105 km/h [65 mi/h] augmente la consommation de 15 % par rapport à la conduite à 88 km/h [55 mi/h]).
- L'emballement du moteur avant son arrêt peut gaspiller du carburant.
- L'utilisation du climatiseur et du dégivreur peut augmenter la consommation.
- Il est recommandé de désactiver le programmeur de vitesse lors de la conduite sur route vallonnée, car le passage entre la troisième (3) et la quatrième (4) vitesse augmente la consommation.
- Le réchauffement du moteur par temps froid avant le départ n'est pas nécessaire et augmente la consommation.
- L'habitude de laisser le pied reposer sur la pédale de frein pendant la conduite peut gaspiller le carburant.
- Groupez vos sorties pour faire vos courses et, dans la mesure du possible, évitez la conduite exigeant des arrêts fréquents.

### **Entretien**

- Maintenez les pneus gonflés à la pression préconisée et n'utilisez que des pneus de dimensions appropriées.
- La conduite d'un véhicule qui présente un alignement déréglé augmente la consommation.
- Utilisez l'huile moteur préconisée. Consultez la rubrique *Lubrifiants prescrits* de ce chapitre.

## Entretien et caractéristiques

- Faites effectuer les interventions d'entretien conformément aux intervalles prescrits. Effectuez toutes les opérations d'entretien périodique telles que prescrites par le Calendrier d'entretien périodique fourni avec votre véhicule.

### **Conditions de conduite**

- Le chargement d'un véhicule ou la traction d'une remorque, quelle que soit la vitesse à laquelle vous roulez, augmentent la consommation de carburant.
- Le transport d'une charge non nécessaire augmente la consommation (l'autonomie diminue d'environ 0,4 km/L [1 mi/g US] pour chaque charge de 180 kg [400 lb] transportée).
- La pose d'accessoires sur le véhicule (pare-insectes, arceaux de sécurité ou bandeaux lumineux, marchepieds, porte-skis ou porte-bagages) augmente la consommation.
- L'utilisation d'un carburant mélangé à de l'alcool augmente la consommation.
- La consommation peut être plus élevée durant les 12 à 16 premiers kilomètres (8 à 10 milles) de conduite par basse température.
- Il est plus économique de conduire sur route plate que sur route vallonnée.
- Les boîtes de vitesses contribuent à une meilleure consommation lorsqu'elles sont dans le rapport le plus élevé avec une pression constante sur la pédale d'accélérateur.
- Relevez les glaces lors de la conduite à grande vitesse.

### **Autocollant de l'EPA du pare-brise**

Un autocollant de l'EPA (Agence américaine de protection de l'environnement) doit être apposé sur le pare-brise de chaque nouveau véhicule. Contactez votre concessionnaire si cet autocollant n'a pas été apposé sur votre véhicule. Cet autocollant a pour

## Entretien et caractéristiques

but de vous permettre de comparer votre consommation de carburant avec celle d'autres véhicules.

Il est important de prendre note des chiffres qui apparaissent dans la case inférieure gauche de l'autocollant apposé sur le pare-brise. Ces chiffres indiquent la consommation en L/100 km (mi/g US) à laquelle vous pouvez vous attendre dans des conditions de conduite optimales. La consommation de votre véhicule peut varier selon vos habitudes de conduite.

### DISPOSITIFS ANTIPOLLUTION

Votre véhicule est équipé de divers dispositifs antipollution et d'un réacteur catalytique qui permettent d'assurer la conformité de votre véhicule aux normes antipollution en vigueur. Pour assurer le bon fonctionnement du réacteur catalytique et des dispositifs antipollution, respectez les conseils suivants :

- n'utilisez que le type de carburant préconisé;
- évitez de tomber en panne sèche;
- ne coupez pas le contact quand le véhicule roule, particulièrement si vous roulez à haute vitesse;
- faites effectuer les interventions d'entretien aux intervalles prescrits dans le Calendrier d'entretien périodique.

Les interventions prescrites par le Calendrier d'entretien périodique sont essentielles pour assurer la longévité et le bon rendement de votre véhicule et de ses dispositifs antipollution.

Si des pièces autres que des pièces Ford, Motorcraft ou des pièces homologuées par Ford sont utilisées pour le remplacement ou la réparation d'éléments impliquant les dispositifs antipollution, ces pièces doivent être équivalentes aux pièces d'origine Ford en ce qui a trait au rendement et à la durabilité.

## Entretien et caractéristiques

 Ne stationnez pas, ne faites pas tourner le moteur au ralenti et ne conduisez pas votre véhicule sur du gazon sec ou tout autre revêtement de sol sec. Les dispositifs antipollution ont pour effet d'élever la température du compartiment moteur et de la tuyauterie d'échappement au point de risquer un incendie sur de tels sols.

Les fuites de fluides, les odeurs insolites, la fumée, une perte de puissance du moteur, l'allumage du témoin du circuit de charge, du témoin d'anomalie du moteur ou de température du moteur peuvent parfois indiquer une anomalie des dispositifs antipollution.

 Des fuites d'échappement peuvent entraîner la pénétration de gaz nocifs, voire mortels, dans l'habitacle.

N'apportez pas de modifications non autorisées au véhicule ou au moteur. La loi interdit à quiconque possède, construit, répare, entretient, vend, loue, échange des véhicules ou exploite un parc automobile d'enlever sciemment un dispositif antipollution ou de l'empêcher de fonctionner. Les renseignements sur les dispositifs antipollution de votre véhicule figurent sur l'étiquette de contrôle des émissions du véhicule, apposée sur le moteur ou à proximité. Cette étiquette indique la cylindrée et fournit certaines caractéristiques nécessaires à la mise au point du moteur.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la garantie des dispositifs antipollution, veuillez consulter votre *Guide de garantie*.

### **Préparation aux contrôles de vérification et d'entretien**

Dans certaines régions, la loi peut exiger un contrôle de vérification et d'entretien du circuit de diagnostic

## Entretien et caractéristiques

embarqué. Si le témoin d'anomalie du moteur s'allume, consultez la description de ce témoin dans la rubrique *Témoins et carillons* du chapitre *Instruments*. Votre véhicule risque d'échouer aux contrôles de vérification et d'entretien si le témoin d'anomalie du moteur est allumé.

Après une intervention sur le groupe motopropulseur ou sur la batterie, le circuit de diagnostic embarqué n'est pas immédiatement en état de subir un contrôle de vérification et d'entretien. La durée de conduite minimale pour rétablir les fonctions du circuit de diagnostic embarqué en vue d'un tel contrôle est d'environ trente minutes, en cycle urbain et sur autoroute, comme indiqué ci-dessous :

- tout d'abord, au moins dix minutes de conduite sur autoroute;
- ensuite, au moins vingt minutes de conduite en cycle urbain au cours desquelles vous effectuerez au moins quatre périodes de fonctionnement du moteur au ralenti.

Laissez reposer le véhicule au moins huit heures avec le moteur arrêté. Mettez ensuite le moteur en marche et effectuez le cycle de conduite décrit ci-dessus. Le moteur doit se réchauffer et atteindre sa température normale de fonctionnement. N'arrêtez pas le moteur avant d'avoir terminé le cycle de conduite ci-dessus.

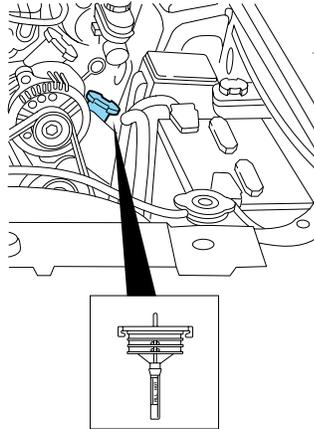
### **VÉRIFICATION ET AJOUT DE LIQUIDE DE DIRECTION ASSISTÉE**

Vérifiez le niveau du liquide de direction assistée. Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles d'entretien requis. Si l'ajout de liquide est nécessaire, ajoutez uniquement de l'huile pour boîte de vitesses automatique MERCON®.

## Entretien et caractéristiques

**Si votre véhicule est équipé d'un moteur 3.8L V6**, vérifiez le niveau du liquide de direction assistée lorsque le moteur est à la température normale de fonctionnement.

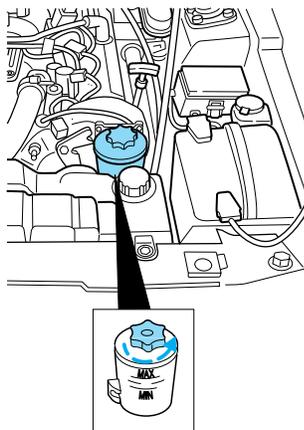
1. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il atteigne sa température normale de fonctionnement (lorsque l'aiguille du thermomètre du liquide de refroidissement se situe près du centre de la plage normale entre « H » et « C »).
2. Pendant que le moteur tourne au ralenti, tournez le volant plusieurs fois à gauche et à droite.
3. Coupez le contact.
4. Vérifiez le niveau du liquide sur la jauge. Il devrait se situer dans la plage FULL HOT. N'ajoutez pas de liquide si le niveau se situe dans cette plage.
5. Si le niveau du liquide est insuffisant, ajoutez du liquide par petites quantités, en vérifiant le niveau à chaque fois, jusqu'à ce qu'il se trouve dans la plage normale de fonctionnement. N'oubliez pas de remettre le bouchon sur le réservoir.



## Entretien et caractéristiques

### Si votre véhicule est équipé d'un moteur

**4.6L V8**, vérifiez le niveau du liquide de direction assistée lorsque le moteur est à la température ambiante. Laissez le liquide de direction assistée refroidir pendant au moins une demi-heure après l'arrêt du moteur.



1. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner au ralenti.
2. Tournez plusieurs fois le volant de droite à gauche.
3. Coupez le contact.
4. Vérifiez le niveau du liquide dans le réservoir. Il devrait se situer entre les repères MIN et MAX. N'ajoutez pas de liquide si le niveau se situe dans cette plage.
5. Si le niveau du liquide est insuffisant, ajoutez du liquide par petites quantités, en vérifiant le niveau à chaque fois, jusqu'à ce qu'il se trouve dans la plage normale de fonctionnement. N'oubliez pas de remettre le bouchon sur le réservoir.

### LIQUIDE DE FREIN (⚠)

#### Vérification et ajout de liquide de frein

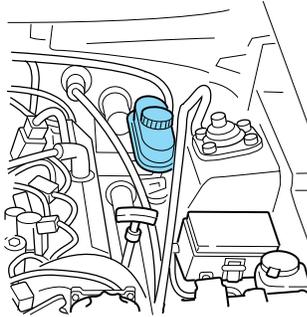
Vérifiez et ajoutez du liquide de frein au besoin. Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles d'entretien requis.

## Entretien et caractéristiques

- Moteur 3.8L V6 à soupapes en tête



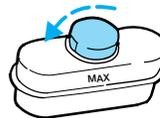
- Moteur 4.6L V8 à simple arbre à cames en tête



1. Avant de retirer le bouchon du réservoir, nettoyez-le pour éliminer les corps étrangers ou l'eau qui pourraient pénétrer dans le réservoir.

2. Vérifiez le niveau de liquide visuellement.

3. Au besoin, ajoutez du liquide provenant d'un contenant propre et neuf, jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère MAX. Ne dépassez pas ce repère.



4. Utilisez uniquement du liquide de frein DOT 3 répondant à la norme Ford ESA-M6C25-A. Consultez la rubrique *Lubrifiants prescrits* du présent chapitre.

## Entretien et caractéristiques

 Le liquide de frein est un produit toxique. En cas de contact du liquide de frein avec les yeux, lavez-les à grande eau pendant quinze minutes. Si l'irritation des yeux persiste, consultez un médecin. En cas d'ingestion, faites boire de l'eau à la victime et faites-la vomir. Consultez immédiatement un médecin.

 L'utilisation d'un liquide de frein non conforme à la norme DOT 3 causera des dégâts permanents au circuit de freinage.

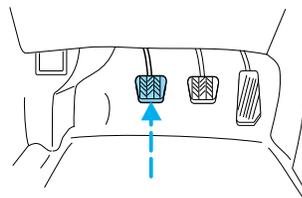
 Ne laissez jamais le niveau de liquide baisser jusqu'à ce que le réservoir du maître-cylindre soit à sec, car cela pourrait entraîner une panne des freins.

### RÉGLAGE DE L'EMBRAYAGE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Vérifiez le réglage de l'embrayage. Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles requis.

L'embrayage de votre véhicule est actionné par un câble. Pour régler l'embrayage selon les besoins, procédez comme suit :

1. arrêtez le moteur et engagez la boîte de vitesses au premier rapport (1);
2. placez votre pied sous la pédale, et tirez-la avec précaution jusqu'à la fin de sa course;
3. appuyez lentement sur la pédale de débrayage. Le déclic qui se fait entendre indique que la course de la pédale se règle automatiquement.



## Entretien et caractéristiques

### HUILE POUR BOÎTE DE VITESSES

#### **Vérification de l'huile pour boîte de vitesses automatique (selon l'équipement)**

Consultez le Calendrier d'entretien périodique pour connaître les intervalles de vérification du niveau d'huile et de vidange requis. Le fonctionnement de la boîte de vitesses n'entraîne pas de consommation d'huile. Néanmoins, si la boîte de vitesses ne fonctionne pas convenablement, le niveau d'huile doit être vérifié. Cette situation peut survenir si la boîte de vitesses patine, si le passage des vitesses est lent ou si vous remarquez des traces de fuite.

L'huile pour boîte de vitesses se dilate à la chaleur. Il est préférable de vérifier le niveau d'huile de la boîte de vitesses à sa température normale de fonctionnement, soit après 30 kilomètres (20 milles) de conduite environ. Si votre véhicule a été conduit pendant longtemps à haute vitesse ou en cycle urbain par temps chaud, ou encore utilisé pour la traction d'une remorque, arrêtez le véhicule pendant environ trente minutes pour permettre à l'huile de refroidir avant d'en vérifier le niveau.

1. Conduisez sur environ 30 km (20 mi) ou jusqu'à ce que l'huile atteigne sa température stabilisée.
2. Arrêtez le véhicule sur une surface plane et serrez le frein de stationnement.
3. Avec le frein de stationnement serré et votre pied sur la pédale de frein, faites démarrer le moteur et déplacez le levier de vitesse dans tous les rapports. Laissez le temps à la boîte de vitesses de s'engager dans chacun d'eux.
4. Placez ensuite le levier en position de stationnement (P) et laissez le moteur en marche.
5. Retirez la jauge et essuyez-la avec un linge propre, sec et non pelucheux. Au besoin, pour situer l'emplacement de la jauge, consultez la rubrique *Identification des éléments du compartiment moteur* du présent chapitre.

## Entretien et caractéristiques

- Remettez la jauge à fond dans son tube.
- Retirez-la à nouveau pour noter le niveau. Le liquide ne doit pas dépasser le repère indiqué et doit être à une température normale de fonctionnement ou à la température ambiante.

### **Niveau d'huile trop bas**

Ne conduisez pas votre voiture si le niveau d'huile n'atteint pas le repère inférieur de la jauge alors que la température ambiante est supérieure à 10 °C (50 °F).

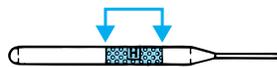


### **Niveau approprié**

Il est préférable de vérifier le niveau d'huile de la boîte de vitesses à sa température normale de fonctionnement, entre 66 °C et 77 °C, (150 °F et 170 °F), sur une surface plane. La température normale de fonctionnement peut être atteinte après un trajet d'environ 30 km (20 mi).

Vous pouvez vérifier le niveau d'huile sans faire fonctionner le véhicule si la température ambiante est au-dessus de 10 °C (50 °F). Cependant, si vous ajoutez de l'huile dans de telles conditions, il est possible que le niveau d'huile soit excessif une fois la température normale de fonctionnement atteinte.

Le niveau d'huile de la boîte de vitesses doit se trouver dans cette plage à température normale de fonctionnement (66 °C à 77 °C [150 °F à 170 °F]).



Le niveau d'huile de la boîte de vitesses doit se trouver dans cette plage à température ambiante extérieure (10 °C à 35 °C [50 °F à 95 °F]).



## Entretien et caractéristiques

### **Niveau d'huile trop élevé**

Un niveau d'huile supérieur à la plage normale peut



provoquer une défaillance de la boîte de vitesses. Un excès d'huile dans la boîte de vitesses peut causer des problèmes de passage ou d'engagement des vitesses ainsi que des dégâts.

Un niveau excessif d'huile peut résulter de la surchauffe de l'huile.

### **Ajout d'huile pour boîte de vitesses automatique**

Avant d'ajouter de l'huile, assurez-vous d'employer une huile appropriée. Le type d'huile utilisé est généralement indiqué sur la jauge et dans la rubrique *Lubrifiants prescrits* du présent chapitre.

**L'utilisation d'une huile non homologuée pour boîte de vitesses automatique pourrait causer des dégâts aux composants internes de la boîte de vitesse.**

Au besoin, versez 250 ml (1/2 chopine US) d'huile à la fois, par le tube de remplissage, jusqu'au niveau approprié.

Si le niveau d'huile dépasse le repère supérieur de la jauge, faites vidanger l'excès d'huile par un technicien qualifié.

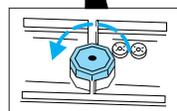
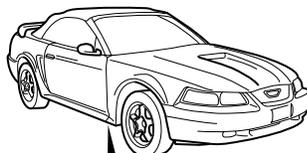


**Un excès d'huile dans la boîte de vitesses peut causer des problèmes de passage ou d'engagement des vitesses ainsi que des dégâts.**

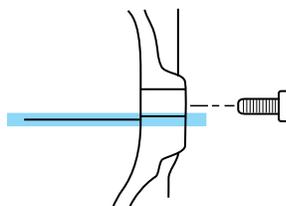
## Entretien et caractéristiques

### Vérification et ajout d'huile pour boîte de vitesses manuelle (selon l'équipement)

1. Nettoyez le bouchon de remplissage.
2. Enlevez le bouchon de remplissage et vérifiez le niveau d'huile.



3. L'huile doit arriver au bas de l'orifice de remplissage.
4. Ajoutez suffisamment d'huile pour que le niveau se situe au bas de l'orifice de remplissage.

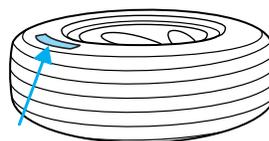


5. Remettez le bouchon de remplissage en place et serrez-le à fond.

Utilisez uniquement une huile conforme aux normes Ford. Consultez la rubrique *Lubrifiants prescrits* du présent chapitre.

### INFORMATION SUR L'INDICE DE QUALITÉ UNIFORME DES PNEUS

Les véhicules neufs sont équipés de pneus sur lesquels est inscrit un indice de qualité. L'indice de qualité se trouve, le cas échéant, sur le flanc du pneu, entre l'épaulement et la largeur de section maximale. Par exemple :



## Entretien et caractéristiques

- **indicateur d'usure 200 Adhérence AA  
Température A**

Ces indices de qualité sont conformes à des normes établies par le United States Department of Transportation.

Les indices de qualité ne concernent que les pneus neufs montés sur les voitures de tourisme. Ces indices ne concernent pas les pneus à sculptures profondes, les pneus d'hiver, les pneus de secours gagne-place ou temporaires, les pneus avec un diamètre nominal de jante de 25 à 30 centimètres (10 à 12 pouces) ou les pneus de production limitée, définis selon la réglementation américaine pertinente.

**Indices de qualité établis par le U.S. Department of Transportation :** le U.S. Department of Transportation exige de Ford qu'il fournisse aux acheteurs les données suivantes que nous reproduisons ici.

### **Usure de la bande de roulement**

L'indice d'usure de la bande de roulement est une cote comparative qui indique le taux d'usure d'un pneu obtenu lors d'essais sur piste, sous contrôle gouvernemental. Par exemple, un pneu dont l'indice d'usure est de 150 dure une fois et demie (1,5) plus longtemps qu'un pneu d'indice 100 lors d'essais sur piste gouvernementale. Le rendement relatif d'un pneu dépend des conditions réelles d'utilisation qui peuvent différer des conditions fixées par la norme, compte tenu des habitudes de conduite, de l'entretien, de l'état des routes et du climat.

### **Adhérence AA A B C**

Les indices d'adhérence, du plus élevé au plus bas, sont AA, A, B et C. Ils représentent l'aptitude d'un pneu à s'arrêter sur une chaussée mouillée. Cette aptitude a été évaluée lors d'essais en conditions contrôlées par le gouvernement sur des surfaces d'essai spécifiques de bitume ou de béton. Un pneu avec un indice C peut avoir une faible adhérence.

## Entretien et caractéristiques



L'indice d'adhérence d'un pneu est basé sur des essais de freinage effectués en ligne droite et ne se rapporte aucunement à l'adhérence en accélération, en virage, en cas d'aquaplanage ou lors de conditions d'adhérence exceptionnelles.

### Température A B C

Les indices de température sont A (le meilleur), B et C, et représentent l'aptitude d'un pneu à résister à l'échauffement et à dissiper la chaleur lors d'essais effectués sous divers contrôles en laboratoire. Une utilisation continue à haute température peut entraîner la détérioration du pneu et en réduire la durée, tandis qu'une température excessive peut entraîner une défaillance soudaine du pneu. L'indice C correspond à un niveau de rendement auquel tous les pneus de voitures de tourisme doivent se conformer en vertu de la norme fédérale américaine n° 109 sur la sécurité des véhicules automobiles. Les indices B et A indiquent qu'un pneu a fourni un meilleur rendement lors d'essais en laboratoire que le minimum exigé par la loi.



La plage de température de ce pneu est établie en fonction d'un pneu suffisamment gonflé et dont la charge n'est pas excessive. La conduite à haute vitesse, le gonflage insuffisant des pneus ou une charge excessive (tous ces facteurs pris ensemble ou individuellement), peuvent entraîner un échauffement excessif et l'éclatement du pneu.

## ENTRETIEN DE VOS PNEUS

### Vérification de la pression de gonflage

- Utilisez un manomètre pour pneus précis.

## Entretien et caractéristiques

- Vérifiez la pression lorsque les pneus sont froids, c'est-à-dire lorsque le véhicule a été arrêté pendant au moins une heure ou n'a pas roulé sur une distance de plus de 5 km (3 mi).
- Ajustez la pression des pneus selon les spécifications fournies sur l'étiquette de pression des pneus située à l'intérieur du couvercle de la boîte à gants.

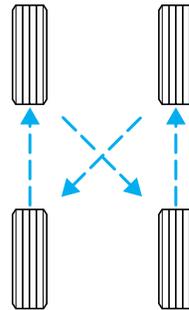


Un gonflage excessif ou insuffisant des pneus peut affecter la tenue de route du véhicule et provoquer des dégâts aux pneus et une perte de maîtrise du véhicule.

### Permutation des pneus

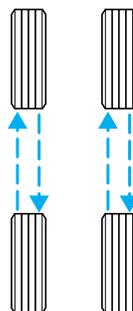
Les pneus de votre véhicule n'ayant pas tous les mêmes fonctions, ils ne s'usent donc pas toujours de la même façon. Pour assurer l'usure uniforme des pneus et les faire durer plus longtemps, permutez-les tel qu'indiqué dans le Calendrier d'entretien périodique. Si vous remarquez une usure non uniforme des pneus, faites-les vérifier.

- Permutation des quatre pneus de 38 cm (15 po) ou de 40 cm (16 po)



## Entretien et caractéristiques

- Permutation des quatre pneus de 43 cm (17 po)



### Remplacement des pneus

Remplacez tout pneu sur lequel le témoin d'usure est visible sur la bande de roulement.



Si vous devez remplacer vos pneus, ne combinez pas des pneus à carcasse radiale avec des pneus à carcasse diagonale. N'utilisez que des pneus dont les dimensions correspondent à celles indiquées sur l'autocollant des pressions de gonflage des pneus. Veillez à ce que tous les pneus soient identiques quant aux dimensions et aux limites de vitesse et de charge. N'utilisez que les combinaisons de pneus indiquées sur l'étiquette. Si vous ne respectez pas ces consignes, la tenue de route de votre véhicule peut en être altérée et son caractère sécuritaire réduit.

## Entretien et caractéristiques

 Veillez à ce que les pneus de rechange aient les mêmes dimensions, le même type, le même indice de charge et le même profil (par exemple, les pneus tout terrain) que les pneus d'origine de votre véhicule.

 Le fait de ne pas observer ces consignes de sécurité peut altérer la tenue de route du véhicule et augmenter les risques de perte de la maîtrise du véhicule et de capotage.

Des pneus plus grands ou plus petits que ceux qui équipaient votre véhicule à l'origine peuvent en outre affecter la précision de l'indicateur de vitesse.

### **PNEUS D'HIVER ET CHÂÎNES ANTIDÉRAPANTES**

 Le dépassement des vitesses prudentes entraîne le risque de perte de maîtrise du véhicule et de blessures. La conduite soutenue à très haute vitesse peut également provoquer des dégâts au véhicule.

 Les pneus d'hiver doivent être de même dimension et de même type que ceux qui équipaient d'origine votre véhicule.

Les pneus de votre véhicule comportent une bande de roulement toutes saisons qui assure une bonne adhérence, qu'il pleuve ou qu'il neige. Cependant, dans certaines régions, des pneus d'hiver et des chaînes antidérapantes peuvent s'avérer nécessaires. Ne montez des chaînes antidérapantes sur votre véhicule qu'en cas d'urgence ou si la loi l'exige.

Respectez les consignes suivantes lorsque vous utilisez des pneus d'hiver et des chaînes antidérapantes.

## Entretien et caractéristiques

- Les chaînes peuvent endommager les jantes en aluminium.
- N'utilisez que des chaînes antidérapantes de type à câble sur les pneus de dimension P225/55R16 ou 245/45ZR17. Les chaînes de classification SAE « S » peuvent endommager le véhicule.
- Les chaînes de classification SAE « S » peuvent être montées sur des pneus P205/65R15.
- Posez les chaînes antidérapantes de façon à ce qu'elles soient maintenues en toute sécurité et ne risquent pas de toucher le câblage électrique ou les canalisations de frein ou de carburant.
- Conduisez prudemment. Si vous entendez les chaînes frotter ou cogner contre la carrosserie, arrêtez le véhicule et resserrez-les. Si elles continuent de frotter ou de cogner, enlevez-les pour éviter tout dégât au véhicule.
- Dans la mesure du possible, évitez la pleine charge du véhicule.
- Déposez les chaînes antidérapantes dès qu'elles ne sont plus nécessaires. N'utilisez pas de chaînes antidérapantes sur des revêtements secs.
- Les isolants et les butées de suspension contribuent à éviter les dommages au véhicule. Ne déposez jamais ces éléments lorsque des pneus d'hiver ou des chaînes antidérapantes sont montés sur votre véhicule.

## Entretien et caractéristiques

### PIÈCES DE RECHANGE MOTORCRAFT

Élément	Moteur 3.8L V6 à soupapes en tête	Moteur 4.6L V8 à simple arbre à cames en tête
Élément du filtre à air	FA-1611	FA-1634
Filtre à carburant	FG-986	FG-986B
Batterie	BXT-59	BXT-59
Filtre à huile	FL-400S	FL-820S
Clapet RGC	EV-152	EV-98
Bougies*	AWSF-42EE**	AWSF-32P

\* Pour connaître les caractéristiques de l'écartement des électrodes, référez-vous à l'étiquette de contrôle des émissions du véhicule.

\*\* Si une bougie est retirée pour une intervention, elle doit être remise en place sur le même cylindre. Si une bougie doit être changée, n'utilisez qu'une bougie identifiée par la même référence, tel qu'indiqué sur l'autocollant du moteur.

### CONTENANCES

Liquide	Désignation Ford	Affectation	Contenance
Liquide de frein	Liquide de frein à haut rendement Motorcraft DOT 3	Tous	Remplir jusqu'au repère du réservoir
Huile moteur (avec changement de filtre)	Huile moteur Super Premium Motorcraft SAE 5W-20	Moteur 3.8L V6 à soupapes en tête	4,7 L (5 pintes US)
		Moteur 4.6L V8 à simple arbre à cames en tête	5,7 L (6 pintes US)

## Entretien et caractéristiques

Liquide	Désignation Ford	Affectation	Contenance
Liquide de refroidissement du moteur <sup>1</sup>	Liquide de refroidissement du moteur Motorcraft Premium (de couleur verte) <b>ou</b> liquide de refroidissement du moteur Motorcraft Premium Gold (de couleur jaune)	Moteur 3.8L V6 à soupapes en tête	11,2 L (11,8 pintes US).
		Moteur 4.6L V8 à simple arbre à cames en tête	13,3 L (14,1 pintes US)
Liquide de direction assistée	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON®	Moteur 3.8L V6 à soupapes en tête	Maintenez le niveau dans la plage FULL HOT de la jauge
		Moteur 4.6L V8 à simple arbre à cames en tête	Remplissez jusqu'à un niveau se situant entre les repères MIN et MAX du réservoir
Huile pour pont arrière <sup>2</sup>	Lubrifiant pour pont arrière Motorcraft Premium SAE 80W-90	Pont de 7,5 po	1,5 L (3,25 chopines US)
	Huile synthétique Motorcraft SAE 75W-140 pour pont arrière	Pont de 8,8 po	2 L (4,25 chopines US)

## Entretien et caractéristiques

Liquide	Désignation Ford	Affectation	Contenance
Réservoir de carburant	S.O.	Tous	59,4 L (15,7 gallons US)
Huile pour boîte de vitesses <sup>3</sup>	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON® V	Boîte automatique avec moteur 3.8L V6 à soupapes en tête	13,1 L (13,9 pintes US) <sup>4</sup>
		Boîte automatique avec moteur 4.6L V8 à simple arbre à cames en tête	12 L (12,8 pintes US) <sup>4</sup>
	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON®	Boîte manuelle avec moteur 3.8L V6 à soupapes en tête	2,6 L (5,6 chopines US) <sup>5</sup>
	Huile synthétique pour boîte de vitesses MERCON®	Boîte manuelle avec moteur 4.6L V8 à simple arbre à cames en tête	3,8 L (8 pintes US) <sup>5</sup>
Liquide de lave-glace	Concentré de liquide de lave-glace Ultra-Clear	Tous	3,8 L (4 pintes US)

<sup>1</sup> Ajoutez le type de liquide de refroidissement d'origine de votre véhicule.

<sup>2</sup> La vérification ou la vidange du pont arrière n'est requise que si une fuite est décelée, si une intervention est effectuée ou si le pont a été immergé dans l'eau. Le pont doit être vidangé chaque fois qu'il a été immergé dans l'eau.

## Entretien et caractéristiques

Remplissez-le jusqu'à un niveau de 6 mm à 14 mm (1/4 po à 9/16 po) sous le bord inférieur de l'orifice de remplissage. Ajoutez 118 ml (4 oz US) d'additif modificateur de friction C8AZ-19B546-A ou d'un produit équivalent conforme à la norme Ford EST-M2C118-A pour le remplissage complet des ponts autobloquants.

<sup>3</sup> Assurez-vous d'utiliser l'huile pour boîte de vitesses appropriée. Les indications relatives à l'huile pour boîte de vitesses figurent sur la jauge ou sur la poignée de celle-ci. Les huiles MERCON® et MERCON® V ne sont pas interchangeables. NE MÉLANGEZ JAMAIS les huiles MERCON® et MERCON® V. Pour connaître les intervalles d'entretien appropriés, consultez le Calendrier d'entretien périodique.

<sup>4</sup> Indique uniquement la contenance approximative à vide. Cette contenance peut varier en fonction de la taille du refroidisseur et de la présence ou non d'un refroidisseur intégré au réservoir. La quantité et le niveau d'huile de la boîte de vitesses doivent être déterminés à l'aide de la plage de fonctionnement normal indiquée sur la jauge.

<sup>5</sup> La contenance est déterminée en remplissant la boîte de vitesses jusqu'au bord inférieur de l'orifice de remplissage lorsque le véhicule est stationné sur une surface plane.

### LUBRIFIANTS PRESCRITS

Élément	Désignation Ford	Référence Ford	Norme Ford
Liquide de frein	Liquide de frein à haut rendement Motorcraft DOT 3	PM-1	ESA-M6C25-A et DOT 3
Bouffrets d'étanchéité des portes	Lubrifiant aux silicones	F7AZ-19G208-BA et F5AZ-19553-AA	ESR-M13P4-A

## Entretien et caractéristiques

Élément	Désignation Ford	Référence Ford	Norme Ford
Serrure de porte, loquet de capot, loquet auxiliaire de capot, charnières de porte, supports de gâche, glissières de siège et charnière de trappe de carburant	Graisse universelle	XG-4ou F5AZ-19G209-AA	ESR-M1C159-A
Liquide de refroidissement du moteur	Liquide de refroidissement du moteur Motorcraft Premium (de couleur verte)	VC-4-A (États-Unis) ou CXC-10 (Canada)	ESE-M97B44-A
	Liquide de refroidissement du moteur Motorcraft Premium Gold (de couleur jaune)	VC-7-A	WSS-M97B51-A1
Huile moteur	Huile moteur Super Premium Motorcraft SAE 5W-20	XO-5W20-QSP	WSS-M2C153-H avec étiquette d'homologation de l'API
Barillets de serrure	Huile pénétrante et lubrifiant pour serrures	Motorcraft XL-1	aucun

## Entretien et caractéristiques

Élément	Désignation Ford	Référence Ford	Norme Ford
Liquide de direction assistée et de mécanisme de capote (selon l'équipement)	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON®	XT-2-QM	MERCON®
Lubrifiant pour pont arrière	Lubrifiant pour pont arrière Premium Motorcraft SAE 80W-90 <sup>1</sup>	XY-80W90-QL	WSP-M2C197-A
	Huile synthétique Motorcraft SAE 75W-140 pour pont arrière	XY-75W140-QL	WSP-M2C192-A
Huile pour boîte de vitesses automatique	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON® V <sup>2</sup>	XT-5-QM	MERCON® V
Huile pour boîte de vitesses manuelle moteur 3,8 L	Huile pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON®	XT-2-QDX	MERCON®
Huile pour boîte de vitesses manuelle moteur 4,6 L	Huile synthétique pour boîte de vitesses automatique Motorcraft MERCON®	XT-2-QSM	MERCON®
Coulisseries d'étrier de frein à disque	Graisse pour étriers de frein et composé diélectrique siliconés Motorcraft	XG-3	ESE-M1C171-A

## Entretien et caractéristiques

Élément	Désignation Ford	Référence Ford	Norme Ford
Liquide de lave-glace	Concentré de liquide de lave-glace Ultra-Clear	C9AZ-19550-AC	ESR-M17P5-A

<sup>1</sup> Ajoutez 118 ml (4 onces US) d'additif modificateur de friction C8AZ-19B546-A ou de produit équivalent conforme à la norme Ford EST-M2C118-A pour le remplissage complet des ponts autobloquants Traction-Lok.

Les ponts arrière Ford ont été remplis à l'usine d'une huile synthétique pour pont arrière ne devant jamais être changée, à moins que le pont n'ait été immergé dans l'eau.

<sup>2</sup> Assurez-vous d'utiliser l'huile pour boîte de vitesses appropriée. Les indications relatives à l'huile pour boîte de vitesses figurent sur la jauge ou sur la poignée de celle-ci. Les huiles MERCON® et MERCON® V ne sont pas interchangeables. NE MÉLANGEZ JAMAIS les huiles MERCON® et MERCON® V. Pour connaître les intervalles d'entretien appropriés, consultez le Calendrier d'entretien périodique.

### CARACTÉRISTIQUES DU MOTEUR

Moteur	Moteur 3.8L V6 à soupapes en tête	Moteur 4.6L V8 à simple arbre à cames en tête
Cylindrée	232	281
Carburant requis	Indice d'octane de 87	Indice d'octane de 87
Ordre d'allumage	1-4-2-5-3-6	1-3-7-2-6-5-4-8
Écartement des électrodes	1,3 à 1,4 mm (0,052 à 0,056 po)	1,3 à 1,4 mm (0,052 à 0,056 po)
Système d'allumage	Allumage électronique statique	Bobine intégrée à la bougie
Rapport volumétrique	9,4 à 1	9,4 à 1

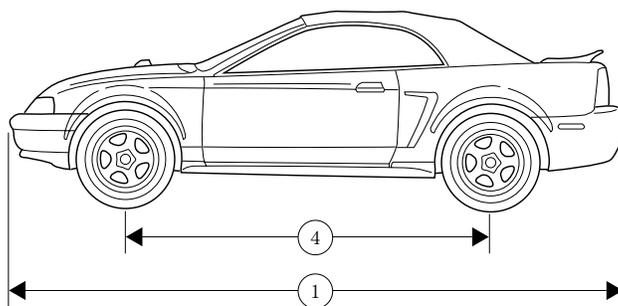
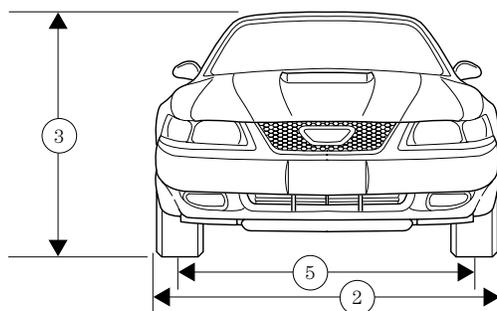
## Entretien et caractéristiques

### DIMENSIONS DU VÉHICULE

Dimensions du véhicule	Coupé en mm (en po)	Cabriolet en mm (en po)
(1) Longueur hors-tout	4 653,3 (183,2)	4 653,3 (183,2)
(2) Largeur hors-tout	1 856,7 (73,1)	1 856,7 (73,1)
(3) Hauteur hors-tout	1 348,7 (53,1)	1 351,3 (53,2)
(4) Empattement	2 573 (101,3)	2 573 (101,3)
(5) Voie – avant	1 534,2 (60,4) <sup>1</sup>	1 534,2 (60,4) <sup>1</sup>
(5) Voie – arrière	1 539,2 (60,6) <sup>2</sup>	1 539,2 (60,6) <sup>2</sup>

<sup>1</sup> 1 521,5 mm (59,9 po) pour la Mustang GT

<sup>2</sup> 1 526,5 mm (60,1 po) pour la Mustang GT



## Entretien et caractéristiques

### IDENTIFICATION DE VOTRE VÉHICULE

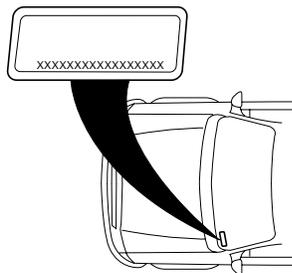
#### Étiquette d'homologation du véhicule

Les règlements de la National Highway Traffic Safety Administration exigent que chaque véhicule soit pourvu d'une étiquette d'homologation et prescrivent également l'emplacement de cette étiquette. L'étiquette d'homologation est apposée sur le montant de l'ouverture de porte avant, du côté conducteur.



#### Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification de votre véhicule figure sur une plaquette métallique située sur la planche de bord, côté conducteur. (Sur l'illustration, XXXX représente le numéro d'identification de votre véhicule.)



#### Numéro de série du moteur

Le numéro de série du moteur (les huit derniers chiffres du numéro d'identification du véhicule) est gravé sur le bloc-cylindres et la boîte de vitesses.

## Accessoires

### **ACCESSOIRES OFFERTS PAR FORD POUR VOTRE VÉHICULE**

Vous pouvez vous procurer une vaste sélection d'accessoires auprès de votre concessionnaire local autorisé Ford, Lincoln ou Ford du Canada. Ces accessoires de qualité ont été spécialement conçus pour répondre aux besoins des automobilistes et s'harmoniser parfaitement au style et aux lignes aérodynamiques de votre véhicule. De plus, chaque accessoire est fabriqué à partir de matériaux de première qualité et est conforme ou dépasse les normes d'usine et de sécurité les plus strictes de Ford. Durant la période couverte par la garantie, Ford Motor Company réparera ou remplacera tout accessoire qui aurait été installé adéquatement par un concessionnaire Ford et qui comporterait une défectuosité reliée aux matériaux utilisés ou au travail exécuté en usine; il en sera de même pour tout composant endommagé par l'accessoire défectueux. L'accessoire sera garanti de la manière qui vous avantagera le plus parmi les suivantes :

- douze mois ou 20 000 km (12 000 mi) (selon la première échéance); ou
- la portion restante de votre Garantie limitée de véhicule neuf.

Ceci signifie que les accessoires d'origine Ford achetés avec votre nouveau véhicule et installés par le concessionnaire sont couverts pour toute la durée de la Garantie limitée de véhicule neuf – trois ans ou 60 000 km (36 000 mi) (selon la première échéance). Communiquez avec votre concessionnaire pour obtenir des détails ainsi qu'une copie du document de garantie.

**Certains accessoires ne sont pas disponibles pour tous les modèles.**

## Accessoires

### Sécurité du véhicule

Antivol de sacs gonflables  
Antivol de jantes stylisées  
Dispositifs antivol

### Confort et commodité

Cendrier amovible  
Filets d'arrimage  
Casiers de rangement  
Plateau de charge  
Garniture de planche de bord  
Rétroviseur intérieur à électrochrome avec boussole  
Rétroviseur intérieur à électrochrome avec boussole et affichage de la température  
Chauffe-moteur  
Système d'entrée sans clé à télécommande  
Dispositif de démarrage à distance

### Accessoires de voyage

Commande automatique des phares avec feux de jour  
Feux de jour  
Trousse de premiers soins  
Phares antibrouillards  
Trousse de sécurité routière  
Galerie porte-bagages amovible  
Adaptateurs de porte-bagages amovible (vélos, skis et planches à neige)  
Programmeur de vitesse

### Protection et esthétique

Tapis de sol toutes-saisons en vinyle  
Housse pour voiture

## Accessoires

Doublures d'aire de chargement, intérieur

Tapis en moquette

Protecteurs de bord de porte

Enjoliveurs de seuil de porte, en acier inoxydable

Pare-boue plats

Housses avant (normales et bikini)

Pommeau de levier de vitesse

Volant gainé de cuir

Pare-boue moulés

Couvre-pédales

Prolongateurs de ceinture de sécurité

Déflecteurs latéraux

Aileron

Pare-gravier et pare-insectes stylisés

Housse de capote (bikini, pour capote)

Tapis universels

Roues (chromées et peintes)

Pour tirer un rendement optimal de votre véhicule, considérez les informations suivantes lorsque vous y ajoutez des accessoires ou de l'équipement :

- lorsque vous ajoutez des accessoires ou de l'équipement à votre véhicule, et lorsque vous transportez des passagers ou des bagages, ne dépassez jamais le poids total autorisé en charge ou le poids maximal autorisé à l'essieu avant ou arrière. Ces poids sont indiqués par leur sigle français (PTAC ou PMAE) ou par leur sigle anglais (GVWR ou GAWR) sur l'étiquette d'homologation de votre véhicule. Consultez votre concessionnaire pour obtenir des renseignements supplémentaires à ce sujet;
- le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) et, aux États-Unis, la « Federal Communications

## Accessoires

Commission » (FCC), réglementent l'utilisation de tous les appareils de communication mobiles, comme les émetteurs-récepteurs radio, les téléphones et les alarmes antivol qui comportent tous des émetteurs radio. Si vous équipez votre véhicule d'un appareil de ce type, celui-ci doit être conforme à la réglementation du CRTC ou de la FCC; il doit être posé uniquement par un technicien qualifié;

- les appareils de communication mobiles peuvent nuire au bon fonctionnement de votre véhicule, en particulier s'ils ne sont pas conçus pour un usage automobile ou s'ils sont mal posés. Ainsi, quand un appareil mal posé est utilisé, le moteur peut hésiter ou caler, ou la boîte de vitesses peut être endommagée ou ne pas fonctionner correctement. De plus, le fonctionnement du véhicule peut endommager ces appareils ou nuire à leur fonctionnement. (Les radios SRG [CB], les ouvre-portes de garage et autres émetteurs dont la puissance ne dépasse pas cinq watts ne devraient pas nuire au bon fonctionnement de votre véhicule.);
- Ford n'assume aucune responsabilité quant aux effets nuisibles et aux dommages qui pourraient résulter de l'utilisation de tels appareils.

## Index

### A

Aération de l'habitacle ..... 154

Alarme de détresse personnelle, entrée sans clé à télécommande ..... 107

Ampoules ..... 82

Antiblocage (voir Freins) ..... 156

Antigel (voir Liquide de refroidissement) ..... 238

Antipatinage ..... 158

Antivol, alarme témoin ..... 11

Appuie-tête ..... 114

Assistance à la clientèle ..... 177

accessoires offerts par Ford pour votre véhicule ..... 222

assistance hors des États-Unis et du Canada ..... 209

commande de documentation supplémentaire ..... 210

Dispute Settlement Board ..... 204

entretien et service après-vente ..... 200

programme de médiation et d'arbitrage ..... 208

programme d'entretien prolongé Ford ..... 203

service de dépannage ..... 177

Avertisseurs (voir Témoins et carillons) ..... 10

### B

Batterie ..... 235

de rechange, caractéristiques .... 278

démarrage-secours ..... 193

électrolyte, premiers soins ..... 235

entretien ..... 235

sans entretien ..... 235

témoin du circuit de charge ..... 11

voltmètre ..... 18

Boîte de vitesses

huile, vérification et appoint du niveau (boîte automatique) ..... 268

huile, vérification et appoint du niveau (boîte manuelle) ... 271

huiles, contenances ..... 278

lubrifiant prescrit ..... 281, 284

Boîte de vitesses automatique ..... 161

fonctionnement .... 161

huile, appoint du niveau ..... 268

huile, contenances ..... 278

huile, vérification du niveau ..... 268

## Index

- Boîte de vitesses  
automatique avec  
surmultipliée  
  conduite ..... 164
- Boîte de vitesses  
manuelle ..... 168
- contenances ..... 278
- fonctionnement ..... 168
- lubrifiant  
prescrit ..... 284
- marche arrière ..... 171
- Boîtier de distribution  
électrique  
(voir Fusibles) ..... 185
- Bouchon de réservoir  
d'essence (voir  
Remplissage du  
réservoir de  
carburant) ..... 13, 252
- Bougies, caracté-  
ristiques ..... 278, 284–285
- C**
- Cabriolet ..... 99
- descente de la  
  capote ..... 99
- installation du  
  couvre-capote ..... 100
- levée de la  
  capote ..... 101
- nettoyage ..... 219
- Capot ..... 227
- Carburant ..... 249
- additif détergent ... 255
- bouchon ..... 13, 252
- calcul de la  
  consommation ..... 256
- choix du carburant  
  approprié ..... 253
- comment améliorer la  
  consommation ..... 256
- contenance ..... 278
- cotes de  
  consommation de  
  l'EPA et de Transports  
  Canada ..... 260
- filtre, caracté-  
  ristiques ..... 256, 278
- indice  
  d'octane .. 254, 284–285
- jauge ..... 18
- les carburants et la  
  sécurité ..... 249
- panne sèche ..... 255
- qualité ..... 254
- remplissage du résé-  
  voir ..... 249, 252, 256
- témoin de bas  
  niveau ..... 13
- Carillons  
d'avertissement ... 15–16
- Ceintures de sécurité  
(voir Dispositifs de  
reten-  
ue) ..... 15, 118, 120–123
- Chaîne audio  
(voir Radio) ... 21, 50–51
- Chargement du  
véhicule ..... 173
- Chauffage  
  appareil de chauffage  
  et de climatisation .. 74
- Chauffe-moteur ..... 152
- Clés ..... 109–110, 112

## Index

- carillon d'oubli de la clé dans le commutateur d'allumage ..... 16
- positions du commutateur d'allumage ..... 148
- retrait de la clé du contact ..... 172
- Clignotants ..... 10, 82
- Climatisation
  - chauffage et climatisation à commande manuelle ..... 74
- Coffre ..... 103
  - ouverture à distance ..... 99, 107
- Commande de la température (voir Climatisation ou Chauffage) ..... 74
- Commandes
  - siège à réglage électrique ..... 115
- Commutateur d'allumage ..... 148, 284–285
  - retrait de la clé .... 172
- Compte-tours ..... 19
- Compteur journalier ..... 20
- Compteur kilométrique ..... 19
- Conditions particulières de conduite
  - nappes d'eau profondes ..... 172
- Conduite à travers des nappes d'eau ..... 172
- Console ..... 98
- Contenances ..... 278
- Contenances des réservoirs ..... 278
- Contrôle du circuit de diagnostic embarqué (OBD II) ..... 262
- Cric ..... 188
  - positionnement .... 188
  - rangement ..... 188
- D**
- Défauts compromettant la sécurité, déclaration ..... 212
- Dégivreur
  - lunette arrière ..... 77
- Dégivreur de lunette arrière ..... 77
- Dé-marrage .... 148–149, 151
- Démarrage-secours ..... 193
- Dépannage
  - démarrage-secours ..... 193
- Différentiel à glissement limité .... 161
- Dimensions du véhicule ..... 285
- Direction assistée .... 160
  - liquide, caractéristiques ..... 281, 284

## Index

- liquide,
  - contenances ..... 278
  - liquide, vérification et appoint du niveau ..... 263
- Dispositifs antipollution ..... 261
- Dispositifs de retenue .... 118, 120–123
  - ensemble prolongateur ..... 129
  - nettoyage des ceintures de sécurité ..... 130, 222
  - pour adultes .. 120–123
  - pour enfants .. 137–138
  - rappel de bouclage des ceintures de sécurité ..... 124
  - témoin et carillon ..... 11, 15, 124
- Dispositifs de retenue pour enfant ..... 138
  - ceintures de sécurité pour enfant ..... 138
- Éclairage
  - feux de croisement ..... 79
  - feux de jour ..... 78
- E**
- Embrayage
  - conduite ..... 168
  - réglage ..... 267
  - seuils de passage des vitesses recommandés ..... 170
- Entrée sans clé à télécom-
  - mande ..... 105, 107
  - alarme de détresse personnelle ..... 107
  - éclairage à l'entrée ..... 109
  - ouverture du coffre ..... 107
  - remplacement des piles ..... 107
  - télécommandes de rechange et supplémentaires ... 108
  - verrouillage et déverrouillage des portes ..... 103, 106
- Essuie-glace et lave-glace
  - fonctionnement ..... 89
  - remplacement des balais d'essuie-glace ..... 90
  - vérification et appoint du niveau de liquide ..... 230
  - vérification et nettoyage ..... 89–90
- Étiquette d'homologation ..... 286
- Écrous antivol ..... 192
- F**
- Feux de détresse .... 179
- Feux de jour (voir Lampes) ..... 78
- Filet d'arrimage ..... 91
- Filtre à air ..... 278

## Index

- Frein de  
stationnement ..... 155
- Freins ..... 154, 158
- antiblocage .... 156–157
  - frein de  
stationnement ..... 155
  - interverrouillage du  
levier sélecteur .... 161
  - liquide,  
contenances ..... 278
  - liquide  
préconisé ..... 281, 284
  - lubrifiant  
prescrit ..... 281, 284
  - témoin de frein ..... 15
  - témoin des freins  
antiblocage  
(ABS) ..... 14, 157
  - vérification et appoint  
du liquide de  
frein ..... 265
- Freins antiblocage  
(voir Freins) .... 156–157
- Fusibles ..... 181–182
- G**
- Gaz d'échappe-  
ment ..... 153
- Glaces à commande  
électrique ..... 92
- H**
- Huile moteur ..... 231
- caractér-  
istiques ..... 281, 284
  - contenances ..... 278
  - filtre, caractér-  
istiques ..... 234, 278
  - huile moteur  
recommandée ..... 234
  - jauge d'huile ..... 231
  - vérification et appoint  
du niveau ..... 231
- Huile (voir Huile  
moteur) ..... 231
- I**
- Indicateur de  
changement de file de  
circulation (voir  
Clignotants) ..... 82
- Indicateur de  
vitesse ..... 18
- Indicateurs ..... 16
- compte-tours ..... 19
  - compteur  
journalier ..... 20
  - compteur  
kilométrique ..... 19
  - indicateur de  
vitesse ..... 18
  - jauge de  
carburant ..... 18
  - manomètre d'huile  
moteur ..... 17
  - thermomètre du  
liquide de  
refroidissement ..... 17
  - voltmètre de la  
batterie ..... 18
- Indice d'octane ..... 254
- Interrupteur  
automatique de la  
pompe  
d'alimentation ..... 179
- Intervention ..... 224

## Index

### J

Jauge  
huile de boîte de vitesses  
automatique ..... 268  
huile moteur ..... 231

### K

Kilométrage (voir Consommation de carburant) ..... 256

### L

Lampes  
éclairage  
intérieur ..... 82, 84  
lampes d'aire de chargement ..... 80  
phares ..... 78, 84  
phares  
antibrouillards ..... 78  
planche de bord, rhéostat  
d'éclairage ..... 80  
remplacement des ampoules ..... 82, 84, 86–88  
tableau de remplacement des ampoules ..... 83  
Lecteur de disques compacts ..... 50–51  
Lecteur de disques compacts haut de gamme ..... 21

Lève-glaces  
à commande électrique ..... 92  
Limite de charge ..... 173  
PMAE ..... 173  
PTAC ..... 173  
traction d'une remorque ..... 173

Liquide de lave-glace ..... 230

Liquide de refroidissement  
caractéristiques ..... 281, 284  
contenances .. 247, 278  
vérification et appoint ..... 238

Lubrifiants prescrits ..... 281, 284

### M

Montre ..... 27, 41, 57  
Moteur ..... 284–285  
commande de ralenti ..... 235  
contenances ..... 278  
démarrage après une collision ..... 179  
huiles moteur recommandées ..... 281, 284  
liquide de refroidissement ..... 238  
nettoyage ..... 215  
points d'intervention 228–229  
témoin d'anomalie du moteur ..... 11

## Index

### N

Nettoyage de votre véhicule  
balais d'essuie-  
glace ..... 218  
ceintures de  
sécurité ..... 222  
compartiment  
moteur ..... 215  
extérieur ..... 222  
glaces ..... 221  
intérieur ..... 220  
lustrage ..... 214  
nettoyage ..... 213  
pièces en  
plastique ..... 217–218  
roues ..... 215  
verre de la planche  
de bord ..... 220  
verre des instruments  
du tableau de  
bord ..... 219  
Numéro d'identification  
du véhicule  
(N.I.V.) ..... 286

### P

Phares ..... 78  
ampoules,  
caractéristiques ..... 83  
carillon  
d'avertissement ..... 16  
comment allumer et  
éteindre ..... 78  
feux de  
croisement ..... 79  
feux de jour ..... 78  
feux de route .... 10, 79  
réglage ..... 80

remplacement des  
ampoules ..... 84

Phares  
antibrouillards ..... 78

Pièces  
Motorcraft ..... 256, 278

Pièces (voir Pièces  
Motorcraft) ..... 278

Planche de bord  
éclairage intérieur et  
de la planche de  
bord ..... 80  
nettoyage ..... 219  
tableau de  
bord ..... 10, 220

PMAE (poids maximal  
autorisé à l'essieu) .. 173  
conduite avec  
lourde charge ..... 173  
définition ..... 173  
emplacement ..... 173

Pneu de secours  
(voir Remplacement  
d'un pneu) ..... 188

Pneus ..... 188, 271–273  
indices de qualité des  
pneus ..... 273  
permutation ..... 274  
pneus hiver et  
chaînes ..... 276  
remplace-  
ment ..... 188–189, 275  
témoin d'usure ..... 272  
vérification de la  
pression ..... 273

Pont  
autobloquant  
« Traction-Lok » ... 161  
contenances ..... 278

## Index

- lubrifiant prescrit ..... 281, 284
- Pont arrière autobloquant (Traction-Lok) ..... 161
- Porte-bébés (voir Sièges de sécurité pour enfant) ..... 140
- Portes
  - lubrifiant prescrit ..... 281
- Prise de courant auxiliaire ..... 91
- Programmeur de vitesse ..... 93
- Programmeur de vitesse de croisière (Programmeur de vitesse) ..... 93
- PTAC (poids total autorisé en charge) ..... 173
  - calcul ..... 173
  - conduite avec lourde charge ..... 173
  - définition ..... 173
  - emplacement ..... 173
- R**
- Radio ..... 21, 50–51
- Rappel de bouclage des ceintures de sécurité ..... 124
- Réception radio ... 72–73
- Rétroviseurs à commande électrique ..... 93
- Relais ..... 181
- Remorquage ..... 175
  - remorquage du véhicule ..... 199
  - traction d'une remorque ..... 175
  - véhicule de loisir .. 176
- Remorquage par une dépanneuse ..... 199
- Remplacement d'un pneu ..... 188
- Rétroviseurs
  - rétroviseurs extérieurs à commande électrique ..... 93
- Rodage ..... 6
- S**
- Sacs gonflables ..... 131–132
  - conducteur ..... 134
  - description ..... 132
  - et sièges de sécurité pour enfants ..... 134
  - fonctionnement ..... 134
  - mise au rebut ..... 137
  - passager ..... 134
  - témoin ..... 11, 137
- Serrures
  - portes ..... 103
- Serrures à commande électrique ..... 103
- Sièges ..... 114
  - sièges de sécurité pour enfant ..... 140
- Sièges de sécurité pour enfant ..... 140

## Index

- ancrage au moyen  
d'une sangle de  
retenue ..... 145  
place avant ..... 142  
siège arrière ..... 142
- Support lombaire,  
sièges ..... 115
- Surmultipliée ..... 97, 163
- Système antidémarrage  
Securi-  
lock ..... 109–110, 112
- T**
- Tableau des lubrifiants  
prescrits ..... 281, 284
- Tapis de sol ..... 98
- Témoins et  
indicateurs ..... 10  
alarme antivol ..... 11  
annulation de la  
surmultipliée ..... 14  
anomalie du  
moteur ..... 11
- bas niveau de  
carburant ..... 13
- ceinture de  
sécurité ..... 11
- circuit de charge .... 11
- clignotants ..... 10
- feux de route ..... 10
- freins ..... 15
- freins antiblocage  
(ABS) ..... 14, 157
- sacs gonflables ..... 11
- témoin de bouchon  
de réservoir ..... 13
- Transmission  
automatique  
huile préconisée ... 284
- V**
- Volant de direction  
commandes ..... 90, 93  
réglable ..... 90









